

# НАША НІВА

Заснаваная ў 1906. Адноўленая ў 1991. Выходзіць у пятніцы

ПЕРШАЯ БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЕТА

## ДЗЯЎЧЫНКА ЦІ ХЛОПЧЫК?

Ад чаго залежыць  
пол будучага  
дзіцяці?

Старонка 12.



## У НУМАРЫ

### Кватэра: КУПЛЯЦЬ ЦІ БУДАВАЦЬ



Пасля таго як у 2000 г. ціха сканаў разрэкламаваны праект "Рацыянальны дом", што даваў магчымасць будаваць жыллё ў растэрміноўку, у бескватэрных грамадзянаў засталася чатыры варыянты: будаваць або купляць жыллё за свае грошы, чакаць дзяржаўнага крэдыту ці атрымаць валютную пазыку. Аналіз плюсоў і мінусаў. Старонка 5.

### Звычайны фінскі дзяцюк

Хельсынскі бамбіст быў ціхмяным самотнікам, любіў граць у баскетбол. Увесь вольны час бавіў за кампутарам, лазячы па сайтах для тых, хто цікавіцца хіміяй і выбухамі. Старонка 7.

### Кампот з хрэнам

Калі народнаму артысту Беларусі партнэр голасна крыкнуў у самае вухо: "Я тут, паночку!", той зымправізаваў: "Чаго ты арэш?". Артыкул Пятра Ламана, артыста Коласаўскага тэатру. Старонка 11.

### Імрэ Кертэс. Страчаны лёс

Нобэлеўскую прэмію ў галіне літаратуры сёлета атрымаў вугорац Імрэ Кертэс (нар. у 1929 г.) — паводле афіцыйнай фармулёўкі Нобэлеўскага камітэту, "за сваю творчасць, якая супрацьпаставіла ценькую экзистэнцыю адзінкі дэспатычнаму барбарству гісторыі". Фрагмэнты канцлягерных успамінаў Імрэ Кертэса, перакладзеных на 15 моваў сьвету. Старонка 15.



## Выхад да Бродаў

Беларусь мае тэарэтычны шанец правесці па сваёй тэрыторыі новы нафтаправод, па якім каспійская нафта можа цячы ў Эўропу, абмінаючы Расею. Украіна ўклала 200 млн. даляраў у пабудову нафтаправоду, што злучыў чарнаморскі порт Паўднёвы (35 км ад Адэсы) з горадам Броды. Дабудаваць трубу, па якой каспійская нафта магла б прыйсці ў Беларусь, каштуе 80 млн. даляраў.

200 млн. даляраў, якія Украіна ўклала ў пабудову нафтаправоду, што злучыў чарнаморскі порт Паўднёвы ды горад Броды на Галіччыне, мусілі быць інвэстыцыяй у сыравінную незалежнасць. Вядома, не абсалютную: цяпер краіна зможа атрымліваць нафту ня толькі з Расеі, але й з рад-

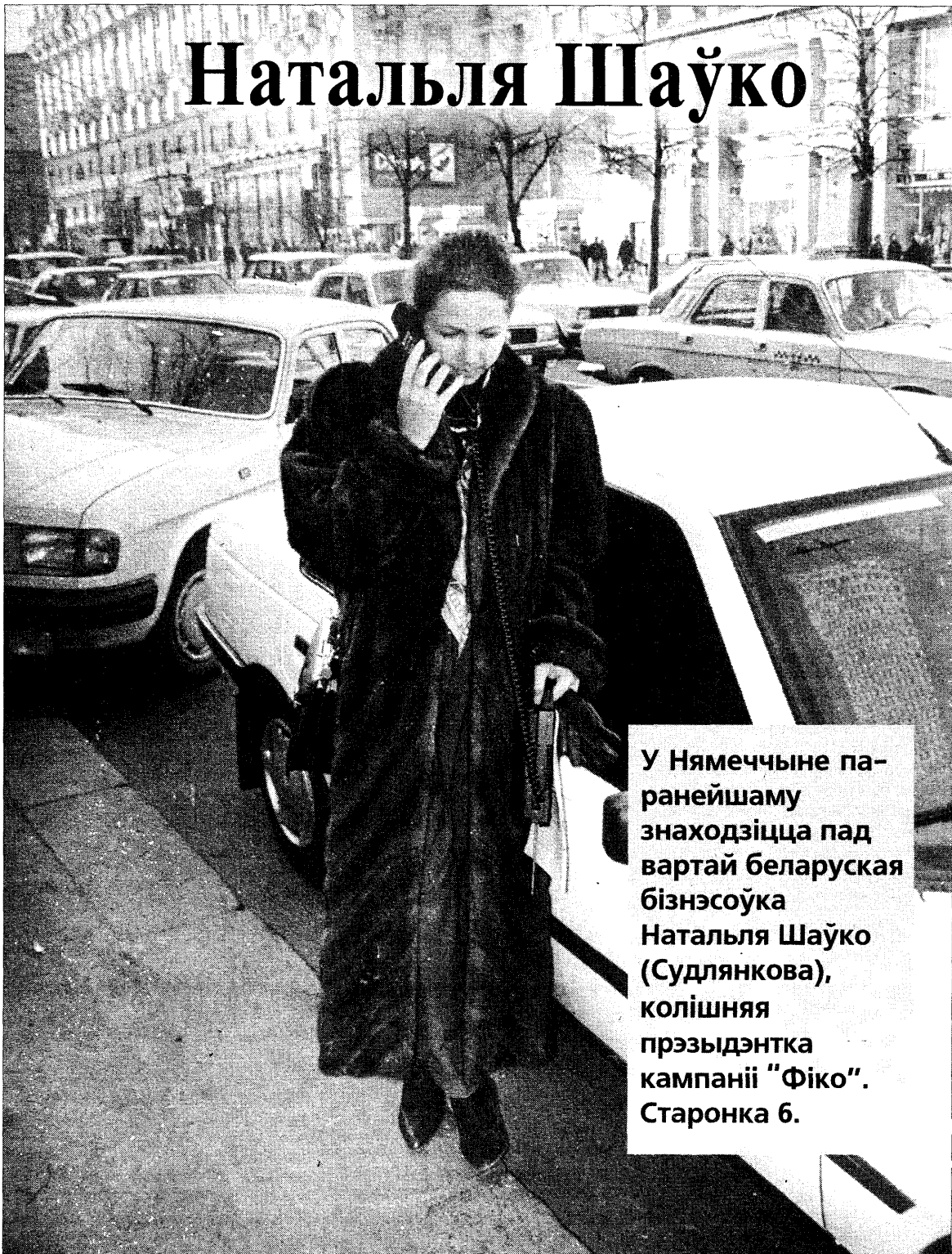
вішчаў Каспійскага рэгіёну праз Азэрбайджан, Грузію ды Чорнае мора. Аднак калі палітычныя мэты Украіны можна лічыць збоўшага задавальненымі, дык эканамічныя чаканьні сябе пакуль ня спраўдзілі. Адрэзак "Адэса—Броды" даўжынёю 674 км і дыяметрам трубы 1020 мм за-

стаецца шляхам у нікуды.

Атрымаць прыбытак, пампукаючы нафту адно да ўкраінскай мяжы, не атрымаецца — трэба гнаць сыравіну далей, беручы грошы за транзыт. Транспартаваньне нафты да Бродаў абыдзецца кліенту прыблізна ў 5,6 даляра за тону, а разам з разгрузкай танкераў у Паўднёвым — 6 даляраў. Пачатковая магутнасьць нафтаправоду "Адэса—Броды" — 9—14,5 млн. тонаў у год. Пасля ўвядзеньня ў дзеянне другой чаргі плянуюць перапампоўваць 45 мільёнаў — гэта дзесяць 270 млн. даляраў прыбытку.

Працяг на старонцы 4.

## Наталья Шаўко



У Нямецчыне паранейшаму знаходзіцца пад вартай беларуская бізнэсоўка Наталья Шаўко (Судлянкова), колішняя прэзыдэнтка кампаніі "Фіко". Старонка 6.

**Дык Маню паабяцалі завод**  
У Менску прымалі генсэка кампартыі В'єтнаму Нонг Дык Маня. Кіраўніку блізкіх нам па



канцэрну "Белрэсурсы". 54-гадовы Л.Козік, апроч ФПБ, кіруе беларускай часткай рабочай групы па падрыхтоўцы канстытуцыйнага акту саюзнай дзяржавы і зьяўляецца састаршынём савету Сабору славянскіх народаў Беларусі, Украіны і Расеі.

### Гітліц супраць Лябедзкі

Тры кіраўнікі менскіх раённых супалак Аб'яднанай грамадзянскай партыі на чале з Рыгорам Гітліцам аб'явілі пра свой выхад з партыі. Яны сьцьвярджаюць, што ў апошнія гады з прычыны аўтарытарнага кіраўніцтва Анатоля Лябедзкі партыя страціла свой уплыў. Лідэры АГП дэмарш сваіх былых аднапартыйцаў называюць вынікам узьдзеяньня на партыю вонкавых сілаў.

### Кансэрватары актывізуецца

Брытанская Кансэрватыўная партыя ў часе нядаўняе канфэрэнцыі абвясціла пра выхад з крызы і пра сваё абнаўленьне. Кансэрватары ўзмоцнена рыхтуюцца да мясцовых выбараў, што, як і ў Беларусі, пройдуць увесну 2003-га. На канфэрэнцыю быў запрошаны Аляксей Янукевіч, прадстаўнік БНФ "Адраджэньне", зь якога Кансэрватыўная партыя мае дамову пра супрацоўніцтва ў сфэры навучаньня партыйных актывістаў. Нядаўна Партыя БНФ таксама заключыла пагадненьне аб супрацоўніцтве са "Зьвязам Айчыны — літоўскімі кансэрватарамі" (былі "Саюдзіс").

### Намесьнікі Пашкевіча

Рада Саюзу пісьменьнікаў абрала намесьнікамі старшыні саюзу Анатоля Кудраўца, Барыса Пятровіча і Міхася Скоблугу.

### Праваслаўныя і леваслаўныя

Першы сакратар расейскага камсамолу Канстанцін Жукаў, выступаючы на зьездзе свайго арганізацыі, сказаў, што камсамалец можа быць праваслаўным, мусульманінам або будыстам, але ня мае права быць каталіком. Пра юдэйства нічога сказана не было.

### No comments

Кіраўніцтва Акадэміі навук прапанавала сваім супрацоўнікам ахвяраваць на будаўніцтва Нацыянальнай бібліятэкі мясячным акладам.

### Сюжэт для трылера

Пяць японцаў, выкрадзеных Паўночнай Карэяй у 1978 г. для навучаньня карэйскіх шпіёнаў,

### а п т а н ь н е

Вы за свабодную куплю-продаж зямлі?

За	8,1%
За з пэўнымі абмежаваньнямі	52,5%
Супраць катэгарычна	28,6%

Ці можна, на Вашу думку, дазволіць продаж зямлі замежнікам?

Не	66,1%	Так	20,4%
----	-------	-----	-------

Крыніца: НІСЭПД

ліст у рэдакцыю

## Патрэбны Дзень Праведнікаў

адзначаецца "Маладым фронтам" як Дзень герояў антыфашыскага супраціву ў Беларусі. Відавочна, патрэбны і Дзень беларускіх Праведнікаў. Жывых Праведнікаў засталася вельмі мала: гісторык Іна Герасімава сьцьвярджае, што вядомыя 75 чалавек ва ўсёй Беларусі. Гэты сьпіс будзе папаўняцца, калі беларускія габрэі з розных краінаў сьвету як след наладзяць пошукі сваіх ратавальнікаў. На жаль, тутэйшыя яўрэйскія су-

пабывалі на радзіме, каб пабачыцца з сваякамі. Яшчэ восем выкрадзеных не дажылі да такой сустрэчы.

### У татары — дні смутку

У нядзелю ў Казані татарскія грамадзкія арганізацыі зладзілі жалобны мітынг з нагоды 450-й гадавіны захопу места войскамі Івана Жаклівага. Некалькі тысяч удзельнікаў прайшлі Крэмлёўскай вуліцай і зьдзейсьнілі мусульманскі намаз у гонар загінулых абаронцаў Казані.

### Ахвяраў у Чачэніі болей

Паводле зьвестак нямецкае выведкі, на вайне ў Чачэніі загінула каля 10 тыс. расейскіх жаўнераў, а не 4,5 тыс., як цьвердзіць Крэмль. Чачэнскіх партызанаў і мірных жыхароў забіта не 13, як кажуць расейцы, а 80 тыс. чалавек.

### Патрыярх румынскі ў Рыме

У Ватыкане з афіцыйным візітам знаходзіцца прываслаўны патрыярх Румыніі Тэактыст. Ва ўсіх сваіх выступах ён заклікае да злучэньня прываслаўных цэркваў і каталікаў касьцёлу. Разам з Янам Паўлам II яны адслужылі імцу ў саборы Сьв.Пятра.

Б.Т.

### Ірлянды перад рэфэрэндумам



Гэты перадрэфэрэндумны плякат, вывешаны гаспадаром прыватнага дому, выклікаў у Ірляндыі дыскусію. Суд Дубліну запатрабаваў яго зьняць.

Ірлянды павінны падтрымаць або не падтрымаць трактат, падпісаны ў Ніцы, які прадугледжвае далейшае збліжэньне краінаў Эўразьвязу і далучэньне да арганізацыі новых сяброў. Цікава, што ірлянды схільныя прагаласаваць супраць першага, але тым самым яны заблыкуюць і другое. Таму да агітацыі "за" актыўна далучыліся польскія палітыкі й дзеячы культуры.

### Зьмены ў ружанец

Папа Ян Павал II абвясціў, што зьбіраецца ўнесці зьмены ў ружанец. У яго дададуцца малітвы-разважаньні над яшчэ пяццю падажэямі з жыцця Хрыста. Апошні раз ружанец мяняўся 900 гадоў таму.

## каментары і меркаваньні Беларусь ня згадваецца

Кіраўнік ураду Эўразьвязу Рамана Продзі ў інтэрвію італьянскай газэце "Стампа" ў аўторак сказаў, камэнтуючы пэрспэктывы далейшага пашырэньня адзінае Эўропы: "Балканам, якія б часы яны ні перажывалі, накіравана ўступіць у эўрапейскую сям'ю; гэта рэгіён, пра які нам трэба клапаціцца. Што тычыцца Расеі, Украіны, Малдовы, краінаў поўдня Міжземнамор'я, у тым ліку Ізраілю, дык мы можам гаварыць пра інтэграцыю зь імі, але не пра стварэньне супольных органаў кіраваньня".

Вось так: Беларусь ня згадваецца. Пакуль беларускае кіраўніцтва абменьваецца візітамі з Багдадам, лідэры эўрапейскай палітыкі, здаецца, пагадзіліся на тое, каб лёс Беларусі вырашыла Расея. На мове дыпламатыі гэта гучыць так: "Беларусь можа інтэгравацца з Эўропай і іншым шляхам". У хвіліны шчырасьці: "Калі Пуцін навіжа Беларусь рэфэрэндум, гэта будзе ваша асабістая праблема".

Патрэбная палітычная воля, каб зьмяшаць гэтыя карты. Але нашаму самаму часнаму ў сьвеце кіраўніцтву не да таго. Яно ўсё маруе, як бы нагандляваць з Іракам яшчэ дзясятка мільёнаў. Брала! Бліскучы клопат пра нацыянальныя інтарэсы.

Барыс Тумар

## Ці будзе зачынена акно?

Пры канцы мінулага тыдня Віктар Шэйман даклаў Аляксандру Лукашэнку аб сканчэньні расьсьледаваньня крымінальнай справы, узбуджанай адносна злоўжываньня службовым станавішчам з боку кіраўнікоў фонду прэзыдэнцкіх праграмаў. Прэс-служба Генпракуратуры паведамляе, што справа ўжо перададзена ў суд Цэнтральнага раёну сталіцы. Па ёй праходзяць два супрацоўнікі выканаўчай дырэкцыі гэтага фонду, прозьвішчы якіх пакуль не называюцца.

Не выключаем, што гэтым разам пракуратура дзейнічае абсалютна справядліва. Фонды, непадсправаздачныя парлямэнцкаму кантролю, ва ўсім сьвеце разглядаюцца як патэнцыйныя крыніцы карупцыі. Калі ёсьць нейкая сума грошай, утоеная ад грамадзтва, зьяўляюцца людзі, ахвотныя скарыстацца з гэтых грошай.

Пытаньне ў другім: ці вынішчаная прычына карупцыі? Дзякуй, вядома, пракуратуры, прадбачлівасьць якой выратавала нейкія капейкі абяздоленаму люду. Але дзе гарантыі таго, што добрыя дзядзькі і цёткі, якія прыйдуць на зьмену кепскім, ня выявляцца такімі ж клапатлівымі да ўласнай кішэнкі і такімі ж нядбайнымі — да дзяржаўнай?

У 1993 г. дэпутат Лукашэнка ў сваім антыкарупцыйным дакладзе закрываў цэлы шэраг пытанняў, датычных ня столькі асобаў, колькі сыстэмы дзяржаўнага кіраваньня. На яго думку, менавіта сыстэма спараджала тады карупцыю. Урад і мясцовыя ўлады былі бескантрольнымі. Народ павінен быў стаць вярхоўным кантралёрам краіны. Сыстэма фінансаваньня органаў дзяржаўнага кіраваньня мусіла зрабіцца празрыстай. Органы дзяржаўнага кіраваньня ня мелі права, паводле гэтага дакладу, станавіцца заснавальнікамі камэрцыйных структураў.

Мінула амаль дзесяць гадоў. Сёньня самым буйным заснавальнікам камэрцыйных структураў зьяўляецца Кіраўніцтва справамі прэзыдэнта. Органы народнага прадстаўніцтва — саветы і парлямэнт — пазбаўлены права кантраляваць усе выдаткі бюджэту. Прынамсі, калі ў міністра фінансаў сп.Корбута спыталі, за якія грошы купляюцца дарагія іншамаркі для нашых улюбёных "слугаў", ён унікнуў адказу. Маўляў, не бюджэтныя гэта грошы, і пярэйдзем да наступнага пытання. Мог бы і сказаць. За крыніцамі пакупкі іншамарак ЦРУ ня сочыць, так што гуляцца ў дзяржаўную таямніцу не было патрэбы.

Усё гэта было і летась, і залетась, і пры Ціцянку, і пры Ганчарэнку, і пры Жураўковай. Ніхто, акрамя прэзыдэнта, Кіраўніцтва справамі не кантралюе. Вось Шэйман прыйшоў да Лукашэнка і распавеў пра кепскіх цёткаў і дзядзек. Але ж і ў 1994-м, і ў 1996-м, і ў 2001-м народу абяцалі ня гэта. Народу абяцалі зьмяненне сыстэмы, пры якім карупцыя зробіцца меней.

Што цікава: усіх карупцыянераў прызначыў альбо асабіста кіраўнік дзяржавы, альбо нехта пасылаў згадненьня з усім тым жа Аляксандрам Рыгоравічам. Узьнімае адчуваньне, што праграма, кажучы моваю кампутаршчыкаў, дае збоі. Але ў гэтым выпадку акно, у якім яна дзейнічае, павінна зачыняцца аўтаматычна. А яно ня толькі не зьбіраецца гэтага рабіць, але яшчэ і працягвае функцыянаваць у абраным кірунку.

Цікава, колькі трэба ўзяць разьмеркавальніку дзяржаўных сродкаў, каб яго нарэшце пасадзілі? І калі іх пасадзяць усіх? І хто будзе наступным?

Аляксандар Фядута

## Дзе ж яна жыве

У суботу наша зборная, у рамках адборачнага турніру да чэмпіянату Эўропы, прайграла аўстрыйскай (а ў сераду — і чэскай).

Адзінае, чым атакавалі беларусы супернікаў, быў беларускі гімн з новымі словамі. Выкананы перад пачаткам сустрэчы гімн Аўстрыі доўжыўся сэкундаў дваццаць пяць, бо граюць звычайна толькі першы куплет. Шасьціхвілінны гімн Беларусі сыгралі цалкам. Гледачы некалькі разоў сядалі, але даводзілася ўставаць ізноў. Аўстрыйскія футбалісты відавочна мерзлы. Але на гэтым іхныя непрыемнасьці й скончыліся...

Міліцыянты на трыбунах паводзіліся надзіва міралаюбна. Пабачыўшы расьцяжку "Жыве Беларусь!", адно пракамэнтавалі: "Дзе ж яна жыве, калі 0:2?". Адзінымі затрыманымі ў гэты дзень сталі маладыя хлопцы, якія нібыта запалілі ў сэктары за брамаю дымавую шашку. Наколькі нам вядома, да іх паставіліся гуманна. Адно што гульні не далі дагледзець. Зрэшты, страта невялікая. Пройгрыш чэхам 0:2 і глядзелі ўжо ня ўсе. А што там глядзець?

Аляксей Шыдлоўскі



На паўтара году турмы з адтэрміноўкай два гады асуджаны Ігар Аксёныч, былы адвакат, юрыдычны прадстаўнік маці Зьмітра Завадзкага. У часе "працэсу Ігнатавіча" ён заявіў, што да злачынства маюць адносіны найвышэйшыя беларускія чыноўнікі — у прыватнасьці Віктар Шэйман. І.Аксёныч зьвінавацілі ў паклёпе на генэральнага пракурора. Судовае паседжаньне было закрытым.

### Козік аддае паўнамоцтвы

Леанід Козік больш не кіраўнік беларускай часткі сумеснай беларуска-ірацкай камісіі па гандлёва-эканамічным супрацоўніцтве. На гэтую пасаду прызначаны намесьнік кіраўніка Адміністрацыі прэзыдэнта Мікалай Іванчанка, былы дырэктар

У Беларусі высветленыя імёны блізу 500 Праведнікаў народаў сьвету — тых, хто ў 1941—44 г. ратаваў габрэяў ад сьмерці. Яны рызыкавалі ня толькі сваім жыццём, але і жыццём сваіх дзяцей. Часта й гінулі праз даносы суседзяў: "Як жыдоў прымаць хто будзе, дык зарэжуць і таго..."

26 кастрычніка — дзень пакараньня нацыстамі першых менскіх падпольшчыкаў у 1941 г. З 2001 году ён



## з усёй краіны

## Грошы на палкаводца

У сярэдніх школах Крычаўшчыны ідзе збор сродкаў на ўсталяванне ў Менску помніка савецкаму маршалу Георгію Жукаву. Ініцыятарам гэтай акцыі выступіла крычаўская рада вэтэранаў. Адміністрацыя навучальных устаноў фактычна прымушае сваіх падначаленых здаваць грошы.

## У садок — з бульбай

Бацькам дзяцей, што наведваюць крычаўскія дзіцячыя сады №19, адміністрацыя ўстановы прапанавала прыносіць бульбу. Бо востра не хапае харчавання. Першапачатковы ўнёсак — 30 кг. Па-рознаму знаходзяць дзіцячыя сады Крычаўшчыны выйсьце з няпростага становішча, у якое яны трапілі з прычыны дэфіцыту раённага бюджэту. Напрыклад, выхавальнікі й няні садка №4 два тыдні адпрацавалі ў калгасе на бульбе і такім чынам назбіралі неабходную для дзетак колькасць гэтага прадукту.

Андрэй Кузьмін, Крычаў  
Музей між заводам і горадам

У Барані (Аршаншчына) пачаліся экспанаты гарадскога музея. Той належаў калісьці былому вайсковому радыёзаводу, што цяпер завецца фірмай "Лёс", і паступова вырастае да адлюстравання гісторыі ўсяго гораду. Рыхтавалася невялікая экспазыцыя ў гарадскім Палацы культуры. Але ў пачатку году, дзеля "аздараўлення" заняпалага гіганта радыётэхнічнай вытворчасці, экспанаты былі зноў перавезеныя на завод. Адначасова мясцовая вяртыкаль пазбавілася ад дырэктара музея Віктара Міхасёва, што быў кіраўніком штабу апазыцыйнага кандыдата ў прэзідэнты на Аршаншчыне. У жніўні музей, ужо без дырэктара, вярнулі гораду. Вось толькі назбіраныя музейныя фонды былі падзеленыя згодна з чыноўніцкім густам, і частка экспанатаў засталася на заводзе.

Міхал Чарвінскі, Віцебск  
Biblijateki biez hazet

U baranavickija biblijateki ū kastyryčniku nie prychođzić nivodnaja hazeta ci časopis. U biudžecie horadu niama na heta hrošaj. Ułady abiacajuć niešta zrabić, kab z nastupna ha miesiaca čytačy, a heta ū asnoŭnym pensijanery j maľazabiašpiečanyja ludzi, zdoleti čytać presu ū čytnalniach.

## Padatak na mabilnik

Baranavickija ūłady ūvieš čas uvodziać novyja padatki, kab choć niejak padtrymać haradzki biudžet. Hetym razam jany vyrašyli zdymać 5% z mabilnaj suviazi. Takim čynam planujecca da kanca hodu dadatkova atrymać kala miljona rubloŭ. Baranavickija ž karystalniki pejdžeraŭ i mabilnikaŭ buduć płacić niedzie na tysiaču rubloŭ bolš.

## Rustan Raviaka, Baranavičy

## Загінула школьніца

На чыгуначнай станцыі Косава-Палескае (вёска Няхажава), здарылася трагедыя. Па розных каляінах ішлі насустрач цягнікі — пасажырскі і грузавы. Адзін з іх сьмяротна траўмаваў дзяўчыну, што пераходзіла рэйкі. Ахвярай стала вучаніца 10 класа Зеленаборскай школы Вольга Паплаўская. Яна была адзіным дзіцём у сям'і.

## Алесь Лаўранюк, Івацэвічы

## Ваша месца ў палаце

Палаце прадстаўнікоў зноў адмоўлена ў самастойнасці. Прэзідэнт забяляваў праект закону аб нацыянальным сходзе, які прадугледжваў пашырэнне ягоных паўнамоцтваў.

Нежартоўныя спрэчкі разгарэліся вакол законапраекту аб нацыянальным сходзе, падрыхтаванага да другога чытаньня ў палаце прадстаўнікоў. Намер парламентароў адарваць ледзь бачную частку прэзідэнцкіх паўнамоцтваў відавочна ўгнявіў Аляксандра Лукашэнку. 9 кастрычніка кіраўнік краіны сабраў нараду з прадстаўнікоў Адміністрацыі і кіраўніцтва нацыянальнага сходу, дзе паставіў ультыматум: "Ні аднаго кроку — ні ўлева, ні ўправа, ні наперад, ні назад — ад Канстытуцыі быць ня можа".

Праект закону аб нацыянальным сходзе быў прыняты ў першым чытаньні яшчэ ў 2000 г. Да другога чытаньня дэпутаты прапанавалі звыш 300 паправак і заўваг. Аднак за два гады большасць правак зьявіліся да трох момантаў.

## Уласная бухгалтэрыя

Якраз-такі імкненьне Нацыянальнага сходу вырвацца з-пад фінансаванае апекі Кіраўніцтва справамі прэзідэнта, займаўшы ўласную бухгалтэрыю, выклікае найбольшую публічную занепакоенасць выканаўчай улады. Сябра камісіі па дзяржаўным будаўніцтве ўладзімер Навасяд лічыць, што тэхнічна парламент можа абысціся без бухгалтэрыі.

## Шэйман адкажа

Палата прадстаўнікоў нацыянальнага сходу нечакана для назіральнікаў вырашыла зрабіць запыт да генэральнага пракурора Беларусі ў справе зніклых апазыцыйных палітыкаў.

За прыняцце гэтага рашэння прагаласавалі 59 дэпутатаў палаты. На адкрыцці сесіі за ўключэнне гэтага пытаньня ў парадак дня галасавалі 56 дэпутатаў. Зараз генпракурор Шэйман мусіць на працягу 30 дзён даць адказ на дэпутацкі запыт, у якім задаюцца пытанні пра абставіны затрымання і вызвалення са следчага ізалятара



Хто сьмяецца апошнім?

"У Кіраўніцтве справаў прэзідэнта ёсць агульны рахунак абедзвюх палатаў; да нас двойчы на месяц прыяжджае бухгалтар і выдае грошы. Фінансаваньне, рашэнне кватэрных пытаньняў — усё, што вынікае з закону аб статусе дэпутата, ідзе праз гэты разліковы рахунак. Аднак бухгалтэрыя ў разумны дэпутатаў ператварылася ў сымбаль самастойнасці парламэнту", — кажа ён.

За ўласную бухгалтэрыю выступаюць і дэпутаты відавочна прапрэзідэнцкіх поглядаў. Так, старшыня камісіі па міжнародных сувязях і СНД Анатоль Малафееў гаворыць, што ў фінансаванні праз Кіраўніцтва справаў "ёсць свае нязручнасці, звязаныя перш за ўсё з пездкамі дэпутатаў за мяжу". Выразныя праблемы магчымае пры

"наяўнасці валютных сродкаў у бюджэце парламэнту". Натальля Машэрава таксама заяўляе, што з-за абмежаванага фінансавання "звужаюцца кантакты з парламентарамі іншых краінаў".

## Кантроль за Дзяржкантролем

Не публічным, але самым прадметным спрэчным момантам зьяўляецца прапанова заканадаўча замацаваць за парламэнтам магчымасць кантраляваць Камітэт дзяржаўнага кантролю. Гэтая акалічнасць выклікала ўсплёск эмоцыяў у прэзідэнта. "Я баюся ланцуговае рэакцыі па перадзеле ўлады. Канстытуцыя ўсім галінам улады вызначыла дакладныя месцы і адцяла ролю ўсім ейным інстытутам, ад прэзідэнта да мясцовых органаў, таму парушаць ба-

лянс улады нікому ў нашай краіне ня будзе дазволена", — жорстка заявіў А.Лукашэнка.

"Уважліва прачытаўшы Канстытуцыю, дэпутаты высветлілі, што ім не забаронена кантраляваць Камітэт дзяржкантролю — у Канстытуцыі няма простага запісу, што гэта прэагатыва прэзідэнта. У працэсе падрыхтоўкі законапраекту ўлада зразумела, што гэта замаха на правы прэзідэнта, у прыватнасці, на права кантраляваць бюджэт", — сьцьвярджае У.Навасяд.

## Цэнтар законапраектнай дзейнасці

Трэці спрэчны момант — гэта папраўка У.Навасяда пра аднаўленьне пры парламэнце Цэнtru законапраектнай дзейнасці. Падобны інстытут існаваў да рэфэрэндуму 1996 г., а пасля разгону легітымнага Вярхоўнага Савету XIII склікання быў зьліквідаваны. "Такі цэнтр у самя кароткія тэрміны мог падрыхтаваць законапраект і даць кароткае рэзюмэ па любым палітычным пытаньні. У Беларусі існуе практыка, калі на пачатку кожнага году Цэнтр законапраектнай дзейнасці пры прэзідэнце складае плян заканадаўчай дзейнасці на год. Чаму ён мусіць вырашаць за парламэнт, якія пытаньні яму разглядаць?" — не разумее У.Навасяд.

А.Лукашэнка назваў прапанаваны ў законапраект праўкі экспэрыментам, на які Беларусь ня мае грошай, ды параіў кіраўніцтву нацыянальнага сходу не сьпяшацца з яго разглядам. Магчыма, увосень гэты закон ня будзе пастаўлены ў павестку дня.

## Глеб Хмяльніцкі

## “Мэдалістаў” пабольшае

У сувязі з пераходам сярэдніх школ на 10-бальную сыстэму адзнак зьявілася новае Палажэньне аб залатых і срэбраных мэдалях і ганаровай грамаце “За асаблівых посьпехі ў вывучэньні асобных прадметаў”.

Залаты мэдаль цяпер будуць атрымліваць выпускнікі 11 (12) класаў, якія маюць гадавыя адзнакі “10” і “9” па ўсіх прадметах. Вынятка — фізкультура, дапрызыўная і мэдычная падрыхтоўка: па іх за 2 апошнія гады навучаньня адзнака мусіць быць не ніжэйшая за “6”.

Срэбраны мэдаль будзе надавацца выпускнікам, якія ішлі на “золата”, але на выпускных

іспытах атрымалі ніжэйшыя адзнакі (але не ніжэйшыя за “6”). “Срэбрам” могуць быць узнагароджаныя і тыя выпускнікі, якія маюць гадавыя адзнакі “9” і “10” па ўсіх прадметах, апроч фізкультуры, дапрызыўнай і мэдычнай падрыхтоўкі, а таксама яшчэ двух прадметаў. Па іх адзнака мусіць быць не ніжэйшай за “6”.

Тыя ж выпускнікі, якія выдатна ведаюць 1—2 прадметы і маюць па іх адзнакі “9”, “10” за год і на іспытах, а па астатніх прадметах — не ніжэйшыя за “6”, могуць атрымаць ва ўзнагароду ганаровую грамацу.

## Паводле БелаПАН

## Правіла траіх дзяцей

Яшчэ перад пачаткам навучальнага году мясцовае ўпраўленьне адукацыі прыняло рашэнне адкрыць у Магілёве на базе нацыянальнай гімназіі беларускую клясу.

Але толькі чатыры сям'і пажадалі аддаць туды дзяцей. І гісторыя скончылася выклікам міліцыі, якая павінна была нэўтралізаваць старшыню абласной арганізацыі ТБМ Міхася Булавацкага, што намагаўся перадаць афіцыйныя паперы кіраўніку адміністрацыі Кастрычніцкага раёну Магілёва сп.Лебедзеву. Дзеці працягваюць вучыцца па-расейску, а іх бацькі налета зьбіраюцца зноў паспрабаваць адкрыць беларускую клясу.

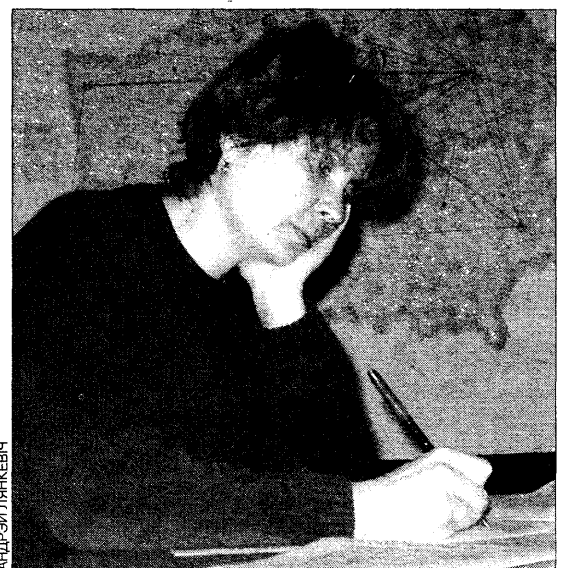
Марыя Каралькова з Горак два гады была адзінай вучаніцай беларускае клясы. Але пасля мясцовае ўпраўленьне адука-

цыі пачало настойліва раіць бацькам перавесці дачку ў “звычайную” клясу або вясковую школу. Год дзяўчынка правучылася па-расейску, а летась бацькі вырашылі яе ў школу не аддаваць. Марыя вучыцца дома па падручніках, узятых у вясковай школе. Між тым, паводле інфармацыі Міністэрства адукацыі, школа мусіла арганізаваць навучаньне дзіцяці па індывідуальнай праграме.

## Катарына Іванова, Іван Марозаў, Магілёў

## камэнтар “НН”

У адпаведнасці з новымі правіламі, прынятымі Мінадукацыі, дастаткова заяваў бацькоў траіх дзяцей для арганізацыі беларускамоўнае клясы. Гэтая норма дае добрую магчымасць ствараць малыя, зручныя для навучання клясы. Таму, калі чатыры магілёўскія сям'і зьвернуцца з аналягічнай просьбай у наступным годзе, кляса будзе арганізаваная.



Ірына Каралькова, маці адзінай у Горках беларускамоўнай вучаніцы

# Выхад да Бродаў

Працяг са старонкі 1.

Аднак Польшча не сыхаеца да будавання свай адрэзак нафтаправоду, што злучыць Броды з Плоцкам. Палітыка зноў сутыкаецца з гаспадаркай: палякі ня пэўныя, ці будзе для іх той праект эканамічна выгадным, хоць дзяржаўным інтарсам краіны ён, вядома, адпавядае. Прэзідэнт Квасьнеўскі некалькі разоў запэўніваў Леаніда Кучму, што праект нафтаправоду стратэгічна важны для Польшчы. Але настроі вышэйшага эшалёну польскай улады не супадаюць з меркаваннямі эканамічных дарадцаў ды экспартаў, якія ня раіць Варшаве ўкладаць дзяржаўныя грошы ў нафтаправод — маўляў, няхай гэтым займаецца прыватны бізнэс.

## Польшча вагаецца

Непакоіць палякаў і тое, што за пабудову 500-кілямэтровага адрэзку Броды—Плоцк узятая кампанія “Golden Gate”, якая мае дрэнную рэпутацыю. Зь ёй звязаныя бізнэсоўцы, замяшаныя ў махінацыях вакол паставак расейскага газу, продажу былой савецкай нерухомасці, алькагольных афэрах. Поўны кошт пабудовы польскай часткі нафтаправоду — 430 млн. эўра. Патрэбных інвэстыцыяў “Golden Gate” пакуль ня мае, як і бізнэс-плану іх вяртання пасля рэалізацыі праекту.

Прыкаспійскія дзяржавы таксама ня пэўныя, ці ім выгадны новы трубаправод. Каспійская нафта вельмі якасная, яна лягчэйшая ды сьвятлейшая за расейскую сумесь Urals, што йдзе на экспарт. Але на выхадзе за межы Украіны абодва гатункі непазбежна будуць змешвацца ў трубе. Украінцы яшчэ не прапанавалі дакладнай сыстэмы кампэнсацыі за “разведзеную” нафту.

## Да паліўнай незалежнасці — 183 км

Плянуюцца, што прыкаспійскія краіны наступныя 10 гадоў будуць прадаваць па 100—150 млн. тонаў нафты ў год. Дзеля параўнання: максымальная колькасць нафты, якую можа спажыць Беларусь за год, — 7—8 млн. тонаў.

Калі палякам гэтак нявыгадна будаваць магістраль Броды—Плоцк, тэарэтычна можна пусціць нафту па гатовых ужо трубах — праз Мазыр. Адзінае “але” — цяпер на адрэзку Мазыр—Броды яна цячэ ў супрацьлеглым кірунку, зь Беларусі ва Украіну. Каб далучыцца да “каспійскага калектару”, трэба здзейсніць “рэвэрс” — пусціць нафту ў адваротны бок. У аддзеле транспартавання ды перапрацоўкі нафты канцэрну “Белнафтахім” патлумачылі, што на адрэзку нафтаправоду, які злучае Броды і Мазыр, гэта тэхнічна немагчыма. Адзінае выйсце — класіфікацыю новую трубу. Такі варыянт быў бы нават больш пажаданым — паралельныя нафтаправоды даюць магчымасць выбару ды павялічваюць прыбыткі ад транзыту.

У аналітычным зборніку “Беларуска-расейская інтэграцыя”, што выйшаў сёлета, Натальля

Тагановіч, загадчыца сектару праблемаў паліўна-энергетычнага комплексу Інстытуту эканомікі Беларусі, кажа пра магчымасць транспартавання нафты па маршруце Адэса—Броды—Мазыр—Бабовічы—Касцюковічы—Полацк. Дзеля гэтага давядзецца дабудаваць 183-кілямэтровы ўчастак трубаправоду паміж Бабовічамі ды Касцюковічамі. Фактычна гэта здзіўляльнае праекту Балтыйска-Чарнаморскага нафтавага калектару, пра які шмат казалася ў пачатку 90-х. Паводле ацэнак сп.Тагановіч, гэты варыянт патрабуе 80,3 млн. даляраў інвэстыцыяў — нашмат менш, чым будаўніцтва польскага ўчастку трубаправоду. З Полацку ўжо ёсць труба да латыскага порту Вэнтспіліс, апроч таго, нафтай будзе забяспечана ўся Прыбалтыка. У ажыццяўленьні такога праекту будуць зацікаўленыя як балтыйскія краіны, так і Эўразвяз, у які яны хочуць уступіць. Так што на іх можна разлічваць у справе фінансавання будовы.

## Калідор для Расеі

Калі палякі адмовяцца будаваць адрэзак Броды—Плоцк, украінскаму ўраду давядзецца вырашаць: заставацца з трубай у нікуды ці прасіць дапамагчы Беларусь — краіну, што да нядаўняга часу трымалася курсу на максымальна хуткую інтэграцыю з Расеяй, якая найбольш пацярпіць ад гэтага праекту.

Варта ў звязку з гэтым прывесці цытату з характарыстыкі расейскай інтэграцыйнай палітыкі, дадзенай Інстытутам міжнародных эканамічных і палітычных даследаванняў Расейскай акадэміі навук: “Інтэграцыйную палітыку Расеі немагчыма патлумачыць чыста эканамічнымі прычынамі. Для Расеі інтэграцыя мае найперш геапалітычнае значэнне. Пярасейскага арыентацыя Беларусі разрывае Балта-Чарнаморскі калідор, які ў адваротным выпадку можа адга-



У каспійскім рэгіёне знаходзіцца каля 10% усіх сусветных запасаў нафты. Самыя перспектывныя радовішчы — “Тэнгіз” і “Кашаган” у паўночнай частцы Каспійскага мора. “Кашаган” увогуле самае вялікае радовішча ў свеце, знойдзенае за апошнія 30 гадоў.

радзіць Расею ад асноўных магістраляў транспартавання нафты праз Латвію і Літву ў Балтыйскае мора і праз Украіну — у Чорнае. У выпадку ажыццяўлення гэтага праекту заходнія постсавецкія рэспублікі ня толькі пазбавяцца ад расейскага энэргазалежнасці, але і могуць стварыць Маскве рэальную канкурэнцыю ў пытаннях рээкспарту расейскай нафты ў Эўропу.

Пасля ж збудавання на тэрыторыі Беларусі газаводу Ямал—Заходняя Эўропа, Балта-Чарнаморскі калідор распаднецца на два самастойныя напрамкі — паўночны і паўднёвы”. Словам, сённяшняе пытанне, ці ня варта будаваць яшчэ адну трубу да Бродаў, — пытанне геапалітычнай будучыні Беларусі.

Алесь Кудрышкі,  
Сяргей Рак

## Тэхнічныя характарыстыкі нафтаправоднай сыстэмы “Адэса—Броды”:

Даўжыня	674 км	
Дыямэтар трубы	1020 мм	
Пачатковая прапускная здольнасць	9—14,5 млн. тонаў/год	
Прапускная здольнасць пасля ўвядзення 2-й чаргі	45,0 млн. тонаў/год	
Колькасць галоўных помпавых станцыяў	1	
Колькасць галоўных помпавых станцыяў пасля ўвядзення 2-й чаргі	3	
Дэвэйт танкераў	до 100 тыс. тонаў	
Ёмістасць рэзервуарнага парку 1-й чаргі	200 тыс. м³	
Ёмістасць рэзервуарнага парку пасля ўвядзення 2-й чаргі	600 тыс. м³	
<b>Прапускная здольнасць, млн. тонаў/год</b>		
	існуючая	перспектывная
Баку—Супса	6	15
Баку—Новарасійск	15	15
Тэнгіз—Новарасійск	28	67
Разам	49	97

## эканамічная хроніка

### Прызывы — кожны трэці

“Беларускія лятарэі” выпускаюць новую сэрью квітоў “Імгненныя ўдачы” коштам 1000 рублёў. Іх плянуюць прадаць 120 тыс. Прызавым будзе амаль кожны трэці квіток. Цяпер у Беларусі дзейнічае дзясятка лятарэяў, недзе кожны шосты квіток — прызавы. Сёлета прадалі квітоў на мільярд 480 млн. рублёў. Зь іх у бюджэт трапіла 131 млн. 915 тыс. рублёў, 700 млн. пайшло на прызавыя фонды.

### Ільготы не для ўсіх

Сацыяльныя страховкі адмяняць для прадпрыемальнікаў-пэнсіянераў, інвалідаў і студэнтаў. У Міністэрстве працы кажуць, што льготу іншым прадпрыемальнікам пакуль не дадуць. Сёння запазычанасць прадпрыемстваў і калгасаў пэнсійнаму фонду складае 75% ад патрэбы на выплаты пэнсіянерам за месяц.

### Веды за грошы

Урад зацьвердзіў спіс платных паслугаў у сфэры адукацыі. Так, школам дазволілі ладзіць дадатковыя заняткі з вучнямі за грошы. У найбліжэйшы месяц будуць распрацаваныя тарыфы на платныя паслугі.

### Сто гадоў гарантыі

Маналітныя масты пачалі вырабляць на “Менскаблдарбудзе”. Каштуюць яны на 30% танней, бо іх ня трэба збіраць з асобных жалезабетонных частак. Прадпрыемства дае маналітнаму мосту гарантыю да 100 гадоў.

### Стаўкі на дзяржзамову

Мінімальныя ганарары мастакам і скульптарам вызначыла Міністэрства культуры. Цяпер творцы, што выконваюць дзяржзамовы, будуць атрымліваць ад трох базавых велічыняў (33300 руб.) за замалёўкі і эскізы да 400 БВ (4.440.000 руб.) за манумент.

### Закон пра цукар

Дырэкцыя Скідальскага цукровага камбінату звярнулася да ўладаў Гарадзеншчыны з прапановай ініцыяваць закон, які б рэгуляваў адносіны паміж перапрацоўшчыкамі, пастаўнікамі сыравіны і рэалізатарамі. Цана на цукар павінна фармавацца на прадпрыемстве з улікам сабекошту прадукцыі, лічаць скідальцы. Сёння яна ўсталяваецца кіраўніцтвам краіны, пры гэтым інтарэсы пастаўнікоў сыравіны і перапрацоўшчыкаў амаль

ня ўлічваюцца.

### На “Шкло-Глушы” глуха

Драмай для жыхароў пасёлку Глуша (Бабруйшчына) сталася закрыццё мясцовага заводу, на якім працавала траціна двухтысячнага насельніцтва. Попыт на вырабы ААТ “Шкло-Глуша” — каньчыны і гарэлачныя бутэлькі, пляшкі для кетчупаў і пэпсі-колы — рэзка паменшаў, прадпрыемства вінаватае вялізныя сумы па банкаўскіх рахунках, крэдытах і за энэргарэсурсы. Адзін з крэдытараў звярнуўся ў гаспадарчы суд, і той абвясціў ААТ банкрутам. Іншы працы ў пасёлку няма, і нават неабходныя 2/3 сярэдняга заробку крэдытары адмаўляюцца выплачваць. Толькі ў жніўні выдаткавана 25 млн. рублёў, якія разьмеркавалі найперш паміж сем’ямі, чые дзеці павінны былі пайсці ў школу.

На 22 кастрычніка прызначаны таргі па продажы маёмасці прадпрыемства.

### Новая прадстаўніца МВФ

1 лістапада распачне працу новы прадстаўнік МВФ у Беларусі й Літве Зюзана Брыксіева. Жыць З.Брыксіева будзе ў Вільні. Нара-

дзілася яна ў Чэхаславакіі, займалася праблемамі эканомікі Блізкага ўсходу. На стаўленьні МВФ да краіны гэтае прызначэнне не адб’ецца.

### “Санта” сэртыфікаваная

Першы ў Беларусі сэртыфікат адпаведнасці міжнароднай сыстэме HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Point) атрымала прадпрыемства “Санта-Бромар”, што працуе ў вольнай эканамічнай зоне “Берасьце” і вырабляе прадукты харчавання. HACCP гарантуе якасць прадуктаў і з 2004 г. зробіцца абавязковай у Эўропе.

### “Гомсельмаш” — банкрут?

Абвясціць “Гомсельмаш” банкрутам хоча Санкт-пецярбурскае ТАА “Петракамплект”, якому гомельцы нібыта вінныя 2 млн. расейскіх рублёў за мэталлапракат. Між тым, запазычанасць калгасаў і саўгасаў самому “Гомсельмашу” складае 40 млн. рублёў. Заробкаў там не атрымлівалі са жніўня. Судзьдзя Сяргей Калодка вярнуў пазоў расейцаў на дапрацоўку: не былі ўлічаныя ўмовы беларускага Закону аб банкруцтве.

А.К., С.І.



Працяг са старонкі 1.

Ільготныя дзяржаўныя крэдыты для сем'яў з даходам да 2 мінімальных спажывецкіх бюджэтаў на чалавека (сёння 264 тыс. рублёў). Такі варыянт падаецца самым прывабным. Крэдыт складае 75% кошту кватэры ў горадзе і 90% — у вёсцы. Тэрмін крэдыту — 20 гадоў пад 10% гадавых. Залежна ад плошчы кватэры плаціць трэба 50—100 тыс. штотомсяц. Гэта танней, чым здымаць аднапакаёўку ў Малаўцы ці Чыжоўцы. Адно бяда: статыстыка сьведчыць, што ў адным Менску на дзяржаўныя крэдыты прэтэндуюць 129 тыс. сем'яў, а атрымліваюць іх усяго 2 тыс. штогод. Абмежаваньне крэдытных сродкаў прымусіла ўлады сталіцы “абрэзаць” жыллёвую чаргу льготнікаў на 1990 г.

Пэрспектывы таксама сумныя. Згодна з плянам урадаў Беларусі і Расеі аб пераходзе на адзіную валюту, з 2004 г. будзе забаронена эмісіянае крэдытаваньне дэфіцыту бюджэту, у тым ліку і жыллёвага будаўніцтва. Наступствы можна будзе адчуць ужо налета. Бюджэт-2003 мае выдаткаваць на жыллёвыя крэдыты 140 млрд. рублёў, або на 6% болей, чым сёлета. Аднак у сувязі з інфляцыяй сапраўдны кошт крэдытаў зьменшыцца. Прычым, цвёрдзяць у Нацбанку, скарачэньне дзяржаўных выдаткаў на будаўніцтва жылля будзе адбыцца і надалей.

### Цэны розьняца ўдвай

Будаўніцтва за свае грошы падаецца болей рэалістычным. Калі пашанцуе і за дом возьмецца ўпраўленьне капітальнага будаўніцтва Менгарвыканкаму, адзін квадратны мэтар кватэры будзе каштаваць 180—220 даляраў, адпаведна, 40-мэтровая аднапакаёўка — 7200—8800. Пры

# Купляць ці будаваць

У выпадку далейшага павышэньня кошту камунальных паслуг чакецца зьніжэньне цэнаў на нерухомасьць

гэтым зноў-такі давядзецца схакаць некалькі гадоў у чарзе. Магчымасьці будаваць у дзяржаўнай структуры не бязьмежныя, таму цяпер у гарвыканкаме назапасілася амаль тысяча “мёртвых” заяваў. Задаволюць іх няма, таму сёлета прыём заяваў спынілі ўжо ў лютым. І надзеі, што сытуацыя палепшыцца налета, — ніякай.

Будаваць сваім коштам можна і праз камэрцыйныя арганізацыі. Тут ня трэба ані стаяць у чарзе, ані мець менскую прапіску. Але гэта адзіная перавага. Падчас будаўніцтва дому камэрцыйныя арганізацыі мусяць уключаць у яго кошт 27% надбаўкі на разьвіцьцё сталічнай інфраструктуры. І яшчэ. У адрозьненьне ад дзяржаўнай управы капітальнага будаўніцтва, тут могуць вызначаць уласныя цэны. У выніку мэтар у “панэльніках” можа каштаваць 320—360 даляраў, а стандартная аднапакаёўка, адпаведна, — 12800—14400. Кошт кватэры ў цагляным доме вышэйшы недзе ў паўтара разу.

### Валюта для заможных

Валютныя крэдыты запрапанавалі з гэтага году “Беларусбанк”. Іх даюць як на куплю, так і на будаўніцтва кватэры. Але падчас разьліку памеру крэдыту бярэцца пад увагу ня рынкавы кошт жылля, а сума, вызначаная Бюро тэхнічнай інвэнтарызацыі. Зазвычай яна меншая разы ў два. Цяпер пра агульныя ўмовы. Максымальная сума валютнага крэдыту — 90% ад кошту кватэры, максымальны

тэрмін — 6 гадоў. Плаціць за крэдыт трэба 15% гадавых — у далярах, зьўра ці беларускіх рублях па курсе.

Браць валютны крэдыт мае сэнс хіба ў выпадку, калі на куплю ці будаўніцтва кватэры не стае невялікай сумы — 1—2 тыс. даляраў. Чаму? Па-першае, з-за маленькага тэрміну і высокай працэнтнай стаўкі самі ўмовы вельмі нявыгадныя. А па-другое, крэдыт дадуць толькі плацежаздольным. На пазыку ў 10 тыс. даляраў тэрмінам на 6 гадоў можа прэтэндаваць толькі грамадзянін Беларусі, які зарабляе больш за 900 тыс. рублёў і, апроч таго, знойдзе даверчую асобу з гэтым самым даходам. У “Беларусбанку” тлумачаць проста: штотомсячныя выплаты па крэдыце складаюць пад 400 тыс. рублёў. А ствараць сабе дадатковыя праблемы банк ня хоча.

### Харомы з часам патаньнеюць

Калі купляеш жылло, трэба зважаць на ваганьні цэнаў. Так,

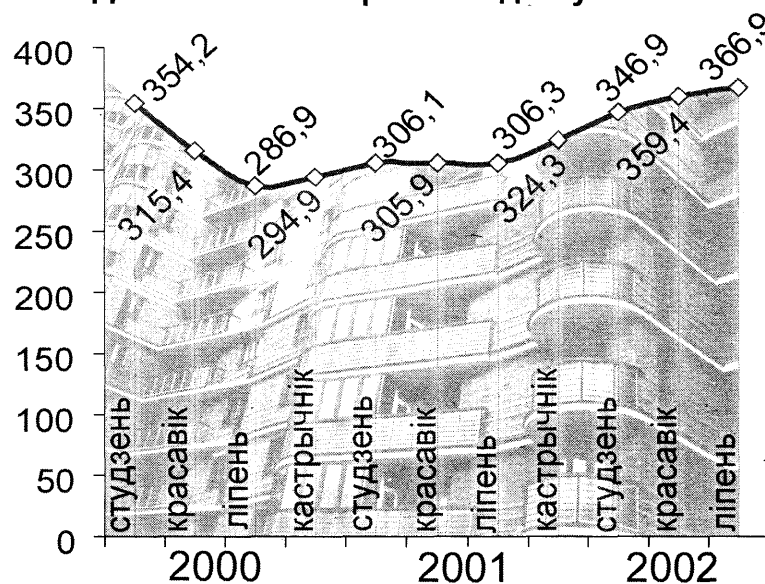
### Дынаміка паказчыка структуры рынку

(студзень 2000 — ліпень 2002)

Месяц дасьледаваньня	01 2000	04 2000	07 2000	10 2000	01 2001	04 2001	07 2001	10 2001	01 2002	04 2002	07 2002
Прапанова	3 562	5 261	2 216	2 299	2 200	2 848	3 080	3 094	1 899	4 245	3 739
Попыт	730	963	719	1 179	853	679	730	879	612	768	442
Паказчык структуры рынку	4,88	5,46	3,08	1,95	2,58	4,19	4,22	3,52	3,1	5,53	8,46

Паказчык структуры рынку адлюстроўвае фактычнае перавышэньне прапановы над попытам.

### Дынаміка кватэрнага індэксу БТА



Кватэрны індэкс Беларускага таварыства ацэншчыкаў (БТА) уяўляе сабой сярэдні кошт квадратнага мэтра агульнай плошчы кватэры па ўсім аб'ёме прапановы.

зь вясны менскія кватэры нечакана “падскочылі” на 500—700 даляраў. Цяпер трохпакаёўкі ў сярэднім каштуюць па 25—27, двухпакаёўкі — 18—20, аднапакаёўкі — 11,5—13 тыс. даляраў.

раў. Калі вы купляеце кватэру не ў знаёмых, да гэтага пажадае на дадаць 500—600 даляраў за паслугі рэзэлтара: у выпадку махлярства кампэнсаваньне ўсе страты будзе вымушаная фірма, якую ён прадстаўляе.

І ўсё ж менавіта шлях “маруднага зьбіраньня грошай” у цяперашніх варунках выглядае найбольш аптымальным. Цягам наступных двух гадоў у Беларусі значна падаражэюць камунальныя паслугі, а ў выніку жыллё (асабліва трох- і чатырохпакаёўкі) можа патаньнець у 1,5—2 разы. Прынамсі, гэтак адбылося ў Літве і Латвіі ў сярэдзіне 1990-х.

Сяргей Іваноўскі

# Дзе трымаць грошы?

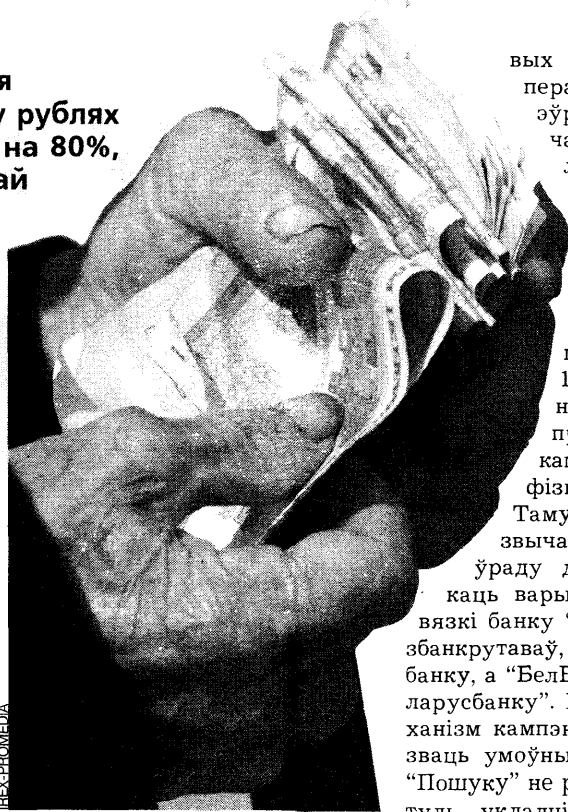
З пачатку году банкаўскія ашчаджэньні беларусаў у рублях павялічыліся больш чым на 80%, а ў свабодна канвэрсоўнай валюце — на 10%. Гэта тлумачыцца ня столькі ростам даверу да банкаў, колькі жаданьнем зь іх дапамогай “пабегаць навывперадкі” з інфляцыяй.

Традыцыйная практыка пераводзіць лішак грошай у СКВ сёлета не спрацоўвае. Інфляцыя (23% са сьнежня) расьце хутчэй за курс даляра (18%), што выклікае зьніжэньне пакупніцкай вартасьці “мёртвай” валютнай гатоўкі. У гэтых умовах прапановы камэрцыйных банкаў падаляюцца людзям больш прывабнымі. Намінальныя даходы па ўкладах у рублях сёння складаюць у сярэднім 60% гадавых (5% штотомсяц), што аперэдажае ўзровень інфляцыі прынамсі ўдвая.

Крыху іншая сытуацыя з банкаўскімі ашчаджэньнямі ў валюце. Намінальныя даходы па іх зазвычай не перавышаюць 12% гадавых (0,5% штотомсяц).

### Рызыка ёсьць заўсёды

Ці варта даваць свае грошы банкам? Усе мы памятаем су-



седзілі “чорныя аўторкі” ды “жнівеньскія дэфолты”. Не дадае аптымізму і той факт, што праблема гарантыяў да канца ня вырашаная ні ў адной краіне сьвету. Сума кампэнсацыі, якую атрымліваюць укладнікі банку ў выпадку яго банкруцтва, дастаткова абмежаваная. У большасьці краінаў Эўразьвязу сума выплаты зь міжбанкаўскіх рэзэрво-

вых фондаў ня можа перавышаць 20 тыс. зьўра. Лічыцца, што чалавек, які разьлічвае мець ад укладу прыбытак, мусіць узяць на сябе частку рызыкі.

Яшчэ больш заблытанае становішча ў Беларусі. За 11 гадоў незалежнасьці так і ня быў прыняты закон аб кампэнсацыі ўкладаў фізычным асобам. Таму ў кожным надзвычайным выпадку ўраду даводзілася “шукать варыянты”. Так, абавязкі банку “Пошук”, які быў збанкрутаваў, перайшлі да Нацбанку, а “БелБалты” — да “Беларусбанку”. Праўда, гэтакі мэханізм кампэнсацыі можна назваць умоўным. З укладнікамі “Пошук” не разьлічыліся дагэтуль, укладнікам “БелБалты” сплалілі ня болей чым па 500 даляраў.

Што праўда, беларусы ніколі не былі рызыкантамі. Цяпер “сярэдні” грамадзянін краіны трымае на банкаўскіх рахунках у рублях і СКВ разам толькі 36 даляраў. Між тым, экспэрты Нацбанку цвёрдзяць, што “панчошыны” ашчаджэньні перавышаюць гэты паказьнік пры-

намсі ў 11—14 разоў.

### Як пазьбегнуць памылак?

Грошы мусяць рабіць грошы — рана ці позна гэта станецца аксіёмай ня толькі для бізнэсоўцаў. Адно што пры любым стане эканомікі выбар “свайго” банку давядзецца рабіць самастойна. Каб не памыліцца, трэба памятаць колькі агульных парадаў.

Па-першае, ніколі ня верце рэкламе. Больш дакладная крыніца інфармацыі — банкаўскія справаздачы, што друкуюцца ў газэтах. Чым большымі грашыма апэруе банк і чым большыя ягоныя рэзэрвы — тым больш гарантыяў.

Па-другое, вас не павінны ўводзіць у зман высокія працэнтныя па ўкладах. 300% гадавых — падстава засумнявацца. Таму што буйныя банкі, якія ня маюць патрэбы нарошчваць актывы любой цаной, прапануюць менш выгадныя ўмовы.

Па-трэцяе, нялішне нагадаць, што цяпер дзяржава гарантуе поўную захаванасьць укладаў у рублях і ў СКВ толькі ў “Беларусбанку” і “Белаграпрамбанку”, а валютных укладаў — яшчэ ў “Белзьнешэканамбанку”, “Прыёрбанку”, “Белінвэстбанку”, “Белпрамбудбанку”.

І самае галоўнае. Лепш не даваць усіх грошай аднаму банку, а разьмеркаваць іх паміж некалькімі. Рызыка нашмат зьменшыцца.

С.І.

### Лічбы тыдня

**НА 1%** — да 39% гадавых Нацбанк зьменшыць стаўку рэфінансаваньня і ўліковую стаўку з 21 кастрычніка.

**НА 16,7%** павялічыўся за восем месяцаў экспарт тавараў зь Беларусі ў краіны, якія не належаць да СНД. Экспарт у краіны СНД паменшаў на 6,8%, у тым ліку ў Расею — на 2,1%.

**КОЖНЫ ПЯТЫ** з 2 млн. 477 тыс. пэнсіянэраў афіцыйна працягвае працаваць. Краіна старэе: цяпер на 100 пэнсіянэраў прыпадае 165 працаздольных. Сярэдні памер пэнсіі складае 80,4 тыс. рублёў.

**З 3 11 УЧАСТКАЎ** пад пабудову супермаркетаў у Менску разьмеркаваныя паміж ТАА “Гандальоптыма” (2 участкі), што мае ўжо міні-рынак у Малаўцы, ды ангельска-беларускім прадпрыемствам “БелВісдэн” (1 участак). Хто атрымае астатнія — будзе вядома да пачатку 2003 г.

**100 ТОНАЎ** — такі аб'ём будзе мець новая печ-коўш, якую сёлета паставяць на Беларускам мэталургічным заводзе. Яна дапаможа павялічыць вытворчасць на 18% ды ашчадзіць электрычнасьць на 5%. Праект ды тэхналёгія печы распрацаваныя аўстрыйскай кампаніяй “Фэст-Альпінэ”.

**НА 4 МЛН. ДАЛЯРАЎ** хоча купіць камбайнаў у “Гомсельмашу” ўрад Аргентыны.

**60,5 МЛН. ДАЛЯРАЎ** склала запавяжанае па заробках у пачатку кастрычніка — гэта 20% ад усіх налічаных за месяц грошай. Найбольш завінаваціліся сваім працаўнікам калгасы і саўгасы (47,2 млн.). Некаторыя зь іх яшчэ не сплалі грошай за люты.

# Твар беларускага бізнэсу

*Наталья Шаўко на фатаздымках 1980—1990-х*



Наталья Шаўко каля Нацыянальнага банку, 1995 г.

Працяг са старонкі 1.

Н.Шаўко праходзіла па справе крадзяжу крэдытаў Нацбанку, якія ў сярэдзіне 1990-х праз “Белграпрамбанк” атрымалі некалькі беларускіх камэрцыйных фірмаў. На суму ў 4 мільёны даляраў павінна было быць закупленае збожжа, але, як сьцьвярджалі пасля следчыя, большая частка грошай (як мінімум 3 мільёны даляраў) была пераведзена за мяжу фірмамі “Рас”, “Казаграсэрвіс” і “Пушэ-Агра”. Шаўко абвінавачвалі ў тым, што яна, маючы сувязі ва ўладзе, “выбіла” гэтыя крэдыты. Па іншых звестках, яна і яе фірма “Фіко” ня мае да гэтай справы ніякіх адносінаў, а крэдытаў да-

могся Аляксандар Пупейка, прэзыдэнт “Пушэ”, які цяпер жыве ў Польшчы.

У 2001 г. праваахоўныя органы Беларусі ўпершыню звярнуліся да ўладаў Чэхіі ў справе Шаўко, якая атрымала там у сьнежні 1999-га палітычны прытулак. Менск патрабаваў экстрадыцыі беларускі на радзіму, вінавацячы яе ў “фінансавых махінацыях, крадзяжы сродкаў і злоўжываньні службовым становішчам”. Але чэскі суд, у матэрыялах якога Наталья праходзіць як “дысыдэнтка”, вырашыў яе не выдаваць.

Як паведамляе агенства БелаПАН, следчыя пракуратуры Беларусі рыхтуюць дакумэнты

на Н.Шаўко, якія ў найбліжэйшы час будуць накіраваныя праваахоўным органам Нямеччыны. Кіраўнік беларускай службы радыё “Свабода” Аляксандар Лукашук у гутарцы з карэспандэнтам “НН” выказаў спадзяваньне, што суд адбудзецца на працягу тыдня і Наталья будзе вызвалена.

Нагадаем, што ў Празе Н.Шаўко супрацоўнічала зь беларускай службай радыё “Свабода”, выдавала мясцовую расейскамоўную газету. Пісала і ў менскія газеты. Так, у чэрвеньскім дадатку да “БДГ” “Для службовага ўжываньня” яна надрукавала вялікае інтэрвію з былым памочнікам прэзыдэнта Чачэніі, а цяпер палітэмігрантам Баудзінам Кадзіевым.



У Курапатах на ўсталяваньні Крыжа Пакуты, 1989 г.

Але ў Беларусі яна больш запамнілася як выдатная бізнэс-вумэн, фундатарка культурніцкіх і выдавецкіх праектаў (напрыклад, часопісу “Унія”). Гэтая прыгожая жанчына была тварам беларускага нацыянальнага бізнэсу, які паволі нараджаўся ў пачатку 90-х, але быў разгнаны

ў першыя гады праўленьня Лукашэнкі. Наталья змушаная была ўцякаць з краіны, якую моцна любіла й любіць, у якую, напэўна, яшчэ калісьці вернецца. Толькі гэта будзе ўжо іншая краіна і іншая Наталья Шаўко.

Алег Тачоны  
Фота Анатоля Клепчука



Студэнтка хімфаку БДУ на адпачынку, 1981 г.



Гэтая прыгожая жанчына была тварам беларускага нацыянальнага бізнэсу. У Старым горадзе Менску, 1993 г.



## Няўдала скачолі

Двое грамадзянаў Беларусі ў цягніку “Тэрэспаль—Шчэцін”, пагражаючы нажом, спрабавалі адабраць у нямецкага грамадзяніна 2 тыс. даляраў. Аднак немца пачалі бараніць іншыя пасажыры, і тады рабаўнікі кінуліся ўцякаць ды на вялікай хуткасці скачолі з вагону каля Бела-Падляскай. Іх знайшлі каля рэек у цяжкім стане. Цяпер яны знаходзяцца ў шпіталі Бела-Падляскай.

## Палякі на п’юць

Адзін з лідэраў партыйнай арганізацыі Лігі польскіх сем’яў зь места Бельска-Бяла Раймунд Поляк падаў у суд на камісара Эўрапейскай камісіі па пытаннях пашырэння Эўразвязу Гюнтэра Фэрхейгена, бо той намякаў на прыхільнасць палякаў да алякаголю.

У інтэрвію “Gazecie Wyborczej” Фэрхейген сказаў: “Я ведаю, як у Польшчы п’юць. Я сам быў ахвярай гэтых завядзёнак. Раю палякам выпіць толькі адзін кілішак шампанскага ці гарэлікі (з нагоды хуткага далучэння да Эўразвязу — А.Д.) ды адразу брацца за працу, бо працы вельмі шмат”. Р.Поляк кажа, што такія выказванні абражаюць ягоных суайчыньнікаў, і дамагаецца, каб Г.Фэрхейген папрасіў прабачэння праз першую і другую праграмы польскага ТБ, а таксама праз усе агульнанацыянальныя газеты.

## Польскі дзеяч за рэанімацыю “Рацыі”

Прадстаўнікі арганізацыі беларускай нацыянальнай меншасці ў Польшчы сустрэліся ў Беластоку з Янам Новакам-Езяранскім — былым жаўнерам Арміі Краёвай, кур’ерам паміж ёю ды польскім лётан-скім уладам, а пасля — шматгадовым дырэктарам польскай рэдакцыі радыё “Свабодная Эўропа”, значным маральным аўтарытэтам у сваёй краіне. На думку пана Яна, палякі “маюць шанец дапамагчы ўмацаванню дзяржаўнасці Беларусі”. Крокам да гэтага магло стацца стварэнне польскага радыё “Свабодная Эўропа” для Беларусі. “Не дзеля таго, каб ваяваць з Лукашэнкам у этэры, а каб тутэйшыя беларусы маглі несці незалежную і праўдзівую інфармацыю для беларусаў у Беларусі”, — адзначаў ён. Паводле словаў Новака-Езяранскага, гэтую ролю магло б выконваць радыё “Рацыя”, якое, з-за фінансавых праблемаў, адчэрвёна транслюе толькі музыку.

## Царква пратэстуе

На Беласточчыне “беларус” часта значыць “праваслаўны” і наадварот. І напярэдадні выбараў праваслаўная царква Польшчы выступіла супраць “злоўжывання яе аўтарытэтам у часе выбараў”. “Злоўжываюць” і “прыпісваюць сабе выключнае права рэпрэзентаваць праваслаўную грамаду”, у прыватнасці, кандыдаты на пасады мэраў Беластоку і Гайнаўкі. Беларускі выбарчы камітэт (БВК) заяўляе, што гэтыя заявы царквы ніяк не звязаныя зь ягонай дзейнасцю. Раней арганізацыі нацыянальных меншасцяў мелі ісці на выбары 27 кастрычніка разам як Форум меншасцяў Падляшша, аднак пасля таго, як лідэр Форуму падпісаў дамову з прадстаўнікамі ўладнага Саюзу лівіцы дэмакратычнай — Уніі працы (СЛД-УП), паводле якога кандыдатам ад меншасцяў гарантуюцца месцы ў выбарчых спісах СЛД-УП, БВК выйшаў з складу Форуму.

Аляксей Дзікавіцкі, Варшава

# Звычайны фінскі дзяцюк

**Тэрор новай эпохі: студэнт вучыўся рабіць бомбы праз Інтэрнэт. Нематываваны тэрор скалануў Фінляндыю.**

Нечаканае паведамленне аб чарговым тэрарыстычным замеху прыйшло зь Фінляндыі. У пятніцу ў гандлёвым цэнтры “Мююрмані” ў перадмесьці фінскае сталіцы адбыўся выбух. 6 чалавек, у тым ліку сам тэрарыст, загінулі на месцы, сёмы сканаў у шпіталі. Больш за 80 асобаў, у тым ліку дзеці, былі параненыя, многія застануцца калекамі. Шкляны дах гіганцкага гандлёвага цэнтру (130 немалых крамаў) разбіўся, людзі панічна ўцякалі з залітай крывёй пляцоўкі. Трагедыя адбылася а 19.35, калі ў цэнтры знаходзілася каля дзвюх тысяч пакупнікоў. Бомба выбухнула каля клоўнаў, што толькі скончылі прадстаўленне. Сёлета ў бізнэсовым квартале Хельсінкі ўжо выбухала машына-бомба (мафіёзны разборкі), але тады нікога не зачэпіла.

Тэрарыста неўзабаве ідэнтыфікавалі. Гэта Пэтры Эрккі Тапіэ Герд, 19-гадовы студэнт-хімік, сын нябедных бацькоў, які жыў у перадмесьці Хельсінкі і ніколі ня меў праблемаў з паліцыяй. Ён дзейнічаў сам-адзін і прычыны ўчынку невядомыя дагэтуль. Хельсінскі бамбіст быў цёмным самотнікам, любіў граць у баскетбол. Месяц таму Герд па-

ступіў у інстытут. Аднакурснікі кажуць, што ён ня браў удзелу ў інстытуткім жыцці, усё моўчкі сядзеў сабе ў аўдыторыі. Усё вольны час бавіў за кампутарам, лазаючы па сайтах і форумах для тых, хто цікавіцца хіміяй і самапальнымі выбухамі.

Асабліва ён праславіўся на фінскім “Форуме хатняй хіміі”, дзе яго добра ведалі пад псеўданімам RC. Гаспадар чату распавядае, што RC быў адмыслова ў справе раблення выбуховак — нават іншых наведнікаў чату кансультаваў. Таму карыстальнікі “Форуму” ў нядзелю пасля выбуху лёгка здагадаліся, што RC і бамбіст — адзін чалавек, пагатоў, што ён спыніў наведваць чату з моманту тэракту. Гэта быў след, па якім ішлі дэтэктывы. Падзэрэны паліцыі падвердзіла памяць Гердавага кампутара і разнастайныя матэрыялы, знойдзеныя ў ягоным доме.

Паліцыянт кажуць, што бомба была незвычайнай канструкцыі і яны яшчэ не аднавілі яе схемы. Адзінае, што вядома: яна



На месцы трагедыі

была зробленая з разьлікам на як мага большую шкоду, утрымлівала 1,8 кг выбуховых і шрот.

Паліцыянт спрабуюць дашукацца прычынаў нялюдзкага ўчынку. Яны даследуюць змест чатаў, дзе ёсць выказваньні RC. Ён пісаў пра свае “мары”, кшталту выбуху паліцэйскай машыны, заклікаў іншых дзяліцца гэткамі крозамі. Але канкрэтных матываў пакуль ня выяўлена.

Яшчэ пытаньне — быў ён тэрарыстам-самазабойцам ці бомба выбухнула выпадкова і Герд за-

гінуў па неасцярожнасці? Цела было цяжка ідэнтыфікаваць. Зрэшты, у суботу, пасля абеда, прадстаўнік фінскае паліцыі паведаміў ТБ рысавіс хлопца: рост 178 см, хударлявы, кароткія рудыя валасы. Звычайны фінскі дзяцюк, без асаблівых адзнакаў...

Нямецкі часопіс “Focus” нядаўна распавёў, што ўсе спробы вылучыць асаблівасці тыповага тэрарыста праваліліся. Тэрарыст — гэта звычайны чалавек. Пазнаць тэрарыста па твары немагчыма.

Сяргей Радштэйн

## дзе варта быць

# Вашынгтонскія музэі

**У Вашынгтоне, сталіцы ЗША, 100 музэяў. І ўвесь час зьяўляюцца новыя, якія карыстаюцца шалёнай папулярнасцю.**

Адчынены сёлета ў раёне Соха музэй фатаздымкаў, зробленых падчас трагедыі 11 верасня, прымусіў назвыклых да чэргаў амэрыканцаў па колькі гадзінаў выстаяць у чарзе, каб паглядзець экспазыцыю “Дэмакратыя фатаздымкаў”.

На даўжыню кварталу расцягваецца штодня й чарга да адчыненага ў ліпені Міжнароднага музэю шпіянажу, нягледзячы на рэкордны кошт білетаў — 11 даляраў! Гістарычная частка экспазыцыі прасочвае традыцыю выведкі ад пракока Майсея, які ў свой час накіроўваў віжоў у зямлю Ханаанскую. У тэхнічнай частцы можна пабачыць розныя

хітрыя шпіёнскія прыстасаванні “а-ля Джэймз Бонд” — ад пісталета ў выглядзе памады да фотаапарата ў гузіку. Найбольшае месца ў экспазыцыі займае XX ст., калі разгарнулася сапраўдная “шпіёнская вайна”. Прысьвечаны сучаснасці аддзел паказвае пераход ад “халоднай вайны” да вайны супраць тэрарызму. Амэрыканскія прафэсіяналы ў гэтай галіне маюць свой музэй у Лэнглі, але ён, як і ў нас, мае ведамасны статус і зачынены для шырокай публікі.

Прыклад шпіёнскага музэю сьведчыць на карысць стварэння “жывых” экспазыцыяў, якія б будзілі цікавасць да ведаў і сілкавалі творчасць ды фантазію. Такім быў музэй Будзінаса ў Дудутках. Была спроба Алеса Каўбаскі стварыць музэй-запаведнік у Заслаўі. Гэткі і музэй-майстэрня народнага



Голуб-разведчык першай сусветнай вайны

разьбіра Сямёна Шаўрова ў Воршы, дзе сёння вучыць дзетак былы вучань майстра.

А ў Вашынгтоне да канца году зьявіцца яшчэ адзін незвычайны музэй, экспазыцыя якога будзе распавядаць пра часы “халоднай вайны”.

Міхал Чарвінскі



Міжнародны музэй шпіянажу ў Вашынгтоне

## Падпіска

Нагадваем, што падпіскаю газэта абыходзіцца танней. Падпісны індэкс 63125. Цана падпіскі на месяц — 1618 рублёў. Падпіску прымаюць ва ўсіх аддзяленьнях пошты, у шапіках “Белсаюздруку”. Дык падпісвайся!

## Пра Беларусь зь любоўю

На Палтаўскім абласным тэлебачанні выходзіць цыкл перадачаў “Пра Беларусь зь любоўю”. Арганізатарамі праекту выступілі Палтаўская тэлерадыёкампанія, аб’яднаньне беларусаў у Палтаве “Агніца”, менскі Чырвоны касцёл. Аўтар праекту — паэтэса й тэлежурналістка Іна Снарская (Дзідык). Грошы на праект ахвяраваў Віктар Сулкоўскі, дырэктар гандлёвай кампаніі “Дзюна” з Сыктывукару (Расея).

Алена Тышкевіч, Палтава

Б.Т.

## 21 ПАНЯДЗЕЛАК, КАСТРЫЧНІКА

**БТ**  
6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь.  
9.15, 17.00 "Пецярбургскія таямніцы". Сэрыял. 1-я сэрыя.  
10.05 Кола тэлегляду.  
10.20 Існасьць. Духоўная праграма.  
10.45 Плянэта АРТ.  
11.10, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песны.  
13.05 Тэлебаромэтар. Прагноз надвор'я.  
13.20 А.Пятрэнка ў маст. фільме "Сказ пра тое, як цар Пётар арапа жаніў".  
15.20 "Востраў Матылёк". Сэрыял для дзяцей.  
15.50 "Сусор'е надзей". Нацыянальны тэлевізійны конкурс юных талентаў.  
16.20 Мультиклуб.

16.55 Кліп-абойма.  
18.20 А.Шварцэнэгер у фантастычным баевіку "Тэрмінатар-2. Судны дзень" (ЗША).  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.  
22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Сэрыял "Першая хваля" (Канада—ЗША).

**СТВ**  
16.05 "Сьвет Бобі". Мульти. сэрыял.  
16.30, 20.05, 23.00 "24 гадзіны".  
16.50 "Сямейныя страсьці". Ток-шоў.  
17.55 "Пад вуглом 23 з паловай" Дак. фільм.  
18.25 Навіны СНД.  
18.40 "Партрэт у інтэр'еры".  
18.55 "Каменская-2". Тэлесэрыял.  
20.20 "СТВ-спорт". Тэлеальманах.  
20.40 "Тэхналегія".  
20.50 "Добры вечар, маленькі...".  
21.05 "Арт-экспрэс". Культурнае жыццё сталіцы.  
21.20 "Расейскі цуд". Рэальнае кіно.  
22.20 "Пакулы гарыць сьвечка"

22.50 Хіт-момант.  
23.15 Кіно: Білі Боб Торнтан і Фрэнсіс МакДормэнд у "чорнай" камэдый брацоў Кознаў "Чалавек, якога не было".  
1.15 Начны экран: "Агент у міні-спадніцы". Камэдыя.  
2.20 Музычны канал для тых, хто ня сьпіць.

**8 канал**  
17.30 Мультифільм "Том і Джэры".  
17.40 Маст. фільм "Афэра".  
19.50 Дак. фільм "Цудоўныя коні".  
20.40 Тэлекарама.  
20.45 "Вечарніца".  
21.00 У аб'ектыве тэлекамеры.  
21.15 Джэмілі Кертыс у маст. фільме "Вірус".

**Першы музычны канал**  
7.00 "Пад'ёмнік".  
8.30, 17.00, 20.30, 22.15 MegaMix.  
12.00 "Azon".  
14.00, 22.10 Навіны спорту.  
14.05 "ІнтэрАктыў".  
16.00 "Скул-парад".  
18.30 Музыка ru.  
19.30 People-mix.

22.00 "120/80". Інфармацыйна-забаўляльная праграма.

**АНТ**  
**Тэхнічная прафіляктыка да 15.15**  
15.15 Марк Дакаскас у фільме "Брацтва ваўка".  
17.30 Чалавек і закон.  
18.00, 20.30, 23.20 "Нашы навіны".  
18.10 "Вялікае мыццё".  
19.05 Чакай мяне.  
20.00 Час.  
21.05 "Хто хоча стаць мільянерам?" Тэлегульня.  
22.10 Прэм'ера. "Па той бок ваўкоў". 1-я сэрыя.  
23.30 "Фабрыка зорак".  
23.55 "Іншы час". Праграма М.Лявонцьева.  
0.35 "На футболе" з В.Гусевым.  
1.05 "Падводная адэсія "Ціхага дому". Праграма Сяргея Шалахава.

**РТР**  
17.50 Сэрыял "Зладзейка. Шчасьце напакраці".  
18.50 Дабранач, дзеці!  
19.00, 22.15 Весткі.  
19.35 Мясцовы час. Весткі — Масква.

19.55 Прэм'ера. Сэрыял "Тайга".  
20.55 Прэм'ера. Сэрыял "Лінія абароны".  
22.00 Весткі. Дзяжурная часць.  
22.30 "Культурная рэвалюцыя".

**Культура**  
17.30, 23.00 Навіны культуры.  
17.45 "Сага вогненнай сям'і". Дак. фільм. 1-я сэрыя.  
18.15 "Ленінградская справа". "Кранш-тацкае паўстаньне".  
18.40 Час музыкі.  
19.20 Э.Скрыб, Е.Легувэ. "Тайны мадэрыдзкага двара". Спэтакль Малога тэатру. Рэжысэр В.Бэйліс.  
22.00 Весткі.  
22.10 "Вялікія дэтэктывы". "Шэрлак Холмс". Фільм 1-ы.  
23.25 "Начны палёт".

**НТВ**  
9.00 "Сеньня раніцай".  
9.20 Надвор'е на заўтра.  
9.25 "Надоечы".  
11.00, 15.00, 16.00, 17.00 "Сеньня".  
14.35 "Выпадковыя сустрэчы. Такое бывае?" Ток-шоў "Прынцып даміна".

16.05 Баявік "Агент нацыянальнай бясьпекі". "Нашчадак".  
17.15 "Увага. Вышукі".  
18.00 "Сеньня" з Тацянай Мітковай.  
18.35, 22.10 Дэтэктыў "Крот", 9-я сэрыя.  
19.45 Сэрыял "Дальнабойнікі", 12-я сэрыя "Левы груз".  
21.00 "Сеньня ўвечары" з Кірылам Паздняковым.  
21.35 Прэм'ера. Сэрыял "Трэці лішні. Небасьпелыя сувязі".

**Эўраспорт**  
9.30 Аўтагонкі. Сэрыі. Гішпанія. Паўтор.  
10.30 Наскар. Паўтор.  
11.30 Супэргоначны ўік-энд, Эшта-рыль. Паўтор.  
12.30 Футбол. Легенды чэмпіянату Эўропы. Паўтор.  
14.30 Тэніс. WTA. Цюрых. Фінал. Паўтор.  
16.00 Пул. Паўтор.  
19.00 Эўрагалы.  
21.15 Більярд. Кубак Эўропы.  
23.15 Эўрагалы. Паўтор.  
1.15 Мота Гран-пры. Аўстралія. Англад.

## 22 АЎТОРАК, КАСТРЫЧНІКА

**БТ**  
6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь.  
9.15, 17.00 "Пецярбургскія таямніцы". Сэрыял. 2-я сэрыя.  
10.05 "Падарожжа вакол сьвету". Дак. сэрыял (ЗША).  
10.20 Час мясцовы. "Цыганскія досьвіткі".  
10.45 Падарожжа дытэнтана. "Шчорсы. Бібліятэка графа Храптовіча".  
11.00 Сола для дэбютанта. Віктар Барыскін (эфоніюм).  
11.10, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.15 Трагікамэдыя "Каапэратыў "Палітбюро", ці будзе доўгім разьвітаньне".  
14.45 "Патаемныя людзі". Дак. сэрыял.  
15.20 "Востраў Матылёк". Сэрыял для дзяцей.  
15.50 "Усе на арбіту!" Пазнавальны сэрыял.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5.  
16.55 Кліп-абойма.  
18.20 Экцэнтрычная камэдыя рэжысэра Т.Шабэра "Маленькая ашуканка".  
20.05 Ток-шоў "Стадыён".

20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.  
22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начны этэр.  
0.35 Прэм'ера. А.Бандэрас у прыгодніцкім баевіку "Цела" (ЗША).

**СТВ**  
5.00 "Мэш". Сэрыял.  
5.30 "Шэршэ ля ФАН".  
6.00, 15.35 "Паўэр рэйнджэры, ці Магутныя рэйнджэры". Тэлесэрыял.  
6.30, 15.05 "Джым Батан". Мультисэрыял.  
7.00, 14.35 "Чалавек-паўук" Мультисэрыял.  
7.30 "Меншчына. Людзі, падзеі, факты".  
7.35 "Запрашаем паскардзіцца".  
7.45, 12.30, 16.30, 20.05, 23.00 "24 гадзіны".  
8.00, 18.25 Навіны СНД.  
8.15, 21.10 "Тэхналегія".  
8.25 "Добры дзень, доктар!".  
8.40 "Тэатральныя гісторыі".  
8.50, 22.20, 23.15 Кіно: Каспэр Ван Д'ен у прыгодніцкім фільме Боба Місяроўскі "Акулы".  
11.00 "Навіны сусьветнай шоў-індустрыі".  
11.30 "Яга, цёмная страсьць". Тэлеавэла.  
12.50 Футбольны кур'ер.  
13.20, 18.55 "Каменская-2". Тэлесэрыял.

16.05 "Сьвет Бобі". Мультисэрыял.  
16.50 "Сямейныя страсьці". Ток-шоў.  
17.55 "Пад вуглом 23 з паловай". Дак. фільм.  
18.40 "Арт-экспрэс". Культурнае жыццё сталіцы.  
20.20 "СТВ-спорт".  
20.30 "Закон і крымінал".  
20.45 "Добры вечар, маленькі...".  
21.00 "Тэма дня".  
21.20 "Расейскі цуд". Рэальнае кіно.  
0.05 "Хіт-момант".  
0.15 Начны экран. "Шаша 666". Баявік.  
1.45 Музычны канал для тых, хто ня сьпіць.

**8 канал**  
17.30 Мультипарад.  
17.40 Фільм "Чорны трохкутнік", 1-я сэрыя.  
18.45 "Банка коміксаў".  
19.15 Мастацкі фільм "Старыя-разбойнікі".  
20.40 Тэлекарама.  
20.45 "Вечарніца".  
21.00 Гурман-клуб.  
21.20 Камэдыя "Шпіён міжволі".

**Першы музычны канал**  
7.00 "Пад'ёмнік".  
8.30, 17.30, 20.30, 22.15, 22.45 MegaMix.  
12.00, 16.40 "Azon".  
14.00, 22.10 Навіны спорту.  
14.05 "ІнтэрАктыў".  
16.00 "20-ка Першыя".

18.30 Музыка.RU.  
19.30 People-mix.  
22.00 "120/80". Інфармацыйна-забаўляльная праграма.  
22.30 "Заваёўнікі кантынэнтаў".

**АНТ**  
8.00 Тэлеканал "Добрай раніцы".  
9.00 Навіны.  
9.15, 19.05 "Сямейныя павязі". Сэрыял.  
9.55 Што? Дзе? Калі? Фінал.  
11.10, 23.30 "Фабрыка зорак".  
11.25 Дыснэй-клуб: "Перапынак".  
15.05 Вяртаньне Каломба. Дэтэктыў "Мертвы груз".  
16.20 Незалежнае расьсьледаваньне.  
17.05 Прэм'ера. Сэрыял "Сьвецкія хронікі".  
18.00, 20.30, 23.20 "Нашы навіны".  
18.10 "Вялікае мыццё".  
20.00 Час.  
21.05 "Апошні герой-2". "Перасьцярога".  
22.10 Прэм'ера. "Па той бок ваўкоў". 2-я сэрыя.  
23.55 Ларэнца Ламас у баявіку "Затонае пачуцьцё".

**РТР**  
7.45, 19.55 Сэрыял "Тайга".  
8.45, 20.55 Сэрыял "Лінія абароны".  
9.45, 22.00 Весткі. Дзяжурная часць.  
10.00, 19.00, 22.15 Весткі.  
17.50 Сэрыял "Зладзейка. Шчасьце напакраці".  
18.50 Дабранач, дзеці!

19.35 Мясцовы час. Весткі — Масква.  
22.30 Апошні сэанс. Джын Хекмэн, Морган Фрыман і Моніка Бэлучы ў дэтэктыве "Пад падазрэньнем" (ЗША—Францыя).

**Культура**  
15.05 "Навука немагчымага". "Ці можам мы дацягнуцца да зорак?"  
16.00 "Трацыякоўка — дар бясцэнны!"  
"Цудоўнае — гэта жыццё..."  
16.25 "Злачынства ваўка. Мадзеў". Дак. фільм. 1-я сэрыя.  
17.30, 23.00 Навіны культуры.  
17.45 "Палацавыя таямніцы". "Дзіця майго сэрца".  
18.10 "Дапамажыце Тэлеку". Вячэрняя гісторыя для самых маленькіх.  
18.20 "Ленінградская справа". "Філязофская праходзіла".  
18.45 "Партытуры не гараць".  
19.15 "Уся каралеўская раць". Маст. фільм (Вялікабрытанія, 2000). Рэжысэр Д.Джаралд.  
21.05 "Што рабіць?"  
22.15 "Экалёгія літаратуры". Аляксандар Кушнер.  
23.25 "Начны палёт".

**НТВ**  
9.00 "Сеньня раніцай".  
9.20 Надвор'е на заўтра.  
9.25 "Нацыянальная бясьпека. Чыста дэпутаткае зайбства". Расьсьледаваньне НТВ.  
10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 "Сеньня".

10.05 Сэрыял "Хуткая дапамога-4" (ЗША).  
14.35 "Мэта апраўдвае сродкі". Ток-шоў "Прынцып даміна".  
16.05 Сэрыял "Дальнабойнікі". "Уцёкі".  
17.20 Дак. драма "Злачынства і пакараньне".  
18.00 "Сеньня" з Тацянай Мітковай.  
18.40 Футбол. Ліга чэмпіёнаў. "Спартак" (Расея) — "Лівэрпуль" (Англія).  
21.00 "Сеньня ўвечары" з Кірылам Паздняковым.  
21.35 Прэм'ера. Сэрыял "Трэці лішні. Небасьпелыя сувязі".  
22.10 "Крот". Дэтэктыў.

**Эўраспорт**  
9.30 Мота Гран-пры. Аўстралія. Англад. Паўтор.  
11.30 Трыял. Партугалія. Паўтор.  
11.30 Тэніс. WTA. Цюрых. Фінал. Паўтор.  
12.45 Эўрагалы. Паўтор.  
15.00 Тэніс. WTA. Лінц. Жывая трансляцыя.  
18.00 Экстрэмальны часопіс YOZ.  
18.30 Часопіс "Унутры "Формулы".  
19.15 Тэніс. АТР. Базэль. Жывая трансляцыя.  
21.00 Парусны спорт. Новая Эляндыя.  
22.00 Бокс. Жывая трансляцыя.  
0.15 Тэніс. WTA. Лінц. Паўтор.  
1.15 Тэніс. АТР. Базэль. Паўтор.

## 23 СЕРАДА, КАСТРЫЧНІКА

**БТ**  
6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь.  
9.15, 17.00 "Пецярбургскія таямніцы". Сэрыял. 3-я сэрыя.  
10.05 "Падарожжа вакол сьвету". Дак. сэрыял (ЗША).  
10.20 "Сьпяваю, душа!" Фальклёрныя калектывы Лідзкага раёну.  
10.45 Здароўе.  
11.10, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.15 Маст. фільм паводле апавяданьняў А.Чэхава "Неймаверны заклад, ці Сапраўднае здарэньне, якое пасляпыхова завяршылася сто год таму".  
14.40 "Патаемныя людзі". Дак. сэрыял.  
15.20 "Востраў Матылёк". Сэрыял для дзяцей.  
15.50 "Усе на арбіту!" Пазнавальны сэрыял.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5.  
16.55 Кліп-абойма.  
18.20 Масква—Менск.  
18.35 С.Сарандон у мэлядраме "Зямныя жаданьні" (ЗША).  
20.10 "Калінінградскі вузел". Відэа-фільм АТН.

20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.  
22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начны этэр.  
1.00 Л.Ахеджакава і А.Жаркоў у крымінальнай драме "Я хацела убачыць анёлаў" (Расея—ЗША).

**СТВ**  
5.00 "Мэш". Сэрыял.  
5.30 "Шэршэ ля ФАН".  
6.00, 15.35 "Паўэр рэйнджэры, ці Магутныя рэйнджэры". Тэлесэрыял.  
6.30, 15.05 "Джым Батан". Мультисэрыял.  
7.00, 14.35 "Чалавек-паўук". Мультисэрыял.  
7.30 "Меншчына. Людзі, падзеі, факты".  
7.35, 20.20 "СТВ-спорт".  
7.45, 12.30, 16.30, 20.05, 23.00 "24 гадзіны".  
8.00, 18.25 Навіны СНД.  
8.15 "Добры дзень, доктар!".  
8.30 "Тэма дня".  
8.40, 21.00 "Тэхналегія".  
8.50 Кіно: Эрык Робэртс у фантастычным баевіку "Прысуд часу".  
11.00, 20.30 "Аўтапанарама".  
11.15 "Запрашаем паскардзіцца".  
11.25 "Сьнеданьне зь Інай Афанасьевай".  
11.30 "Яга, цёмная страсьць". Тэлеавэла.  
12.50 "Відавочца".

13.20, 18.55 "Каменская-2". Тэлесэрыял.  
16.05 "Сьвет Бобі". Мультисэрыял.  
16.50 "Сямейныя страсьці". Ток-шоў.  
17.55 "Пад вуглом 23 з паловай". Дак. фільм.  
18.40 Фільм, фільм, фільм.  
20.45 "Добры вечар, маленькі...".  
21.10 "Партрэт у інтэр'еры".  
21.25 "Расейскі цуд". Рэальнае кіно.  
22.25, 23.15 "Кіно": Патрысія Аркет, Цім Робінс, Розі Парэс у камэдыі "Чалавеказьвер".  
0.15 "Навіны сусьветнай шоў-індустрыі".  
0.45 "Хіт-момант".  
0.55 Начны экран: "Крытычная маса". Баявік.  
2.25 Музычны канал для тых, хто ня сьпіць.

**8 канал**  
17.30 Мультипарад.  
17.40 Фільм "Чорны трохкутнік", 2-я сэрыя.  
18.45 У аб'ектыве тэлекамеры.  
19.15 Маст. фільм "Каспэр".  
20.45 "Вечарніца".  
21.00 Эўропа сеньня.  
21.30 Мастацкі фільм "У бары Макула".

**Першы музычны канал**  
7.00 "Пад'ёмнік".  
8.30, 17.00, 20.30, 22.15 MegaMix.  
12.00, 16.00 "Azon".  
14.00, 22.10 Навіны спорту.

14.05 "ІнтэрАктыў".  
18.30 Музыка.RU.  
19.30 People-mix.  
22.00 "120/80". Інфармацыйна-забаўляльная праграма.

**АНТ**  
8.00 Тэлеканал "Добрай раніцы".  
9.00 Навіны.  
9.15, 19.05 "Сямейныя павязі". Сэрыял.  
10.00 Міс Марпл у дэтэктыве Агаты Крысы "Немэзыда". 1-я сэрыя.  
10.55, 23.30 "Фабрыка зорак".  
11.15 Дзіцячы сэрыял "Твінсісы".  
15.20 Вяртаньне Каломба. Дэтэктыў "Забойства па кнізе".  
16.35 "Куміры". Ліліта Азальня.  
17.05 Сэрыял "Сьвецкія хронікі".  
18.00, 20.30, 23.20 "Нашы навіны".  
18.10 "Вялікае мыццё".  
20.00 Час.  
21.05 "Расейская рулетка".  
22.10 Прэм'ера. "Па той бок ваўкоў". 3-я сэрыя.  
23.55 Арнольд Шварцэнэгер і Брыджэт Нільсэн у прыгодніцкім фільме "Рыжая Соня".

**РТР**  
7.45, 19.55 Сэрыял "Тайга".  
8.45, 20.55 Сэрыял "Лінія абароны".  
9.45, 22.00 Весткі. Дзяжурная часць.  
10.00, 19.00, 22.15 Весткі.  
17.50 Сэрыял "Зладзейка. Шчасьце напакраці".  
18.50 Дабранач, дзеці!  
19.35 Мясцовы час. Весткі — Масква.

22.30 Апошні сэанс У.Сафонаў, Л.Нільская, Б.Шчарбакоў і У.Ларыёнаў у вострасюжэтным фільме "Бяз тэрміну даўнасьці".

**Культура**  
15.10 "Навука немагчымага". "Цела будучыні".  
16.05 "Арт-панарама".  
16.30 "Злачынства ваўка. Мадзеў". Дак. фільм. 2-я сэрыя.  
17.30, 23.00 Навіны культуры.  
17.45 "Айчына і лесы". Юсупавы.  
18.10 "Дапамажыце Тэлеку". Вячэрняя гісторыя для самых маленькіх.  
18.20 "Ленінградская справа". "Утаймаваньне наравістай".  
18.45 "Збор выкананьняў". Расейскі нацыянальны аркестар.  
19.25 "38 палугаў". "А раптам атрымаецца!..". Мультифільм.  
19.45 Да 60-годзьдзя з дня нараджэньня Дынары Асанавай. Рэтра-спэктавыя фільмаў рэжысэры. "Не баліць галава дзятлу". Маст. фільм ("Ленфільм", 1974).  
21.05 Ток-шоў "Школа зласлоўя" з Тацянай Талстой і Дуніей Сьмірновай.  
22.00 Весткі.  
22.15 "Астравы". Ісаак Шварц.  
23.25 "Начны палёт".

**НТВ**  
9.00 "Сеньня раніцай".  
9.20 Надвор'е на заўтра.  
9.25 Вочная стаўка. "Лёкі для Паганіні".

10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 "Сеньня".  
10.05 Сэрыял "Хуткая дапамога-4" (ЗША).  
14.35 "Нячыстая сіла. Міфы і праўда". Ток-шоў "Прынцып даміна".  
16.05 Сэрыял "Дальнабойнікі", "Левы груз".  
17.20 "Шчырае прызнаньне".  
18.00 "Сеньня" з Тацянай Мітковай.  
18.35 Дэтэктыў "Крот", 10-я сэрыя.  
19.45 Сэрыял "Дальнабойнікі", 13-я сэрыя "Школа дэмакратыі".  
21.00 "Сеньня ўвечары" з Кірылам Паздняковым.  
21.35 Футбол. Ліга чэмпіёнаў. "Барсэлёна" (Гішпанія) — "Лякаматыў" (Расея).

**Эўраспорт**  
10.00 Эўрагалы. Паўтор.  
11.45 Тэніс. WTA. Лінц. Паўтор.  
13.30 Часопіс "Унутры "Формулы". Паўтор.  
14.00 Конны спорт.  
15.00 Тэніс. WTA. Лінц. Жывая трансляцыя.  
18.15 Тэніс. АТР. Базэль. Жывая трансляцыя.  
21.00 Парусны спорт. Новая Эляндыя.  
22.00 Часопіс супэргоначнага ўік-энду.  
22.00 Аўтачасопіс "Сэры".  
23.00 Алімпійскі часопіс.  
23.45 Гольф.  
1.15 Парусны сьвет.

## 24 ЧАЦЬВЕР, КАСТРЫЧНІКА

**БТ**  
6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь.  
9.15, 17.00 "Пецярбургскія таямніцы". Сэрыял. 4-я сэрыя.  
10.05 "Падарожжа вакол сьвету". Дак. сэрыял (ЗША).  
10.20 "Калінінградскі вузел". Відэа-фільм АТН.  
10.45 Лёс чалавека.  
11.10, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.15 А.Пятрэнка ў маст. фільме паводле рамана Ф.Іскандэра "Баяваньні Валтасара, ці Ноч са Сталіным" (к/с імя М.Горкага).  
14.40 "Патаемныя людзі". Дак. сэрыял.  
15.20 "Востраў Матылёк". Сэрыял для дзяцей.  
15.50 "Усе на арбіту!" Пазнавальны сэрыял.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5.  
16.55 Кліп-абойма.  
18.20 Парлямэнцкі весьнік.  
18.35 Дэтэктыўная мэлядрама "Тата, я дапамагу табе!" (Германія). 1-я сэрыя.

20.10 Асноўная вэрсія. Транзыт.  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэгіёну.  
22.50 10 хвілін пра спорт.  
23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начны этэр.  
1.00 Хакей. Чэмпіянат УЭХЛ. "Кэрамін-Менск" (Беларусь) — "Капітан" (Расея).

**СТВ**  
5.00 "Мэш". Сэрыял.  
5.30 "Шэршэ ля ФАН".  
6.00, 15.35 "Паўэр рэйнджэры, ці Магутныя рэйнджэры". Тэлесэрыял.  
6.30, 15.05 "Джым Батан". Мультисэрыял.  
7.00, 14.35 "Чалавек-паўук". Мультисэрыял.  
7.30 "Меншчына. Людзі, падзеі, факты".  
7.35, 20.20 "СТВ-спорт".  
7.45, 12.30, 16.30, 20.05, 23.00 "24 гадзіны".  
8.00, 22.20 "Тэхналегія".  
8.10, 18.25 Навіны СНД.  
8.25 "Фільм, фільм, фільм".  
8.40 "Запрашаем паскардзіцца".  
8.50, 22.30, 23.15 Кіно: Аліўе Грунэр у баевіку Філіпа Рота "У палоне ў хуткасьці".  
10.45 "Сьвет спорту вачыма "Жылет".  
11.00 "Добры дзень, доктар!".  
11.15 "Партрэт у інтэр'еры".  
11.30 "Яга, цёмная страсьць" Тэле-

навэла.  
12.50 "Накаўт". Навіны боксу.  
13.20, 18.55 "Каменская-2". Тэлесэрыял.  
16.05 "Сьвет Бобі". Мультисэрыял.  
16.50 "Сямейныя страсьці". Ток-шоў.  
17.55 "Пад вуглом 23 з паловай". Дак. фільм.  
18.40 "Рамонт".  
20.30 "Плянэта людзей".  
20.45 "Добры вечар, маленькі...".  
21.00 "Радзёкропка".  
21.20 "Расейскі цуд". Рэальнае кіно.  
0.10 "Хіт-момант".  
0.20 Начны экран: "Абрабаваньне паліцэйску". Камэдыя.  
2.00 Музычны канал для тых, хто ня сьпіць.

**8 канал**  
17.30 Мультипарад.  
17.40 Фільм "Чорны трохкутнік", 3-я сэрыя.  
18.45 "Банка коміксаў



## 25 ПЯТНІЦА, КАСТРЫЧНІКА

### БТ

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Навіны.  
6.15, 7.15, 8.15 Добрай раніцы, Беларусь!  
9.15, 17.00 "Пецярбургскія таямніцы". Сэрыял. 5-я сэрыя.  
10.05 "Падарожжа вакол сьвету". Дак. сэрыял (ЗША).  
10.20 Сад мары. Перадача для дачнікаў.  
10.45 Перадачы народаў сьвету. "Geta".  
11.10, 22.00 "Магія каханьня". Сэрыял.  
12.20 Добры дзень, Беларусь!  
13.15 А.Пятрэнка ў камэдыі "Фартуна" (Расея).  
14.45 "Патаемныя людзі". Дак. сэрыял.  
15.20 "Востраў Матылёк". Сэрыял для дзяцей.  
15.50 "Усе на арбіту!". Пазнавальны сэрыял.  
16.00 Пяць цудаў.  
16.10 5x5.  
18.20 3 дакладных крыніц.  
18.35 Дэтэктыўная мэлядрама "Тата, я дапамагу тата!" (Германія). 2-я сэрыя.  
20.10 Лёс чалавека.  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
21.45 Навіны рэпэту.  
22.50 10 хвілін пра спорт.

### СТВ

23.20 Зона Ікс.  
23.30 Начная размова.  
1.05 Трылер А.Хічкока "Забойства" (Вялікабрытанія).  
5.00 "Мэш". Сэрыял.  
5.30 "Шэршэ ля ФАН".  
6.00, 15.35 "Паўэр рэинджэрс, ці Магутныя рэинджэры". Тэлесэрыял.  
6.30, 15.05 "Джык Батан". Мультсэрыял.  
7.00, 14.35 "Чалавек-паук". Мультсэрыял.  
7.30 "Меншчына. Людзі, падзеі, факты".  
7.35, 20.20 "СТВ-спорт".  
7.45, 12.30, 16.30, 20.05, 23.00 "24 гадзіны".  
8.00, 18.25 Навіны СНД.  
8.15 "Фільм, фільм, фільм...".  
8.30, 21.15 "Тэхналегія".  
8.40 "Запрашаем паскардзіцца".  
8.50, 22.25, 23.15 Кіно: А.Пяскоў, Н.Устава, Я.Глушэнка ў камэдыі "Тры жанчыны і мужчына".  
11.00, 21.00 "Аўтапанарама".  
11.15 "Сьнеданьне зь Інай Афанасьевай".  
11.20 "Тэатральныя гісторыі".  
11.30 "Яга, цёмная страсьць". Тэленавэла.  
12.50 "Ваенная тайна".  
13.20, 18.55 "Каменская-2". Тэлесэрыял.  
16.05 "Сьвет Бобі". Мультсэрыял.  
16.50 "Сямейныя страсьці". Ток-шоў.  
17.55 "Пад вуголом 23 з паловай". Дак. фільм.  
18.40 "Партрэт у інтэр'еры".  
20.30 "Плянэта людзей".

### 8 канал

17.30 Мультпарад.  
17.40 Маст. фільм "Тайна лэдзі Одлі".  
19.15 "Залатая калекцыя".  
19.50 Дак. фільм "Галапагоскія драконы".  
20.45 "Вечарніца".  
21.00 Тэлеграма.  
21.15 Джэж Нікалсан у лірычнай камэдыі "Лепш не бывае".

### Першы музычны канал

7.00 "Пад'ёмнік".  
8.30, 17.00, 20.30, 23.00 MegaMix.  
12.00 "Azon". Толькі лёгкае музыка.  
14.00, 22.10 Навіны спорту.  
14.15 "V.I.P. ІнтэрАктыў".  
16.00 "Скул-парад".  
18.30 Музыка.RU.  
19.30 People-mix.  
22.00 "120/80". Інфармацыйна-забаўляльная праграма.  
22.20 "20-ка Першых".  
0.45 "Заваўнікі кантынэнтаў".  
1.00 Іншы стандарт.

### АНТ

8.00 Тэлеканал "Добрай раніцы".  
9.00 Навіны.  
9.15, 19.05 "Сямейныя повязі". Сэрыял.  
10.00 Дэтэктыў "Глухмань".  
10.55, 22.10 "Фабрыка зорак".

11.15 Дзіцячы сэрыял "Твінісі".  
16.35 "Самі з вусамі".  
17.05 Сэрыял "Сьвечкія хронікі".  
18.00, 20.30, 23.10 "Нашы навіны".  
18.10 "Вялікае мыцьцё".  
20.00 Час.  
21.05 Поле цудаў.  
23.20 Джэні Дэп у баевіку "У апошні момант".  
1.00 Рэальная музыка.

### РТР

7.45 Сэрыял "Тайга".  
8.45 Сэрыял "Лінія абароны".  
9.45 Весткі. Дзяжурная часць.  
10.00, 19.00 Весткі.  
17.50 "Пакой сьмеху".  
18.50 Дабранач, дзеці!  
19.35 Мясцовы час. Весткі — Масква.  
19.50 Бэнэфіс Рамана Карцава.  
21.15 VIII Урачыстая цырымонія ўручэньня Нацыянальнай тэлевізійнай прэміі "ТЭФІ-2002".

### Культура

15.10 Чорныя дзіркі. Белыя плямы.  
16.05 "Са столі".  
16.35 Дак. экран. "Брытанская дакумэнталістыка: погляд з Расеі".  
17.15 "Выбраныя месцы 3...". Віктар Розаў.  
17.30, 23.00 Навіны культуры.  
17.45 Паўднёвыя сны.  
18.10 "Дапамажыце Тэлеку". Вячэрняя гісторыя для самых маленькіх.  
18.20 "Ленінградская справа". "Шарашка ў "Крыжах".

18.50 "Леў і бык". Мультфільм.  
19.00 Рэспэктыва фільмаў Дынары Асанавай. "Мілы, дарагі, любы, адзіны...". Маст. фільм ("Ленфільм", 1984).  
20.10 "Георгі Менглет — учора, сёньня і заўсёды..." Вечар у Тэатры сатыры.  
21.05 Ток-шоў "Аркестравая яма".  
21.45 "Знакамітыя ары". Арыя Людмілы з оперы М.Глінкі "Руслан і Людміла".  
22.00 Весткі.  
22.15 Блэф-клуб.  
23.25 Джэм-5.

### НТВ

9.00 "Сеньня ранцай".  
9.20 Надвор'е на заўтра.  
9.25 Дак. драма "Злучэньня і пакараньне".  
10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 "Сеньня".  
10.05 Сэрыял "Хуткая дапамога-4" (ЗША).  
14.35 "Хачу пражыць як мага даўжэй". Ток-шоў "Прынцып даміно".  
16.05 Сэрыял "Дальнабойнікі". "Апошняя гульня".  
17.20 Вочная стаўка.

18.00 "Сеньня" з Тацянай Мітковай.  
18.35 "Свабода слова".  
20.00 А.Ташкоў, Л.Дураў і С.Гармаш у баевіку "Бязмежжа".  
22.05 "Усё адразу!" Начныя забавы.  
22.45 Кіно не для ўсіх. Фільм Стыўэна Катца "Цень вампіра" (Вялікабрытанія—Люксембург). Прэм'ера.

### Эўраспорт

9.30 Часопіс супэргонажнага ўік-энду. Паўтор.  
10.00 Аўтачасопіс "Сэры". Паўтор.  
10.30 Алімпійскі часопіс. Паўтор.  
11.00, 14.30 Гольф. Паўтор.  
11.30 Парусны сьвет. Паўтор.  
12.00, 0.45 Тэніс. WTA. Лінц. Паўтор.  
13.00 Тэніс. АТР. Стагольм. Чвэрцьфінал. Жывая трансляцыя.  
15.00 Тэніс. WTA. Лінц. Чвэрцьфінал. Жывая трансляцыя.  
18.15 Тэніс. АТР. Базэль. Чвэрцьфінал. Жывая трансляцыя.  
21.00 Парусны спорт. Новая Эляндыя.  
22.00 Забаўляльны часопіс "Наймацнеішыя".  
23.00 Гран-пры К-1.  
0.15 Экстрэмальныя віды спорту.

## 26 СУБОТА, КАСТРЫЧНІКА

### БТ

7.00, 12.00, 15.00, 18.00 Навіны.  
7.15 Сэрыял "Краіна фэй". 3-я сэрыя.  
8.10 Сэрыял "На мяжы" (ЗША).  
8.35 Існасьць. Духовная праграма.  
9.10 Мультыклуб.  
9.45 Экран індыйскага кіно. "Раджа Хендустані". 1-я сэрыя.  
11.15 Здароўе.  
11.45 Музэюм. Скульптурны надмагілля.  
12.20 Вясялая сямейка. Гумарыстычная праграма.  
12.50 "Солда для дэбютанта". Сяргей Фалевіч (трамбон).  
13.05 Тэлевізійны Дом кіно. Міжнародны кінафэстываль краін СНД і Балты "Кінашок" (г.Анапа).  
13.30 Час мясцовы. "У пошуках мінулага".  
14.00 Сэрыял "Дзясяткае караляўства" (Вялікабрытанія). Заключная сэрыя.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20 "На скрыжаваньнях Эўропы". Нацыянальны тэлефэстываль песні.  
19.10 А.Парахушычкова і А.Камінскі ў маст. фільме "Нашадак" (Расея).  
21.00 Панарама. Інфармацыйны канал.  
14.45 "Адзінока раіць". Мультфільм.  
15.20 "Турнір". Тэлегульня.  
16.00 Кухня КВК.  
16.25 Б.Галкін і М.Валанцёр у прыгодніцкім фільме "У зоне асаблівай увагі" ("Масфільм").  
18.20



# Вострая Брама: 1997—2002

Споўнілася пяць гадоў радыёпраграме "Вострая Брама". Яна пачыналася як супольны праект "Нашай Нівы" і Беларускай службы радыё "Свабода". Кожную нядзелю на хвалях "Свабоды" гучалі рэпартажы, рэфлексіі, гутаркі, якія адначасова знаходзілі сваё месца на старонках газеты. Адноўлены і перачытаны кантэкст беларускае культуры XX стагоддзя ў "Вострай Браме" пераплаўляецца ва ўнікальны нацыянальны радыёнаратыў. Нічога падобнага да "Брамы" на беларускіх радыёстанцыях няма. У "НН" — урыўкі з "Брамаў" за пяць гадоў.

## Сьмяротны двубой (Вострая Брама і Курган Славы)

Вострая Брама і Курган Славы ўступаюць у этычны і эстэтычны канфлікт менавіта як хрысціянская і паганская сьвятыні. Вострая Брама — міжканфэсійны сымбаль. Для курганаслаўшчыкаў ён незразумелы і чужы. Курган Славы — для вастрабрамшчыкаў — сымбаль чужое вайны на беларускай зямлі. Даводзячы гэты раскол да зусім канкрэтнага знакавага ўзроўню, я спрабую паставіць эстэтычную задачу: верш, у якім бы аліяваліся Вострая Брама і Курган Славы адначасова. Можна быць, калі такі верш усё ж зьявіцца, тады адбудзецца і наша нацыянальная кансалідацыя.

20 кастрычніка 1997 г.

## Інтэрнэт адкрывае беларускую культуру

Галоўная асаблівасьць Інтэрнэту — гэта ягонае ўсеагульнасьць. У гэтай прасторы беларуская культура сапраўды адкрытая сьвету. Яе творы могуць уваходзіць у Інтэрнэт у любым пункце зямлі і ў любым іншым пункце прымаца. Яе будучыня тут залежыць толькі ад яе самой.

15 сьнежня 1997 г.

## Незаўважаны Чарнобыль

У нашай краіне ня толькі начальства ператварыла катастрофу ў прафанацыю, але і грамадзтва дазволіла начальству гэта зрабіць. "Духоўны Чарнобыль" — ці ня самая моцная мазахістская вынаходка нашых трыбунаў, якая ставіць кропку на любым душэўным неспакоі. Вось яна — фатальная бездапаможнасьць, супраць якой не

папрэш, хіба што ты сам прарок Майсей ці Данка, гатовы вырваць сваё сэрца.

29 красавіка 1998 г.

## Усё наадварот

Магчыма, некалі мне ўдасца адказаць на сваё адкрытае пытаньне пра ролю майго асобна ўзятага народу ў гісторыі. Ня хочацца звязваць з нацыянальным характарам або прыроднымі дадзенымі. Хоць, шчыра кажучы, калі чуць хоць афіцыйныя, хоць апазыцыйныя развагі пра самую кваліфікаваную нацыю ў Эўропе або пра тое, што мы самыя працавітыя і сьціплыя, мой уласны жыццёвы досвед пачынае ціхенька пратэставаць. Магчыма, некалі варта будзе казаць пра адваротнае — пра тое, што чуў і бачыў. І калі б газеты пачалі шырока пісаць пра самую бяздарную і гультайскую, самую жлобскую, як плае Шалкевіч, нацыю ў Эўропе, тады і адбыўся б той жаданы катарсыс, які б ператварыў беларусаў у проста нармальных сярод іншых народаў.

28 сьнежня 1998 г.

## На пратоках

Беларусам няма як яднацца ў агульным комплексе віны, што іншым народам часам дужа дапамагае, як, скажам, немцам. Не аб'ядноўвае нас і комплекс ахвяры або богаабранасьці. Адзіная характарыстыка, агульная для беларусаў, якая, тым ня менш, іх ня лучыць, а часцей разьядноўвае, — гэта некрытычнасьць у дачыненні да сябе. Магчыма, яна і робіць нашых людзей такімі бездапаможнымі перад абліччам крызісу і перад абліччам будучыні. Савецкі стандарт жыцця з усёй яго бездаказнасьцю чалавека за сябе і свае ўчынкі — вось да чаго сёньня заклікае беларусаў начальства.

А можна, нам пачаць сьмяяцца з сваёй бездапаможнасьці, паняволенасьці? Саркастычна высьмейваць тую працавітасьць, гасьціннасьць і сьціпласць, над якімі мы выплакалі ўжо не адну самазаміланую сыягу? Ці знойдуцца ў народзе на такое сілы?

11 студзеня 1999 г.

## Што аб'яднае нас?..

Беларусаў найлепей яднае вёска. Менавіта здрада вёсцы наймацней разьяднала беларусаў як нацыю. Беларусы так і не стварылі сваёй гарадзкой культуры. Аб'яднацца для нас — значыць павярнуцца да вёскі і палюбіць яе так, як любілі нашыя продкі.

8 лютага 1999 г.

## Крыўда і Праўда ў беларускім культурным кантэксце XX ст.

Усё наша нацыянальнае адраджэньне мае ў сабе гэты матыў — пакрыўджанасьці, у першую чаргу калі заходзіць гаворка пра беларускую мову. Гэты плач ці нават хныканьне прысутнічалі на ўсіх зьездах пісьменьнікаў апошніх гадоў. Пры гэтым не звярталася ўвагі на тое, што такім чынам выяўляецца слабасьць, бездапаможнасьць і тое, што паэт Ігар Бабкоў на-

## Тры мільёны за боязь НАТО

Антынатаўскія настроі спрэс перагукуюцца з прызабытым ад часоў першага нашаніўства паняццем цемры народнай.

Народ, беларускі народ!

Ты цёмны, сьляпы, быццам крот.

5 ліпеня 1999 г.

## Самаедства гісторыкаў

Варта нейкай зьяве толькі пакінуць межы нашай краіны, як шэрая беларуская гліна ператвараецца ў золата чужое гісторыі. Трапяткое стаўленьне нашых гісторыкаў да гістарычных фактаў сьведчыць пра маладосць і слабасьць беларускай гістарычнай навукі. У выніку нічога не напрацоўваецца ў грамадзкай сьвядомасьці, а шчырае шуканьне праўды адбываецца адваротным вынікам. Для масавае сьвядомасьці сымбалі важнейшыя за значэньні.

27 верасьня 1999 г.

## Дзяды — не "Деды"

Разьвітаньне з камунізмам у Расеі на ўзроўні народнай сьвядомасьці адбылося надзвычай лёгка. Ні ў якое па-

пераконваюся, што паводзіны і развагі беларусаў нагадваюць учынкi і думкі дзіцяці. Ня тое каб у гэтым было нешта кепскае. Можна быць, нават наадварот. Бо гаворка ідзе не пра інфантилізм ці затарможанасьць, а менавіта пра раннюю стадыю разьвіцця, павольнае, але няўхільнае стаўленьне нацыі.

Беларусы ня ведаюць свае гісторыі. Яны яшчэ замалыя, каб чытаць гістарычныя кніжкі. Вось падрастуць і з задавальненьнем будуць даведвацца пра дзядоў сваіх з ВКЛ. Стаўленьне беларусаў да прыватнай уласнасьці, да прыняцця рашэньняў альбо, скажам, да сэксу з дакладнасьцю паўтарае стаўленьне дзяцей.

XXI ст. абяцае быць спрыяльным для нас. Гэта значыць, што дзіця будзе сьцалець, усё ясьней разумеючы сябе й свой будучы лёс. Дзіця не вінаватае ў тым, што яно малое і паводзіць сябе ня так, як дарослыя. Зь іншага боку (гэта да папрокаў на адрас беларусаў), неразумна, глядзячы на малое, якое вучыцца хадзіць і гаварыць, казаць пра гібель нацыі і гібель мовы.

3 студзеня 2001 г.

## Пасаджэньне на кол

Менавіта арыстакратызму так баіцца Аляксандар Лукашэнка ў сваёй апазыцыі, калі кажа пра іх, што яны пасадзяць яго на кол. Верагодна, якраз у арыстакратызме хаваецца вялікая сіла вяртаньня краіны з прастаю на шлях разьвіцця.

Казачок, гарачая галава, сымбалізуе сабой вольніцу і адсутнасьць прымусу, а Радзівіл патрабуе парадку і дысцыпліны. Радзівіл сымбалізуе гіерархію паводле паходжаньня, маёмасьці, здольнасьцяў, адукацыі. У выніку атрымліваецца наступ — растуць гарады, павялічваецца скарб, адкрываюцца ўнівэрсытэты, выдаюцца кнігі, краіна і нацыя набывае міжнародны прэстыж.

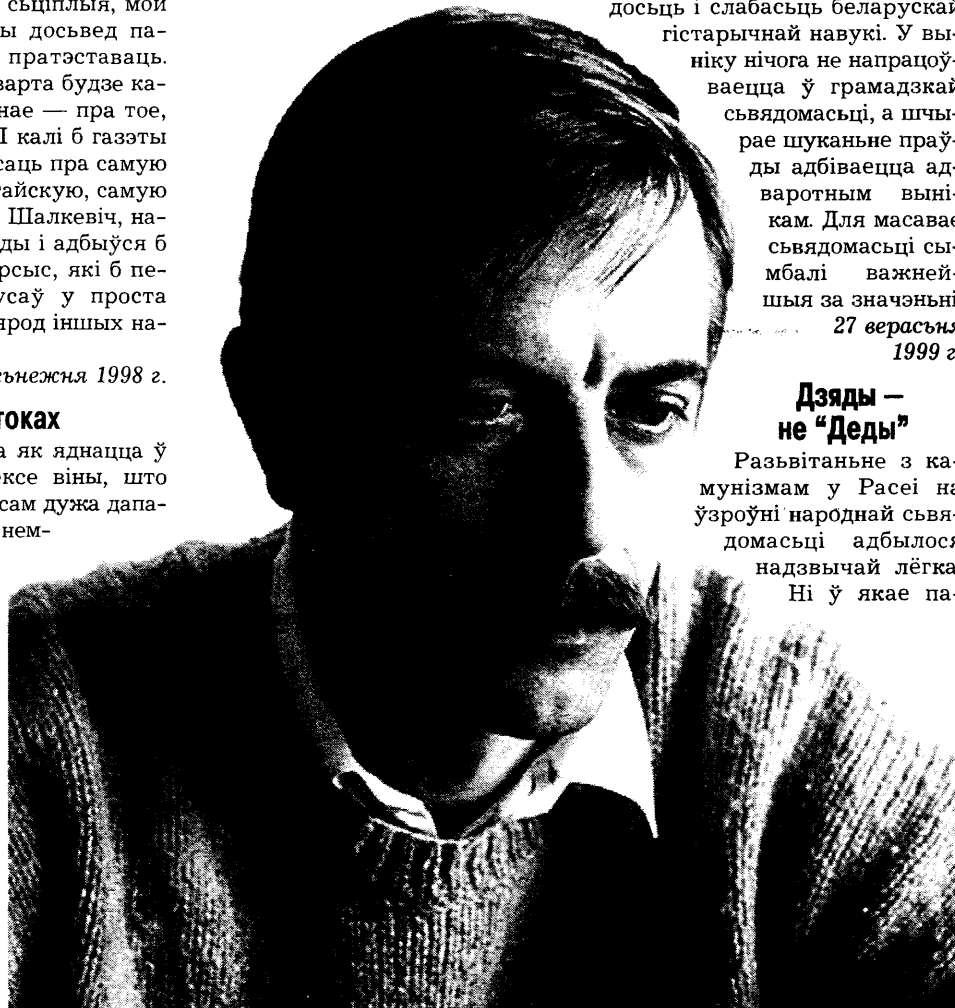
7 траўня 2001 г.

## "Восень патрыярха"

Дыктатар сапраўды рукатворны. У стварэньні яго ўдзельнічае ўвесь народ. Больш-менш тыпова выглядае шэраг апалягэтаў — прапагандыстаў, самадурнаў і запалоханых. Тут найменш выяўляецца нацыянальная сутнасьць. Але за дзесяць гадоў стварыліся вобразы апазыцыйнага палітыка, апазыцыйнага творцы, апазыцыйнай моладзі — такія непадобныя да падобных у іншых культурах. І самае галоўнае — паўстаў зусім іншы беларус, якога раней не было. Гэта беларус перад выбарам.

Варта згадаць яшчэ адзін досвед паўднёваамерыканскіх дыктатураў. Яны спрычыніліся да фармаваньня нацыяў. Не хачу, каб падумалі, што я стаўлю нацыянальнае стаўленьне ў заслугу дыктатуры. Гэта прыродная зьява і адбываецца сама сабою. Але гарт нацыя набывае ў супрацьстаяньні. Альбо ў экспансіі вонкі, або ўнутры сябе мацнее духам.

10 верасьня 2001 г.



Дзяніс Раманюк

## Аўтар і вядучы "Вострае Брамы" — Сяргей Дубавец.

У несфармаванасьці культурнага кантэксту ён бачыў прычыну глянцальнае дэзарыентацыі нацыі. З жаданьня пераадолець такую сытуацыю і нарадзілася гэтая літаратурная па духу праграма, унікальная па працягласьці існаваньня і фармаце. "Брама" вылучае ўзаемазвяззі асобных падзеяў культурнага, акадэмічнага і грамадзкага, палітычнага жыцця. Сярод суаўтараў Дубаўца — сьпявак Зьміцер Бартосік, мастацтвазнаўца Сяргей Харэўскі.

зваў маргіналізацыяй літаратуры.

29 сакавіка 1999 г.

## Гэпі-энд для Чарнобылю

У грамадзкім усьведамленьні Чарнобылю не хапае крэйсэра, надзеі на гэпі-энд, увогуле надзеі. Чарнобыль падбіў жыццяздольнасьць нацыі ня столькі радыенуклідамі, колькі гэтай вась безнадзёгай. Нацыя — у сваёй сьвядомасьці абкладзеная незразумелай і абсалютнай пагрозай — ніяк ня бачыць уласнае будучыні. Застаецца толькі марудна апуськацца ў нішто.

26 красавіка 1999 г.

раўнаньне ня йдзе сытуацыя зь беларускай народнай сьвядомасьцю, якая яшчэ доўга будзе разьвітвацца са сваім сацыялізмам. Гэта сьведчыць пра прыродны кансэрватызм і, у выніку, жыццяздольнасьць нашай нацыі, якая спрадвеку імкнецца "старыны ня рухаць, а навіны ня ўводзіць". Можна сабе ўявіць, што пры ўмацаваньні ў душах людзей станючых арыенціраў мы можам стаць аднымі з найбольшых прыхільнікаў дэмакратыі і рынковай эканомікі сярод суседзяў.

1 лістапада 1999 г.

## Дзяцінства нацыі

Апошнім часам усё часцей





УЛАДЗІМЕР БАДАН

Пятро Ламан

# Кампот з хрэнам

## Адкрыты ліст артыстам Нацыянальнага тэатру

Ня так даўно чатыром тэатрам Беларусі быў нададзены статус нацыянальных, у тым ліку і тэатру імя Якуба Коласа. І я запытаў у сябе: “А што ж у нас, актораў нацыянальнага беларускага тэатру, уласна беларускага, нацыянальнага, акрамя гэтай ганаровай назвы?”

Янка Купала лічыў, што нацыю толькі тады можна называць нацыяй, калі ў яе ёсць нацыянальны тэатар. Бо актор любіць нацыянальнага тэатру перш за ўсё зьяўляцца носьбітам нацыянальнай культуры і нясе гэтую культуру сваёму народу. А носьбітамі чаго зьяўляемся мы? І што мы нясе́м?

Я прыйшоў у тэатар імя Якуба Коласа ў 1971 г. і ўжо на наступны год паехаў на раённыя тэатры са спектаклем “Трыбунал”. Іграў нямецкага салдата. Пасля свайго эпізоду пераапрацуў і выйшаў на ганак пакурыць.

Спэтакль скончыўся, з клубу пачалі выходзіць людзі, але разыходзіцца не сьпяшаліся, асабліва дзятва і старыя, бо для іх відэішча яшчэ ня скончылася: так хацелася паглядзець на актораў без сцэнічных касцюмаў, бяз гриму, паслухаць, аб чым будуць гаварыць яны між сабою, а калі ў каго хопіць сьмеласьці, дык мо й падысьці да актораў, пагутарыць з кім...

Нарэшце яны зьявіліся. Людзкая гамана аціхла, зашাপталіся, пырскаючы сьмехам, дзеці.

І тут паміж актормі і ўдзячымі глядачамі вырасла нябачная халодная сыяна. За час спэтаклю яны пасьпелі палюбіць і сьмешнага, часам недарэчнага Каллаба, і грым-бабу Паліну, і яе дзяцей. Але цяпер перад імі былі абсалютна чужыя, незнаёмыя людзі з чужою моваю ў вуснах. І ніхто да актораў не падышоў, не загаварыў. Адзін дзядок, які стаў недалёка ад мяне, ціха сказаў сваёй суседцы: “Бач ты... І канцэрт харошы паставілі, і плямкі панахаму, а як з клубу выйшлі, дык па-свойму, па-культурнаму загаманілі”.

І гэтая фраза пеканула мяне такім сорамам, такім болем, што хоць ты скрозь зямлю праваліся. Бо тая, заключаная частка відоўні нібыта гаварыла гэтым вясковым дзядам і бабкам, гэтым яснавокім дзеткам, што з тваёю моваю, братка, толькі хвасты каровам круціць ды ў гноі калупацца.

Самае цікавае, што раней я ніколі не адчуваў такога дыскамфорту. Вучыўся ў інстытуце па-расейску — нармальна, рэпэтыцыі ў тэатры толькі па-расейску — таксама нармальна, за кулісамі і ў горадзе па-расейску — так і павінна быць. А вось тут, у вёсцы, зьявілася адчуваньне,

нібыта мяне голым пасадзілі на плот і ўключылі сьляпучы пра-жэктар. Было балюча і крыўдна за сябе, за тэатар, за добрых актораў.

Скажыце, можна ўявіць сабе расейскага, польскага, ангельскага актора, які б дрэнна валодаў мовай сваёй нацыі, а ў побытавым жыцці не карыстаўся ёю ўвогуле? Мы на гэтай плянэце адны такія унікумы. І нічога, жывём сабе, ствараем, разважаем пра высокае мастацтва, пнёмся атрымаць званьні заслужаных народных. І нам ня сорамна, і не баліць душа.

Гэта толькі Максім Багдановіч, які нарадзіўся і вырас у Яраслаўлі і ўпершыню прыехаў у Беларусь, маючы 20 гадоў, мог напісаць бацьку, які быў катэгарычна супраць яго заняткаў “беларускай”: “Бацька, я не магу бяз гэтага. Я думаю, я бачу сны па-беларуску”. Як геніяльны паэт, ён падсвядома адчуваў, што мова — гэта ня проста функцыянальны сродак зносін паміж людзьмі, мова — гэта сакральная сыстэма, магутная крыніца жыватворнай энэргіі, якая чалавеку, чалавечай душы, чалавечаму духу дае крылы.

Беларус Дастаеўскі і ўкраінец Гоголь думалі і пісалі па-расейску — і сталіся вялікімі расейскімі пісьменьнікамі. Беларус Міцкевіч думаў і пісаў па-польску — і стаўся вялікім польскім паэтам. Беларус Качалаў думаў і іграў па-расейску — і стаўся вялікім расейскім актормі. А кім станемся мы, думаючы па-расейску, а іграючы па-беларуску? У Першым пасланьні Паўла карынянам сказана: “Бо калі я маюся на незнаёмай мне мове, то хаця дух мой і моўліцца, але розум застаецца бяз плоду”.

**Толькі на глебе духоўных скарбаў, якія напрацавала за тысячагадовую гісторыю твая нацыя, можа ўзысьці і закрасаваць зерне высокага мастацтва.**

Габрэі пачалі стварэньне сваёй дзяржавы з адраджэньня мовы продкаў, якую ведалі на той час толькі навукоўцы — чалавек дзесяць ва ўсім сьвеце. І адраділі. Нацыя, якая добра ведае цану кожнай капейкі, убыхала на гэтую, здавалася б, бязглуздыцу мільярд даляраў. Неблагая інфармацыя для роздуму. Можна, вядома, сказаць: у іх жа была дзяржаўная праграма, а ў нас што?

Высокае мастацтва не нараджаецца ў пустэчы, толькі праз глыбока нацыянальнае можна ўзьняцца да агульначалавечага. Франсыска Гоя з “Капрычас”, Пабло Пікаса з “Гернікай” перш за ўсё гішпанцы, Ван Гог з “Слабачнікамі” і “Бульбаедамі” — галяндзец. Калі ў Габрыэля Гарсія Маркеса спыталі, якім чынам ён стварыў свой непаўторны стыль, ён адказаў журналістам:

“Ды нічога я не ствараў, а проста пісаў так, як мне распавядала бабуля”.

Толькі на глебе духоўных скарбаў, якія напрацавала за тысячагадовую гісторыю твая нацыя, можа ўзысьці і закрасаваць зерне высокага мастацтва. Толькі ўсвядоміўшы і перапрацаваўшы духам культурныя побыткі свайго народу, можна стварыць нешта вартэ.

І калі ты па-сапраўднаму адчуеш павязь зь мінулым, табе адкрыецца шлях у будучыню і ты перастанеш быць пляскатым, як негавяная дошка, бо ў асобе тваёй, апроч гарызантальнай каардынацы — павязі зь людзьмі, якія жывуць цяпер, зьявіцца вертыкаль — павязь зь тымі, хто жыў тысячагодзьдзі да цябе і будзе жыць тысячагодзьдзі пасля.

Таму варта зьмяніць стаўленьне да мовы, на якой мы спрабуем нешта ствараць на нашай сцэне, калі мы сапраўды творцы, калі мы самарэч прафэсіяналы.

У нашым нацыянальным тэатры так і не прыжыўся эцюдны мэтад дзейснага аналізу п’есы, знойдзены Станіслаўскім, які так прапагандавала ягонае вучаніца Марыя Кнэбэль. Мэтад прасты, як усё геніяльнае: высьветлілі сытуацыю, вызначылі падзею і сыгралі сваімі словамі. І вось тут акторы нацыянальнага тэатру сутыкаюцца зь неадольнаю перашкодаю. У большасьці сваёй яны ня могуць імправізаваць, бо думаюць на сцэне мовай іншай нацыі. А думаючы па-расейску, імправізаваць па-беларуску немагчыма.

Вось яскравы прыклад. Калі народнаму артысту Беларусі партнэр голасна крыкнуў у самае вуха: “Я тут, паночку!”, той зымправізаваў: “Чаго ты арэш?” І было б вельмі сьмешна, калі б не было так бязглузда.

Гадоў пятнаццаць таму ў тэатар імя Якуба Коласа прыехала в’етнамка, вучаніца Марыі Кнэбэль, каб паставіць свой дыплёмны спэтакль. Аналізаваць п’есу яна пачала эцюдным мэтадам. Актары стараліся, імправізавалі, але па-расейску. І гэтыя эцуды і імправізацыі да беларускага тэксту нельга было прыбіць ніякімі цывікамі. Атрымалася каша — кампот з хрэнам, кісель з дыбуляю. Прамучыўшыся з намі тыдзень ці два, в’етнамка прыдумала прыстойную прычыну і зьехала ставіць свой дыплём у Расею.

Тое самае адбылося ў нашым тэатры нядаўна, калі прыехала французжанка ставіць спэтакль па п’есе Шніцлера. Яна пачала рэпэтыцыі з эцудаў і, наступіўшы на нашыя граблі, таксама зьехала.

Мой пэдагог Уладзімер Маланкін паўтараў нам як заклён: “Вучыцеся думаць на сцэне, калі хочаце быць актормі”. А нацыянальная сцэна вымагае

думаньня па-беларуску. На жаль, у нашай акадэміі мастацтваў студэнтаў гэтаму ня вучаць. Думаць на мове краіны знаходжаньня вучаць у разьведшколах, бо ад гэтай навукі залежаць жыцьцё і сьмерць.

Ёсць яшчэ адна грань нашага прафэсіяналізму — вымаўленьне. У беларускай мове гукі “с”, “ц” і “дз” перад мяккімі зыччымі вымаўляюцца мякка: “Сьнег, Дзьвіна, цьвіце сьвітаныне. Пасьля сьляпуча сьвечіць дзень”.

У нас са сцэны гэтыя словы

**Актары нацыянальнага тэатру ў большасьці сваёй ня могуць імправізаваць, бо думаюць на сцэне мовай іншай нацыі. А думаючы па-расейску, імправізаваць па-беларуску немагчыма.**

гучаць так: “Снег, Двина, цвѣтѣ свѣтанне, пасьля сляпуча сьвѣтѣць дѣнь”. У расейскай мове гэтыя гукі вымаўляюцца павольна, канчэкам языка, у беларускай — дзеля мяккасці — сярэдняю. Каб гаварыць па-беларуску правільна, расейскамоўнаму чалавеку трэба зьмяняць артыкуляцыю. А гэта патрабуе моўнай практыкі, а моўная практыка патрабуе моўнага асяродзьдзя, а моўнае асяродзьдзе нам ніхто, акрамя нас саміх, ня створыць. Дык мо нам варта дамовіцца, што, пераступіўшы парог нацыянальнага акадэмічнага тэатру, мы будзем гаварыць на мове сваёй прафэсіі, дзеля таго каб правільна гэтага агідныя хібы? Але калі я закрану гэтую тэму ў размове з маладымі, мне скажаць: “Я буду гаварыць на той мове, на якой захачу”. Ды калі ласка, гаварыць можна хоць па-кітайску, але, калі ты выходзіш на сцэну нацыянальнага акадэмічнага тэатру, зрабі ласку, будзь прафэсіяналам, гавары па-беларуску правільна.

Скажыце, сталі б вы слухаць аркестар, дзе музыкі фальшывяць ледзь не на кожнай ноте? У нас жа на сцэне фальш на фальшы едзе, фальшам паганяе. І мы настолькі звыкліся, што не зьвяртаем на гэта ўвагі.

Неяк да нас прыйжджалі беларусы замежжа. Глядзелі спэтакль. І пасля Мікалая Касцюка, які нарадзіўся і вырас у Злучаных Штатах і скончыў там беларускую школу, спытаў у мяне: “Пятро, а чаму некаторых артыстаў слухаць немагчыма? Яны гавораць так, нібыта пілююць мне вушы тупым іржавым нажом. Чаму яны так гавораць?” Я так і ня змог адказаць яму. Маўчыць і нашая тэатральная крытыка. Нібыта гэтае праблема не існуе ўвогуле.

Аднойчы народны артыст СССР Фёдар Шмакаў распавёў, як партарганізацыя нашага тэатру выйшла на ЦК з прапановаю перавесці тэатар імя Якуба Коласа на расейскую мову. Іх выклікалі ў высокі кабінет і так усыпалі, што ініцыятары потым

доўга чухаліся.

А я задумаўся: “Адкуль у камуністаў-русіфікатараў такі краёнальны клопат пра нацыянальны тэатар?” І да мяне дайшло, што ў гэтага мэдала ёсць іншы, больш важны бок. Ну, перавалі б тэатар імя Якуба Коласа на расейскую мову, і хто б тады дзівіўся, што актор расейскамоўнага тэатру гаворыць па-расейску? А вось калі актор нацыянальнага акадэмічнага тэатру ў жыцці гаворыць толькі па-расейску — гэта біла і б’е вельмі моцна. Асабліва па беларускамоўнай моладзі, якая прыйжджала ў горад працаваць ці вучыцца.

І сапраўды, лепшых агітатараў за расейшчыну не прыдумаеш. Мы агітуем ня лекцыямі, не прамовамі, ня дэзунгамі, а сваім існаваньнем. Агитатары мы з вамі, прытым бясплатны! Бо што такое актор беларускага тэатру? Эліта нацыі, соль зямлі! Вось і цягніся, сало дурное, дацягвайся да эліты, раўняй рыла зь мяккім месцам.

Падсумоўваючы ўсё знаданае, я прыйшоў да жаклірай высновы.

Зьяўляемся мы носьбітамі беларускай культуры?

Не! Зьяўляемся мы носьбітамі расейскай культуры?

Таксама не! Аб’ектыўна мы зьяўляемся носьбітамі русіфікацыі і працею супраць саміх сябе. Супраць таго, да чаго пакліканыя. Сваімі рукамі жывым закопваем у магілу тое, што павінны берагчы як вока — мову.

Асабліва яскрава гэта выяўляецца па тэлевізіі, у перадачах кшталту “Тэатральныя сустрэчы” альбо “Сустрэчы ў Траецкім”, калі паказваюць самыя яскравыя ўрыўкі з творчых дасягеньняў актора, а потым бяруць у яго інтэрвю. І актор, які толькі што па-беларуску са сьлязьмі на вачах бараніў высокія ідэалы, у адказ на пытаньне вядучага пачынае пыкаць-мыкаць, зь цяжкасьцю зьвязваючы беларускія словы, альбо бессаромна пераходзіць на расейскую мову. Не разумее, што гэтым выяўляе сваё невуцтва і выклікае пагарду да сябе самога.

Бо ў дасведчанага глядача, такога, як Янка Брыль ці Васіль Быкаў, узнікае пытаньне: “Калі ты сапраўдны мастак і калі ў цябе ёсць сумленьне, навошта ты гэтым займаешся?”

Каб зьмяніць гэтую жудлівую рэальнасьць, ня трэба прымаць нейкія новыя законы ці пастаноўкі ўраду. Трэба, каб адбыўся зрух у сьвядомасьці актораў нацыянальнага тэатру, і, магчыма, тады мы здолеем зразумець, чаму на сыягу ў Жанны д’Арк было напісана: “А хто ж, калі ня я?” А для пачатку адкажам самі сабе на тры сакральныя пытаньні, якія пакінуў нам Уладзімер Караткевіч:

Хто мы такія?

Як называюць нас людзі?

Куды краіна з намі забрыдзе?

Віцебск

# Дзяўчынка ці хлопчык?

Ад чаго залежыць пол будучага дзіцяці? Вядома, што ўсё вырашаюць гены: калі 23-ю пару храмасомаў утвараюць дзве храмосомы X — будзе дзяўчынка, калі ж X і Y — хлопчык. Адна X-храмосома ў нас заўсёды ад маці, ад бацькі ж мы атрымліваем X або Y. Таму дагэтуль лічылася, што менавіта бацька мае вырашальны ўплыў на пол дзіцяці. Аднак чаму ў такім разе адны бацькі маюць болей дачок, другія — сыноў?

Было выяўлена шмат заканамернасцяў, напрыклад:

— мужчыны з высокім грамадзкім статусам часцей маюць сыноў;

— мужчыны, якія праз свае прафэсійныя абавязкі штодня падлягаюць небяспецы і стрэсу (лётчыкі-выпрабавальнікі, вадалазы ці кіроўцы “Формулы-1”), часцей маюць дачок;

— чым старэйшы бацька, тым большая імавернасць нараджэння дачкі;

— болей сыноў нараджаецца па вайне;

— калі ў нейкай супольнасці няшмат жанчынаў — нараджаюцца дзяўчынкі;

— бацькі, што паліць цыгарэты, маюць на 10% большыя шанцы на нараджэнне дачкі, чым некурцы;

— жыхары паўднёвай Эўропы часцей за скандынаваў маюць сыноў, але ў Паўночнай Амэрыцы тэндэнцыя адваротная: больш хлопчыкаў нараджаецца ў халоднай Канадзе, чым на цёплых паўднёвых ускраінах кантынэнта.

Ці можна гэтыя разнародныя назіранні аб’яднаць у адну тэорыю? Якія прыныцы выбару полу?

Робэрт Трайвэрз з Ратгерскага ўніверсітэту ў Нью-Джэрзі і Дэн Уілард з Гарварду лічаць, што эвалюцыя дбае пра тое, каб мы самі маглі ўплываць на пол нашых нашчадкаў. Прырода “прыдзяляе” бацькам такі пол дзіцяці, які забяспечыць ім болей унукаў. У палігамным сьвеце жывёлаў самец можа мець дзяцей болей як з адной саміцай,

пры ўмове што ён лепшы за сваіх супернікаў. Ён мусіць быць больш прывабны, дужы й здаровы. Калі ён можа мець такіх самых дзяцей, як сам, — добра, каб гэта былі сыны. З рознымі саміцамі яны забяспечыць яму болей унукаў. Калі ж ягоная кандыцыя не такая добрая — хай будзь хоць бы дачкі. Такое адбываецца і ў людзей у манагамных супольнасцях, лічаць вучоныя.

Аднак паводле якога прынцыпу адбываецца “наданне полу” дзіцяці? Існуюць тры гіпотэзы. Першая: мужчыны “найвышэйшага гатунку” могуць прадукваць больш сперматазоідаў з Y-храмасомай, слабейшыя, у сваю чаргу, маюць больш сперматазоідаў з X-храмасомай (фактычна, у сперме мужчынаў, якія маюць выключна дачок, 70% сперматазоідаў з “дзявочымі” храмасомамі).

Другая гіпотэза: эмбрыёны аднаго полу часцей падлягаюць выкіданню. Трэцяя: менавіта арганізм маці вырашае, які сперматазоід аплодніць яйцаклетку. Гэта можа залежаць ад моманту авуляцыйнага цыклу. Лічыцца, напрыклад, што на стадыі максымальнае апладняльнасці перавага аддаецца сперматазоідам з Y-храмасомай. Таму часты сэкс часцей можа прывесці да нараджэння хлопчыка, бо апладненне адбываецца раней. Гэтая гіпотэза тлумачыць “хлапечы бум” пасля войнаў, калі мужыкі, што ссумаваліся па жонках, вяртаюцца дадому.

Валерыя Грант з Оклендзкага ўніверсітэту таксама мяркуе,

што апошнія слова ў вызначэнні полу будучага дзіцяці належыць маці. Зь ейных даследаванняў вынікае, што жанчыны, якія маюць рысы моцнай і дамінантнай асобы, часцей нараджаюць хлопчыкаў. Ключом “да развязання загадкі, лічыць Грант, мае быць тэстастэрон — палавы гармон, які адказвае за мужчынскія рысы характару, такія як агрэсія, прага суперніцтва і дамінавання. Грант дапускае, што кожная яйцаклетка загадзя прыстасаваная да прыняцця сперматазоіда з храмасомай X або Y, і вырашае гэта менавіта тэстастэрон, які ўтрымліваецца ў яечніках жанчыны. Калі яго болей за сярэднія паказнікі, менавіта ён актывізуе яйцаклеткі, “настроеныя” на сперматазоіды з Y-храмасомай. І наадварот, нізкі ўзровень утрымання тэстастэрону сьведчыць аб прыярытэтным становішчы сперматазоіда з X-храмасомай.

Валерыя Грант даследавала асаблівасці жанчынаў з дапамогай адмысловага тэсту. Жанчыны меліся пазначыць прыметнікі, што, на іх погляд, найлепш іх характарызуюць (напрыклад, гордая, незалежная, самотная, напалоханая). Сярод прыметнікаў было трынаццаць сільнасцяў, што азначаюць сільнасць да дамінавання. Чым болей іх жанчына абярэ, тым болей яна дамінант-



насьці. У выніку эксперымэнт сярэдні паказнік аказаўся роўны тром. Досьледы Грант даводзяць, што жанчыны, якія дасягаюць выніку восем і болей, маюць ажно 80-працэнтны шанец нарадзіць хлопчыка. Тэст гэты даступны праз Інтэрнэт: [www.sexratio.com](http://www.sexratio.com).

Польскія антрапалёгі Багуслаў Паўлоўскі і Эльжбета Цепляк таксама схільныя лічыць, што пол дзіцяці залежыць найперш ад жанчыны, а дакладней, ад яе біялагічнай кандыцыі. Падставай для эксперымэнта стала вага пры нараджэнні першага дзіцяці. Чым болейшая вага, тым лепшыя ўмовы, у якіх плод разьвіваўся.

Жанчыны, якія нараджалі першых дзяцей, маючы вялікую масу цела, маюць большыя шанцы на тое, што іх другое дзіця будзе хлопчыкам. Ты здаровая — дык гадуй сыноў! — здавалася б, гаварыў сам арганізм жанчыны. Аднак навукоўцаў здзівіла, што гэтая залежнасць была праўдзівай толькі тады, калі

першым дзіцем... была дзяўчынка. “Праўдападобна, вага дзяўчынкі пры нараджэнні — найлепшая мерка агульнага стану маці, — дапускае доктар Паўлоўскі. — Хлопчыкі ў біялагічным сэнсе больш адчувальныя, і таму розныя негатыўныя чыннікі, якія могуць з’явіцца падчас цяжарнасці, стаяюцца прычынай значнага паніжэння вагі іхнага цела. Дастаткова, калі жанчына падчас цяжарнасці будзе падлягаць стрэсу ці паліць цыгарэты. Дзяўчынкі ж больш “таўстаскурныя”, і вонкавы ўплыў менш уплываюць на іх вагу пры цяжарнасці маці”.

Вось жа, калі вы моцная, здаровая жанчына і замест таго, каб заплятаць косы сваім дочкам, вы прагнеце цыраваць падзёртыя на каленках сынавы нагавіцы — не хвалюйцеся: ваш арганізм ведае пра гэта. І, магчыма, для сперматазоідаў зь “дзявочымі” іксамі ён паставіў знак забароны ўезду.

Паводле “New Scientist”

## Гультайства сілкуе фантазію

Дзяцінства буйных дзеячоў культуры і навукі часта праходзіла ў нібыта несур’ёзных гульнях ды гультайстве. Будучыя дызайнэры ды мадэльеры сьпелілі сваю неўтаймоўную фантазію апрачаючы лялек, біёлагі гадзінамі назіралі за насельніцкамі сажалкі, а славуція вандрунікі рабілі свае першыя караблі зь перакуленых крэслаў...



Цяпер тысячы маленькіх вучняў пасля тлумных гадзінаў у школе зазвычай бавяць рэшту дня ў студыях, гуртках ды сэкцыях. Бацькі, здаецца, папросту не выносяць выгляду дзіцяці, не занятага чым-небудзь карысным. Іначай, на іхную думку, дзіця зробіцца “цяжкім”.

Тым часам беларускія пэдыятры наракаюць на шырока распаўсюджаныя ў малодшых класах дзіцячыя нэўрозы ды ўжо хранічныя хваробы эндакрыннай сыстэмы, кровазвароту і стрававання сярод старшых школьнікаў. Вынікамі дзіцячых перагрузак мэдыкі лічаць нэрвова-псыхічныя адхіленьні кшталту аслабленай памяці, нечаканых пераменаў настрою, раздражняльнасці ды парушэнняў сну.

Псыхалёгі заўважаюць, што людзі з “зарэгламэнтаваным” дзяцінствам вырастаюць бязтворчага пачатку і залішне патрабавальнымі. Пакінутыя без навязанай звонку волі, такія людзі няздольныя да самаарганізацыі. Вядомая ў Вялікабрытаніі дзіцячы псыхалёг Кэтлін Кокс кажа, што дзеці, якім не даводзіцца абавірацца ў жыцці

на ўласныя сілы, ня маюць стымулу для іх зьяўлення і разьвіцця. Ледзьве ў дзіцяці разгледзелі якія-кольвек здольнасці, яму не даюць кроку ступіць “бяз сэнсу”. На думку Кэтлін Кокс, якраз у часе “бессэнсоўных тусовак” дзеці вучацца знаходзіць сабе занятак ды выбіраць тое, што ім падабаецца. Заарганізаваныя ж бацькамі дзеці, выраўшыся зь сям’і на волю, у ВУН ці ў шырокі сьвет, сутыкаюцца зь лішкам вольнага часу і губляюцца, бо ня ўмеюць належным чынам яго разьмеркаваць. Вынікам можа быць усё што заўгодна — ад няздольнасці своечасова здаць пісьмовую працу да загулу на некалькі тыдняў.

Намаганьні бацькоў заняць вольны час дзіцей маюць лёзунгам “Хай у іх будзе ўсё тое, чаго мы, босыя і голыя, у дзяцінстве ня мелі”. Бацькі проста апаванавыя жаданнем трымаць дзіцей у стане заўсёднага шчасця. Ледзьве тыя пачынаюць плакаць, іх кідаюцца супаккойваць і забаўляць, кормяць пры лёгкім голадзе, а пры першых прыкметах суму ім вынаходзяць новую форму дзейнасці. “Але калі вас увесь час

імкнуцца задаволіць, вы ніколі не атрымаеце сапраўднага задавальнення, бо вам невядомае супрацьлеглае адчуваньне, — піша Кэтлін Кокс. — І тады вы працягваеце адсоўваць мяжу далей, спрабуючы дасягнуць поўнага задавальнення”.

Тае самае думкі трымаецца і аўтар папулярнай цяпер на Захадзе кнігі “Ці слухаем мы сваіх дзяцей?” італьянскі сацыёлаг Паола Крэпэ. Ён піша, што такое выхаванне даводзіць дзяцей да стану эмацыйнай недасьведчанасці. “Калі памёр дзядуля ці бабуля, вазьміце дзіця, нават малое, на пахаваньне. Невялікі боль — добры настаўнік”, — раіць Крэпэ. Гэтак-сама і сум падчас перыядычнай незанятасці можа дапамагчы бацькам падрыхтаваць дзіця да сутыкнення з высокімі патрабаваньнямі сучаснага сьвету.

“Калі вы ўвесь час адпавядаеце плянам, якія маюць на вас іншыя людзі, то кім вы ёсьце, калі застаняцеся на адзіноце?” — пытаецца Кэтлін Кокс. Паводле ейнае думкі, дзіця, якое ніколі не пакідаюць сам-насам з сабою, не навучыцца жыць самастойна.

Міхал Чарвінскі



# Памяць пра Аўласа

**Хутка мы адзначым 130-ю гадавіну з дня народзінаў Аляксандра Уласава, першага рэдактара "Нашай Нівы". Тым ня менш, у ваколіцах Радашковіч ды Мігаўкі, прынамсі ў суседніх Пяцюлях, яшчэ і сёння памятаюць яго. От што, прыкладам, распавёў мне пра Аляксандра Уласава Андрэй Гаранскі.**

— У Пяцюлях за польскім часам была паўшэжная школка. У гэтую школку бегалі і дзеці Уласава — Алег і Дзіма. То Уласава ў Пяцюлях бачылі ледзь ня кожнага дня. Цёплай парою дзеці самі хадзілі ў школу, а зімою ён іх падвозіў на санях. Пяцюльска-ская школа была на другім канцы вёскі, то двойчы на дзень Аўлас мусіў ехаць праз вёску. Заходзіў ён і ў нашу хатку, — распавядае спадар Андрэй. — Мой тата купляў у Аўласа зямлю. Было гэта дзесь у годзе 37-м. Тату майго звалі Юстын. У нас дзесь ацалеў плян і акт куплі Аўласавай зямлі.

Прыгадваю, аднаго разу Аўлас зайшоў да нас із сваімі дзецьмі. Яны былі мае аднагодкі. Аўлас прапанаваў нам падужацца. Тады гэтае дужаньне практыкавалася. Усчапілі мы, падахвачаныя Аўласам, тузаемся, і Аўлас ля нас тупае. Яму хочацца, каб ягоныя сыны мяне завалілі. Але ўсё выходзіць інакш: верх бяру я, і Аўлас дае мне за гэта пяць золтых ды кажа сынам:

— Каб вы адужалі Андрэя, гэтыя пяць золтых былі б вашыя. А так іх мае пераможца. Ну, і каб

не крыўдавалі на мяне, то вам мае пяць золтых на двоих.

Аўлас быў чалавек грузны — кіляграмаў на сто дваццаць, ня менш. Меў ён і адпаведны апэтыт. Мог, казалі, за адзін раз цэлага індэка ўплесці. Быў ён чалавек дасведчаны і аўтарытэты. Да яго хадзілі на розныя рады: і як лепей гаспадарку ладзіць, і як лепей даглядаць жывёлу, і якім насеньнем сеяць. А калі трэба якую заяву напісаць, то таксама ішлі да Аўласа. Ён ведаў у гэтым толк. Празь яго да нас усе навіны сьвету прыходзілі. Быў жа ён адною парою сэнатарам у Варшаве. Мігаўскія ды пяцюльскія гаспадары часта ў яго пыталіся: "Як там у вашым сэнате?" Ён казаў: "Каб там што даказаць, кольце ў рукі трэба браць, ісьці ў калы, на калы... Без калоў там нікае рады ня даць... Там жа адны Радзівілы ды Патоцкія — князі ды графы... З-за іх у тым сэнате не прабіцца... Зь імі няпроста!"

Андрэю Гаранскаму таксама згадалася, як яму, трынаццацігадоваму, давялося з Уласавым быць на сходзе ў верасні 1939-га, неўзабаве пасля прыходу саветаў. Сход той ладзіла радашкаўская часова ўправа. Прамаўляў там і Аўлас. Ён вітаў прыход саветаў, прапанаваў далучыць да Беларусі некаторыя землі Латвіі, заселеныя беларусамі. "Мяне гэта зацікавіла, — згадвае Андрэй. — Я перапытаўся ў свайго таты, ці гэта праўда. Тата пацвердзіў: так, у Латвіі таксама жывуць нашы людзі... Пасля Аўлас неяк нечакана зьнік зь Мігаўкі. За ім зьніклі і ягоныя дзеці... Зьнікла зь імі і жонка. Спакваля пачалі расьцягваць і

ягоную маёмасьць, бібліятэку".

Неўзабаве Андрэй узьбіўся ў радашкаўскім магістраце на Аўласаў архіў. "Мне не было на чым пісаць. Нехта шапнуў: шмат розных папераў у магістрацкай кладуць. Дык я ў тую бакоўку. І праўда — там цэлыя горы розных папераў, кніг. Шмат было і фатаздымаў. То я колькі зь іх падняў..."

Спадар Гаранскі зрабіў паўзу. Мне падумалася, што ён зараз скажа: "Хо-чаце паглядзець?!" Але пачуў я іншае:

"Змарнаваліся за вайну тыя Аўласавы падабіны. Пераважна гэта былі гуртавыя здымкі з Аўласам. Тата казаў, што гэта Аўлас з настаўнікамі... Змарнаваліся Уласавы здымкі... Ні за што ні пра што змарнавалі самога Аўласа. Навошта? За што? Для чаго?! Каму ён, шасьцідзясяцігадовы, замінаў?"

Спадар Гаранскі на гэтым сьвеце пражыў ужо амаль восем дзясяткаў. Усяго за гэты век набачыўся. Але адказу на свае пытаньні пакуль не знайшоў. Аўлас быў цікавы і бяскрыўдны чалавек. Шчыра любіў Беларусь і хачеў, каб яна была паважаная і шанаваная ва ўсім сьвеце. То хіба толькі за гэта?!

На думку Андрэя Гаранскага, вынішчэньне такіх людзей, якіх Аўлас, абяскоўлівае край,



Марыя і Андрэй Гаранскія

народ, нацыю...

Жыцьцё Уласава ў Мігаўцы моцна паўплывала на ўвесь тутэйшы люд. Тут усьведомлена шануюць родную мову, дзівяцца з урадоўцаў, якія ігнаруюць яе. Гэта ж калісь Уласаў казаў сваім землякам, народу, цэламу сьвету: "Усе, хто прывык шанаваць кожную нацыю і кожнага чалавека, ведаюць, што ў роднай мове сваёй беларус усё лепш разумее, што тая мова — гэта яго душа, сэрца, усё, што

ёсьць самае блізкае і дарагое чалавеку. І беларусам, беручы культуру ад расейцаў і ад палякаў, няма ніякай патрэбы забываць, што яны беларусы, адракацца ад сваёй нацыі і перакідацца да чужой" ("Наша Ніва" ад 25 красавіка 1908 г.).

Старэйшыя Уласавы землякі якраз і трымаюцца такога разуменьня роднай мовы. Яны жывуць і цешацца ў ёй, як рыбкі ў чыстай вадзіцы. І іншага ім ня трэба.

Уладзімер Содаль

## каляндар

### 6 кастрычніка 1677

памёр Альбэрт Вайцех Каяловіч (Віюк-Каяловіч), езуіт, рэктар Віленскага ўнівэрсытэту.

### 20 кастрычніка 1677

нарадзіўся Станіслаў Ляшчынскі, кароль польскі і вялікі князь літоўскі (1704—1709, 1733—1736). Ягоныя палітычныя посьпехі залежалі ад фартуны швэдзкага караля Карла XII. Падтрымаўшы яго, у 1704 г. Ляшчынскі зрабіўся каралём. Потым Карла разьбілі пад Палтавай, і Станіслаў мусіў вярнуць трон Аўгусту II. Другі раз Ляшчынскі пачаў змаганьне за пасаду ў 1733 г., калі Аўгуст Моцны памёр. Вайна цягнулася тры гады і скончылася для Ляшчынскага паразай. Ён зьехаў у Францыю, дзе атрымаў ад Людовіка XV у пажыцьцёвае валоданьне Лятарынгію. Ягоная дачка сталася каралевай Францыі, а сам Ляшчынскі памёр на 89-м годзе жыцьця. Старэнькі кароль граў ногі ля каміна і, заснуўшы, зграў.



Вучыўся ён у Нясьвіжы і Вільні. Выкладаў у Смаленску, пасля вярнуўся ў Вільню, дзе прайшоў шлях ад выкладчыка да рэктара. Напісаў двухтомную "Гісторыю Літвы", гербоўнік шляхты ВКЛ "Намэнкляр", этнаграфічную працу "Мешаніна рэчаў", дзе распавёў пра мястэчкі і гарады Вялікага Княства, гісторыю, побыт і заняткі людзей.

### 10 кастрычніка 1577

"Магілёў, Мазыр і Ула атрымалі Магдэбурскае права — на два стагодзьдзі пазьней за Вільню і Берасьце (1387, 1390) і на стагодзьдзе пазьней за Менск (1499).

### 12 кастрычніка 1952

у Нью-Ёрку беларускія эмігранты паставілі "Паўлінку" Купалы. Тэатар мог стаць прафэсійным, аднак памерла маладая зорачка Натальля Куліковіч-Кушаль, зьехалі зарабляць на жыцьцё на радзь "Вызваленне" ў Мюнхен Галіна Ганчарэнка і Барбара Вержбаловіч. Так і не стварыўся эміграцыйны тэатар.



### 25 кастрычніка 1902

быў асьвечаны менскі мячэт. Ён быў разбураны ў 1962 г. дзеля будаўніцтва гатэлю "Юбілейны".

### 29 кастрычніка 1952

у Полацку адкрыты пэдагагічны інстытут. Тады Полацк быў абласным цэнтрам.

Алег Гардзюнка; "Анахну Кан"

## Гараскоп Уласава



сова апантаная, марудлівая, але неадступна ўпартая.

Аўтар артыкула пра Уласава ў даведніку "Беларускія пісьменьнікі" — Генадзь Кісялёў. Тэлефаную яму, кажу пра свае назіраньні. "Калі пісаўся артыкул пра Уласава, я пра пашпарт нічога ня чуў... Карыстаўся якімісь даведнікамі. Паглядзіце, якія звесткі даюць пра дату народзінаў папярэднія крыніцы..."

Паглядзеў... "Беларуская савецкая энцыклапедыя" 1974 г. наагул пра рэдактара "Нашай Нівы" ня згадвае. У гэтым даведніку шмат самых розных іншых Уласавых — партызанаў, воінаў...

Зазірнуў у купалаўскі даведнік. Там ёсьць невялікі артыкульчык пра

Мы зь Міколам Лавіцкім от ужо другі ці трэці год вандруем на роварах па ўласаўскіх мясцінах, сустракаемся зь людзьмі, якія яшчэ памятаюць ці хіба чулі пра Уласава. От і сёлета дамовіліся на ягоны дзень народзінаў зьездзіць у Мігаўку. А калі халіліся, дык і разгубіліся трохі: дата народзінаў у розных крыніцах розная. У даведніку "Беларускія пісьменьнікі" стаіць 16 (28) жніўня. А ў польскім пашпарце Уласава, што перахоўваецца ў Літаратурным музэі Янкі Купалы, — 10 жніўня. Разыходжаньне нібыта нязначнае, але для гараскопаў істотнае. Калі дата народзінаў Уласава 10 (22) жніўня, ён трапляе пад знак Рака, а калі ж 16 (28) — дык ён Леў.

Паводле розных характарыстыкаў сучаснікаў Уласава, ён хутчэй нарадзіўся пад знакам Рака. От, прыкладам, як характарызаваў Уласава пляменьніца: "У ім неяк арганічна спалучаліся лянота, марудлівасьць і незвычайная энэргія, апантанасьць". Гараскоп кажа, што Ракі — людзі эмацыйныя, даверлівыя, адначасна



Чытаць бэлэтрыстыку лёгка і цікава — інакш гэта не бэлэтрыстыка. Пісаць "лёгкае чытво" цяжка, хоць і цікава. На інтэрнэт-форумах можна пабачыць грэблівыя выказванні пад імёнамі вядомых у літаратурным свеце асобаў: "Дайце нам 300 даляраў, і ў вас будзе дэтэктыў. Найкруцейшы". Ня так проста гэта, спадарства.

Гэтым летам "НН" публікавала дэтэктыў Наталкі Бабінай "Пастка для крата". Ад самага пачатку відаць, што аўтарка не імкнулася стварыць тэкст паводле рэцэпту. Наталка Бабіна сьмела экспэрымэнтуе з канонамі дэтэктыву: пачатак і фінал нагадваюць баявік, некаторыя старонкі — жаночы раман, сьледства ледзь паказанае, асоба сышчыка амаль адсутная і г.д.



# Першы блін

Галоўная гераіня Яніна выглядае прыхаднем у дэтэктыўным свеце, і гэта інтрыгуе. Бо экзатычны пэрсанаж у дэтэктыве неабходны, як соль у страве. Усе магчымыя і немагчымыя варыянты злачынстваў і іхнага раскрыцця даўно прыдуманых пісьменьнікамі, і элемент незвычайнага можна стварыць толькі з дапамогай экзатычных акалічэнасьцяў ці пэрсанажаў.

Яніна распаўядае сваю гісторыю фрагмэнтарна-самнабулічна, з адхіленьнямі ад асноўнай тэмы, і гэтым розніцца ад больш шасці халодных і лягчэйных дэтэктыўных "апавадальнікаў". Гераіня мігусіцца перад намі, рашэньні прыходзяць да яе самі сабою і маюць адно інтуітыўнае абгрунтаваньне. Характарыстыкі іншых пэрсанажаў суб'ектыўныя і перанасычаныя дэталю, якія не працуюць на асноўнае дзеянне.

Пачатак твору дынамічны — на некалькіх першых старонках Яніна знаходзіць на лецішчы забітага, заўважае, што за ёю цікуюць, ды трапляе пад абстрэл у калідоры інстытуту. Перад кульмінацый дзеяньне зусім запавольваецца, пакідаючы чытача ў разгубленасьці.

Раптам мы дазнаёмся, што гераіня ледзьве ня з першых імгненьняў ведала пра прысутнасьць на месцы злачынства суседа па лецішчы (ён, уцякаючы, абмінуў спаржу, якую дапамагаў саджаць), зноў жа раптам — у сьне — яна ўсьведамляе, што да забойства мае дачыненне ейны каханак. Яніна сустракаецца з суседам, той пацьвярджае ейныя здагадкі, зьяўляецца каханак-забойца, але верныя сябры ратуюць...

У гэты момант зьяўляецца пачуцьцё расчараваньня, бо аўтарка адмовіла чытачу ў праве на вэрсію. Амаль усе, пра што мы дазналіся з папярэдніх старонак, выяўляецца малаістотным для высьвятленьня матываў злачынных дзеяньняў. Адрозьніваюцца аднаўраўнаважаныя факты і сустракае фінал абсалютна непадрыхтаваным. Таму шмат што ў аповесці падаецца непераканаўчым.

Адрадзіўшы традыцыі Караткевіча, Наталка Бабіна надала дзеям і пэрсанажам беларускі калярыт, стварыўшы атмасфэру амаль рэальнасьці, і гэтым ёй нам элягантна вызвалілася ад абавязку трымацца рэалізму ў дэталю штодзённага жыцця. Аўтарка здолела пазбавіцца ад усюдыприсутнае ў айчынных дэтэктывах роднае міліцыі. Хоць і фігура прыватнага сышчыка — украінскага нацыяналіста Сьлёзка — атрымалася нерэальная. Зрэшты, усе гэтыя Эркюль Пуаро, Пэры Мэйсаны і Ніра Вульф ня ўраджаюць сваёй мэтарэальнасьцю. Сышчык-прыватнік пэрсаніфікуе Свабоду і Справядлівасьць. Вобраз міліцыянта можа ўвасобіць толькі апошняе. Са справядлівасьцю ў Наталкі Бабінай ня надта атрымалася, пра што гаворка ніжэй, але крыху свабоды ў беларускую квазірэчаіснасьць яна дадала, імпартаваўшы яе з таямнічай Бандэраўшчыны.

Штучна выглядае мэтамарфоза, калі малады спэцслужбовец, у прыемнасьці якога гэтак старанна і шматсложна пераконвае нас гераіня-апавадальніца, раптам выяўляецца пазыцыяй Зрабіўшы гэтае адкрыцьцё, раптам разумее, што Яніна нам нічога пра свайго Андрэя не расказала — псыхалёгічнага партрэта зь ейных расповедаў не паўстае. А мы паверылі на слова. Між тым, вобраз Андрэя патэнцыйна вельмі цікавы: супрацоўнік спэцслужбаў, здольны хлопец зь небагатай сям'і, *self-made man*, меркаваны жаніх цікавай дзяўчыны і — як раптам выяўляецца — абсалютна пазбаўлены маральных рысаў чалавек. У аўтаркі была магчымасьць падаць нам вобраз Андрэя спачатку сьветлым бокам, потым падкінуць некалькі шматзначных дэталю, пасля адцягнуць увагу фальшывай вэрсіі і потым выявіць сумную праўду.

Постаці выбаўцаў у фінале выглядаюць казачнымі пэрсанажамі. Функцыі сышчыка Сьлёзка выканаў бліскуча — і таямніча. Дастаткова яму было пабачыць Андрэя, і ён, асоба прыватная, арганізаваў сачэньне за ім. Але дзе ж мэтад спадара сышчыка — дзе абавязковая салядкая начынка дэтэктыўнага

твора?

Яшчэ больш ад кульмінацыі ўражае фінал. Гераіня пасьпешліва тлумачыць нам, што выкрытага забойцу-спэцслужбіста Сьлёзка завэрбаваў. Чаму б не паказаць сцэну вэрбоўкі — характар галоўнага адмоўнага пэрсанажа меў бы нагоду выявіцца ў стрэсавай сытуацыі? Змарнаваны апошні шанец зрабіць з сылюэту паўнаватрасны вобраз.

Але самае сумнае пачынаецца далей. Яніна, якую выбавілі сумеснымі дзеяньнямі ўкраінец Сьлёзка, беларус Дуб ды два старыя антысаветчыкі, раптам без ніякіх згрызотаў сумленьня зьяжджае ў Амэрыку! Зьяжджае, несучы ў сабе дзіця ад каханка-забойцы. Той застаецца ў Беларусі свабодны — ці амаль свабодны. Жанчына ж поўніцца радасьцю мацярынства ў заакіяніскім парадзізе... Між тым, у дэтэктыве істотна ня толькі разьвязаць загадку злачынства, але й задаволіць чытацкае пачуцьцё справядлівасьці.

Усьлед дэтэктыву можна зрабіць колькі высноваў. Выснова першая: "Пастка для крата" — удалы твор, бо, каб яго прачытаць, ня трэба змушаць сябе да чытаньня. Недахопы твору тлумачацца ягоным піянерскім характарам. Нешаблёны выбар асобы апавадальніка, цікавая знаходка з кустамі спаржы, адраджэньне Караткевічавай традыцыі абеларушваньня будзённасьці, дынамічны дэбют захапляюць.

Выснова другая: дэтэктывы трэба пісаць, каб навучыцца іх пісаць.

Выснова трэцяя: вучыцца пісаць дэтэктывы варта. Кожны твор гэтага жанру — магчымасьць займацца прааналізаваць грамадзкія праблемы. Не здарма Айзэк Азімаў пісаў: "Дэтэктыў — гэта сацыялёг, які дзейнічае". Наталка Бабіна стварыла выдатны малюнак менскага жыцця, выявіла цікавыя сацыяльныя супярэчнасьці — і твор не згубіў займальнасьці. Адно слова — дэтэктыў. Усё залежыць ад таго, якім будзе працяг. Якасьць першага бліна заўсёды лепей вызначаць па наступных.

Даніла Жукоўскі

## дзе варта быць

### "Сёстры Псыхеі"

25 кастрычніка Магілёўскі абласны драматычны тэатар прывозіць у Менск "Сёстры Псыхеі" — прэм'ерны спектакль паводле п'есы Сяргея Кавалёва. Паставіў яго Алег Жугжа — рэжысэр, вядомы лялечнымі пастаноўкамі Шэкспіравых шэдэўраў. "Сёстры Псыхеі" — адзін з нешматлікіх беларускіх спектакляў, які забаронены ў Купалаўскі тэатар, пачатак а 19-й. Квітка — ад 2 да 4 тыс. рублёў.

### Выстава Тарасэвіча

15 кастрычніка ў Музеі сучаснага мастацтва (пр.Скарыны, 47, ст.м. "Плошча Я.Коласа") адчынілася фотавыстава "Лявон Тарасэвіч. Польскі павільён на 49-м біенале мастацтва ў Вэнэцыі". Адчыненая для наведнікаў штодня ад 11 да 19 гадзіны (акрамя нядзелі й панядзелка). Паглядзець яе можна будзе да 15 лістапада.

### Арт-гаўз у Менску

24-27 кастрычніка ў менскіх кінатэатрах "Аўрора", "Берасьце", "Перамога" і "Мір" адбудзецца паказ фільмаў, якія звычайна называюць арт-гаўзнымі. Калі аўтарскае кіно скіраванае на адмысловую адукаваную аўдыторыю, кіно масавае — на шараговага стандартызаванага глядача, дык кіно арт-гаўзнае імкнецца разбурыць гэтыя межы, яно імкнецца ўвасобіць аўтарскі погляд у зразумелай "шырокім масам" форме. Фільм "Госвардзкі парк" — добрая карціна рэжысэра-клясыка Робэрта Олтмана з прадуманым акторскім ансамблем і моцным сюжэтам. За што і мае "Оскара". У Эўропе фільм атрымаў "Залатога мядзьведзя" Бэрлінскага фэстывалю і прыз Брытанскай кінаакадэміі за найлепшы фільм і найлепшую працу мастака па касцюмах.

Улюбёнец эўрапейскіх кінатусовак Франсуа Азон прэзентуе менскаму глядачу лірычны рэтра-фільм "Во-

сем жанчынаў", у якім рэжысэр, не вядома якім чынам, сабраў самых знакамітых французскіх актараў. Таленавіты, эпатажны, але халодны Азон, як заўжды, не стрымаўся ад гомасэксуальных намёкаў: пацалунак Фані Ардан і Катрын Дэнё выглядае скандальна — у жыцці яны "заклятыя сяброўкі" і да таго ж па чарзе былі каханкамі Франсуа Труфо, мэтра французскага кіно.

Тэма аднаполага каханьня не апошняя ў чачвэрцы фільмаў. Так, у канадзкай стужцы "Вас не дагоняць" ідзеца пра трох сябровак, якія вучацца ў шматабяцальна закрытым каледжы. Фільм атрымаў некалькі ўзнагародаў за апэратарскую працу.

А вось у швэдзкай камэдыі "Давай! Давай!" мілосныя прыгоды зьяўзаныя з праблемай "Усход-Заход": ліванца Рора сваякі жадаюць ажаніць зь зямлячкай, а ён кахае швэдку (не пілу)... У 2001 г. швэдзкае кінаакадэмія прызнала "Давай! Давай!" найлепшым фільмам году.

Квітка на гэтыя фільмы ва ўсіх кінатэатрах каштуюць 3 тыс. рублёў. Абнаёмэнт — 8 тыс.

### Кніга Надзеі Дземідовіч

На прэзэнтацыю кнігі ўспамінаў Надзеі Дземідовіч "Век так ня будзе" запрашаюцца ўсе ахвотныя. 18 кастрычніка, Управа БНФ (вул.Варшавні, 8), а 12-й.

### Дзьве прэзэнтацыі

1 лістапада ў парк-клубе "Менск" (ст.м."Парк Чэлюскінцаў") Аляксандар Памідораў прэзэнтуюе свой альбом "Сьвятла паграджэнае". Удзел бяруць таксама гурты "Зэт" і "Кукулы". А 6 лістапада тамсама адбудзецца чарговая прэзэнтацыя застольнага альбому "Крамбамбуля". Пачатак а 19-й. Квітка на абедзьве імпрэзы каштуюць 5500 (танцпол), 7000 (за сталікам). Даведкі праз т. (8-0296) 49-08-88, пэйдж. 211-85-85, аб.БМА

Мікола Кісель, Андрэй Расінскі

### Літаратурны часопіс

## "Дзеяслоў"

заснаваны пісьменьнікамі, што парвалі зь дзяржаўнай апекай. Паззія ў "Дзеяслове" прадстаўлена творамі Алеся Разанава, Уладзімера Някляева, Ніла Гілевіча, Леаніда Дранька-Майсюка. Проза — імёнамі Сьвятланы Алексіевіч, Янкі Брыля, Сяргея Рублёўскага, Юр'я Станкевіча. Публіцыстыка — артыкуламі Анатоля Кудраўца, Анатоля Сідарэвіча, Пётры Васілеўскага, Галіны Багданавай.

Пытайцеся ў незалежных распаўсюдніках і праз "Кнігі — поштай".



...Я б сказаў, што напачатку пачуваўся госьцем у той няволі — гэта было цалкам зразумела і вынікала, па сутнасці, з таго, што ўсе мы, увесь род людзкі, любім цешыцца з ілюзіяў. Панадворак — выпалены сонцам пляц — здаваўся пуставатым: нідзе ані сьледу гумнаў, гародаў, траўнікаў або кветнікаў. Тут стаў адно прасты, падобны да вялікай стадолы драўляны будынак, нашае жылло. Знаходзіцца ўсярэдзіне можна было хіба ў часе начнога адпачынку. Перад будынінай і за ёй — доўгі, бязмежны шэраг падобных стадолаў, зь левага боку — дакладна такія самыя, збудаваныя праз аднолькавыя прамежкі; яны паўсюль: сьпераду, ззаду, з бакоў. За імі — тая шырокая, асьветленая шаша, а мо і нейкая іншая — ня ведаю як астатнія, але я, ідучы з лазні, страціў ужо арыентацыю і ня мог ідэнтыфікаваць дарогі, пляцы ды асобныя будынікі на гэтым вялікім пляскавым абшары. Там, дзе гэта дарога, відаць, сустракалася з папярочнай, што бегла сярод стадолаў, праход перакрываў вельмі прыгожы, нібы цацачны, чырвона-белы шлябэаў.

З правага боку была добра ўжо мне вядомая агароджа з калючага дроту, як і са зьдзіўленьнем даведаўся, пад напружаннем, і, натуральна, толькі тады я заўважыў на бетонных слупах шматлікія парцелянавыя ізалатары, якія бачыў дома на электрычных і тэлеграфных слупах. Нас запэўнівалі, што ўдар токам — сьмяротны. Дый досыць было толькі ступіць на дробны пясок вузкай сыяжыні каля агароджы, і пачае з вартавой вежы (мне яе паказалі; гэта было якраз тое, што ад станцыі мне падалося палляўнічым памостам) бяз словаў, без папярэджання застрэляць. Паўтаралі з усіх бакоў, строчы зь сябе адзін перад адным дасьведчаных важнікаў. Неўзабаве з гучным зьвяганьнем зьявіліся добраахвотнікі, што згіналіся пад

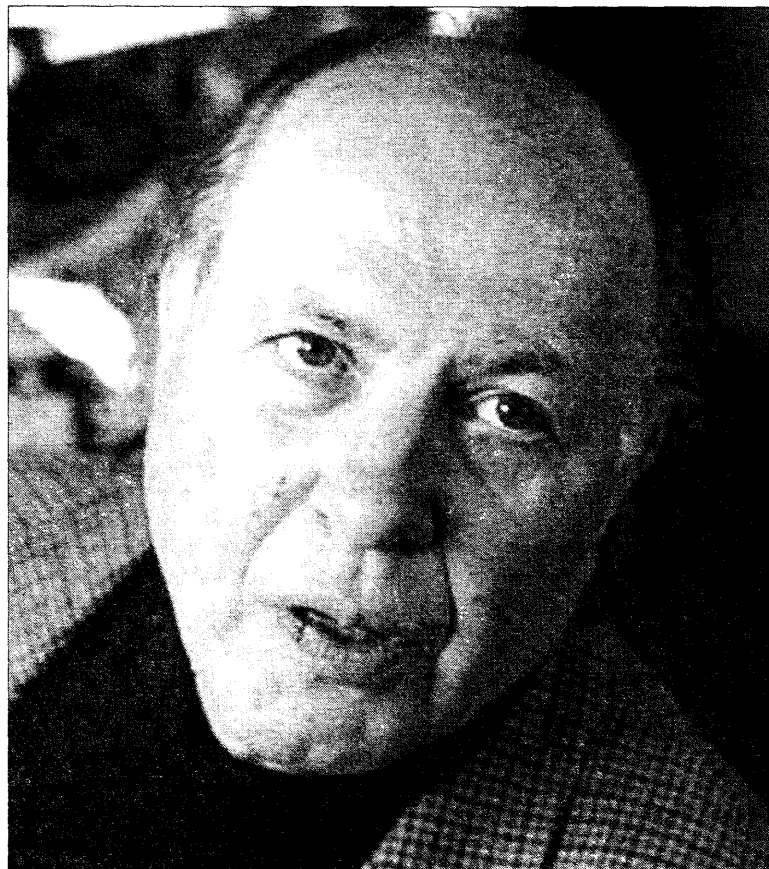
шы — казалі яны — мы адразу ж мусім усё вярнуць. Праз нейкі час надыйшла мая чарга. Суп, лыжку і міску я атрымаў на пару з Калетнікамі — я гэтым ня надта быў задаволены, бо ніколі й ні з кім ня еў з аднае талеркі і адной лыжкай, але патрэба часам можа змушаць чалявека да ўсякага. Найперш ён зьвеў адну лыжку і адразу ж адаў мне цэлую міску. У яго на твары зьявілася трохі дзіўная міна. Я спытаў у яго, як суп, і ён сказаў, каб я пакаштаваў сам. Аднак я ўжо ўбачыў, што мучыкі навокал пазіраюць адзін на аднаго, некаторыя зьбянтэжана, іншыя пырскаючы ад сьмеху. І ўсё ж я пакаштаваў. І адразу ж зразумеў, што ён, на жаль, неядомы. Я спытаў у Калетніка, што нам рабіць, і ён адказаў, што я спакойна магу ўсё выліць, ён не пакрыўдзіцца. У той самы час ззаду азваўся спакойны голас: “Гэта так званы *Dorgemüse*”. Я ўбачыў каржакаватага, ужо немаладога мужчыну: пад носам бялейшая палоска — сьлед сьветлае памяці вусоў. Твар азораны ведамі. Вакол нас стаяла колькі чалавек з кіслымі мінамі, сьціскаючы ў руках міскі і лыжкі, і ён распавядаў ім, што на першай сусветнай быў афіцэрам і тады ў яго было досыць нагодаў, каб пазнаёміцца з гэтым супам, менавіта на фронце, сярод нямецкіх жаўнераў, “якія тады былі нашымі хаўруснікамі”. Ён паведаміў, што гэта ня што іншае, як “сушаная гародніна”. Для вугорскага страўніка, дадаў ён зь нейкай лагоднай,

дарэшты быў згаладнелы пасля той доўгай дарогі. Маргарын, не адшукваўшы лепшага тпасабу, я размазаў пальцам, як Рабінзон дый усе іншыя навокал. Потым я пашукаў вачыма вады, але выявілася, што запіць няма чым. Ну, узлаваўся я, ізноў нас будзе мучыць смага, як у цягніку.

Цяпер вярта крыху падрабязней распавесці пра пах, што стаяў у паветры. Ад яго, саладжавага й нібы клейкага, з дашкамі знаёмага ўжо хімічнага сродку, цягнула на ваніты, і я ўжо пабойваўся, ці ня выблюю хвілю таму зьездзены хлеб. Я бяз цяжкасьцяў зразумеў: вінаваты быў комін зьлева ад шашы. Мы адразу разважылі, што гэта комін фабрычны, і людзі сапраўды даведаліся ад нашага вязьня, што там знаходзіцца фабрыка скураных вырабаў, як, зрэшты, шмат хто і меркаваў. Я згадаў: калі часам у нядзелю мы з бацькам выбіраліся на футбол і трамвай праяжджаў міма такой фабрыкі, я заўжды мусіў затыкаць нос. Зрэшты, казалі нам, мы, на шчасьце, ня будзем працаваць на той фабрыцы, калі толькі ня выбухне тыф. Крываўка ці іншая пошасьць... Калі ўсё пойдзе добра, мы рушым далей, у іншае, лепшае месца. Менавіта таму мы ня носім пакуль на робе, а тым болей на скуры нумароў, як наш верхавода, “блечны”, як яго называлі. Такі нумар шмат хто ўжо бачыў на ўласныя вочы: сьветла-зялёным атрамантам ён пішацца на руцэ, потым накольваецца голкай, і яго ўжо ня змыеш; гэта завецца татуяваньне. Прыблізна тады ж да маіх вусэй дайшло апавяданьне добраахвотніка, які прынёс суп. Ён таксама бачыў у кухні нумары на руках у людзей, якія былі тут даўжэй. А асабліва ўсе пераказвалі й шукалі сэнсу ў адказе, які адзін зь вязьняў кінуў некаму з нас на пытаньне, што гэта. *Himmliche Telefonnummer*, нумар тэлефону нябёсаў — здаецца, так ён сказаў.

...Паступова выявілася, што той комін насамрэч быў зусім ня фабрыка, а ўсяго “крэматырый”, то бок печ для спальваньня, як нам патлумачылі значэньне гэтага слова. Я прыгледзеўся да яго лепей: прысадзісты, кантовы, ён завяршаўся вянцом з шырокім вусьцем. Мушу сказаць, што апроч страхавітай павагі, ну і акрамя паху, вядома, які нас абляпляў нечым густым, накішталт гразі, нічога іншага я не адчуваў. І тут мы з новым зьдзіўленьнем адкрылі наводдаль яшчэ комін, за ім другі і ўжо на ўскрайку бліскачага неба яшчэ адзін; два зь іх, падобна да нашага, плявалі дымам, і, магчыма, мелі рацыю тыя, хто падазрона паглядаў на хмары куродыму, што ўздзімаліся з-за далёкага рахітычнага пералеску. Відаць, цалкам слушна прыйшло ім да галавы: што ж гэта за пошасьць такая, ад якой тут столькі нябожчыкаў?

Мушу сказаць, што, перш чым спусьціўся вечар першага дня, амаль усё сталася мне збоўшага ясна. Датуль мы пабывалі таксама ў баракі з клязэтамі — памяшканьні, якое складалася нібы з трох масткоў, што цягнуліся праз усю яго даўжыню, і ў



18 сяброў камітэту Швэдзкай акадэміі ў сваім выбары кіруюцца ня толькі літаратурнымі вартасьцямі твораў. Улічваецца мноства іншых фактараў: паліткарэктнасьць, палітычнае становішча ў сьвеце, геаграфічны, полавы і палітычны плюралізм. Сярод сёлетніх прэтэндэнтаў на прэмію (1,1 млн. даляраў) называлі амэрыканца Джона Эшбэры, пэруанца Марыя Варгаса Льёсу, вугорца Імрэ Кертэса, сырыйскага паэта Адоніса. Многія пісьменьнікі фігуруюць у сьпісе верагодных набліжэньняў гадамі — наш Васіль Быкаў, амэрыканцы Томас Пінчэн, Джон Апдайк, Філіп Рот, англічанка Дорыс Лесынг, канадкі Маргарэт Этвуд і Эліс Мунро, латышка Візма Бэлшэвіца, эстонец Ян Крос, швэд Томас Транстрэмэр, чэх Мілан Кундэра... Самае скандальнае імя ў гэтым сьпісе — Салман Рушдзі.

У самой Швэцыі Нобэлеўская прэмія — зьява культавая. Шмат хто з кнігалюбаў складае асабістыя бібліятэкі толькі з твораў набліжэньняў. Некаторыя кнігарні з такой нагоды выстаўляюць у гандлёвых залях тэлевізары, каб наведнікі маглі паглядзець трансляцыю з Швэдзкай акадэміі. Шмат у якіх кнігарнях напярэдадні абвешчэньня ляўрэата былі падрыхтаваныя плякаты “Тут прадаюцца кнігі нобэлеўскага ляўрэата-2002”. Заставалася толькі дапісаць імя.

Шмат хто з крытыкаў лічыў, што палітычная сытуацыя на Блізкім Усходзе змусіць Нобэлеўскі камітэт прысудзіць узнагароду пісьменьніку з гэтага рэгіёну. Але яе ўпершыню ў гісторыі атрымаў прадстаўнік вугорскай літаратуры Імрэ Кертэс — выхадзец з будапэшцкай габрэйскай сям’і, вязень Усёйшчыму і Бухенвальду ў 1944–45 г., аўтар раманаў “Сьледапыт”, “Ангельскі сьцяг”, зборнікаў эсэ. На падставе канцлягерных успамінаў ён у 1975 г. напісаў кнігу “Страчаны лёс”, перакладзеную на 15 моваў. 15-гадовы герой Кертэса не асуджае жорсткі сьвет — ён адно спрабуе ў ім выжыць. “НН” прапануе чытачам урыўкі з тае кнігі.

## Паступова выявілася, што той комін насамрэч быў зусім ня фабрыка, а ўсяго “крэматырый”

цяжарам катлоў колеру чырвонае цэглы. Загадзя пранеслася пагалоска, якую адразу ж падхапіў, пачаў абгаворваць і паўтараць увесь панадворак: зараз прынясуць гарачы суп! Што тут казаць, я таксама падумаў, што ўжо самы час аднаго тое зьявіцца на тварах, тая ўдзячнасьць, тая асабліва, амаль дзіцячая радасць, зь якой пераказвалі гэтую вестку, мяне крыху зьдзівіла: падалося, што радасьць і ўдзячнасьць адносіліся ня столькі да супу, колькі да самога дбаньня пра нас: маўляў, нарэшце, пасля столькіх неспадзяванак... Здаецца, інфармацыя зыходзіла ад таго мужчыны, таго вязьня, які адразу падаўся нам верхаводам, каб не сказаць — гаспадаром. Ён насіў падагнаную пад свой памер робу, у яго былі ўжо зусім нязвыклія ў маіх вачах валасы, на іх барот з грубага гранатавага сукна, на нагах прыгожыя жоўтыя пантофлі; чырвоная павязка на руцэ сьведчыла пра ягоную ўладу. Таксама ў яго на грудзях быў чырвоны трохкутнік — і гэта ўсім адразу паказвала, што ён тут знаходзіўся не з прычыны крыві, а толькі праз свае погляды.

...Суп наліваў ён сам, дзіўнаватым чарпаком, што меў хутчэй форму паліваккі, з доўгімі тронкамі, двое іншых — відаць, памочнікі — і раздавалі чырвоныя эмаляваныя міскі й паабціраныя лыжкі — адну на двух, бо, маўляў, іх дужа мала, і таму, паеў-

паблаглівай усмешкай, ясная рэч, гэта крыху нязвыкла. Аднак ён цьвердзіў, што да гэтага можна і нават, як ён мяркуе, трэба прызвычаіцца, бо гэты суп утрымлівае багата “пажыўных рэчываў і вітамінаў”, што забясьпечваецца дзякуючы адмысловаму спосабу сущэньня гародніны, а таксама нямецкай дасьведчанасьці ў гэтым пытаньні. “Зрэшты, — заўважыў ён зь няёмкай усмешкай, — першы наказ добрага жаўнера — трэба есьці ўсё, што даюць сёньня, бо невядома, ці дадуць заўтра”, — так ён сказаў. А тады сапраўды зьвеў сваю порцыю, спакойна, разважна, без адзінай грывасы, да апошняе кроплі. Я, тым ня менш, свой суп выліў пад сьцянону баракі, гэтаксама, як некаторыя дарослыя і дзецюкі. Я зьбянтэжыўся, бо здаля адчуў, на сабе погляд нашага верхаводы, і спалохаўся, ці не ўгнявіў яго, але, здаецца, на ягоным твары я бачыў усё тую ж дзіўную, неакрэсьленую усмешку. Я аднёс посуд і атрымаў наўзамен вялікую лусту хлеба, а на ім — нейкую белую масу ў форме прызмы, нібыта дзіцячы кубік і прыблізна такога самага памеру; масла? Не, кажуць мне, маргарын. Гэта ўжо я зьвеў, хоць раней і ня бачыў такога хлеба: у форме куба, зьверху і зьсярэдзіны нібы з чорнае гразі, з кавалкамі саломы й нязмолатым зернем, што хрупала на зубах, але гэта быў хлеб, а я

кожным зь іх было па два, гэта значыць разам шэсьць радоў адтулінаў — можна было над імі пасесці або ў іх цаляць, як каму зручней. Надта шмат часу, у кожным разе, на гэта ў нас не было, бо неўзабаве зьявіўся нейкі шалёны вязень, гэтым разам з чорнай павязкай і цяжкім друком у руцэ, і кожны мусіў выйсці, як быў. Сноўдала там яшчэ колькі іншых старых вязьняў: тыя былі ўжо лагачнейшыя і ахвотныя да тлумачэньняў. І туды, і назад мы ішлі ніштаватай дарогай, у суправаджэньні блёчнага, і гэтая дарога вяла міма цікавага месца: за дротам стаялі стадолы, перад імі — дзіўныя кабеты (ад аднае зь іх я адразу ж адвёў позірк, бо з-пад ейнай расшпіленай блюзкі зьвесілася нешта, да чаго сутаргава прыпала лысае немаўля з блішчатым на сонцы

чэрапам) і яшчэ больш дзіўныя мужчыны, змарнелыя, аднак апраўтаныя як вольныя людзі. На зваротнай дарозе я ўжо ведаў: гэта быў лягер для цыганоў. Я нават крыху зьдзівіўся: дома практычна ўсе, і я таксама, не лічылі цыганоў надта сумленнымі, але датуль я ніколі яшчэ ня чуў, каб і яны былі злачынцамі. У той момант на тэрыторыю іхнага лягеру заехаў воз, які цягнулі малыя дзеці са зброяй на плячах, нібы поні, побач зь імі крочыў мужчына зь вялікімі вусамі і пугай у руках. Груз быў прыкрыты гунькамі, але праз шчыліны, праз дзіравыя шматкі відаць быў з усёй паўнасьцю хлеб, боханы белага хлеба; з гэтага я зрабіў выснову, што цыганы стаяць на ступень вышэй за нас.

Пераклаў Сяргей Смятрычэнка

# Дзёньнік футбаліста

3 студзеня. Зь цяжкасцю выйшлі з адпачынку пасля леташняга чэмпіянства. Мой “Пратэктар” чакае цяжкі сезон: кубак Садружнасці, чэмпіятат, Ліга Чэмпіёнаў... Нашто толькі выйгравалі?

20 студзеня. Прадулі на Садружнасці ўсім, нават кіргізам. Я і ня ведаў, што там у футбол гуляюць. Але ў нас ёсць жалезная адмазка: мы толькі пачалі трэніравацца...

1 лютага. Кіраўніцтва каманды абвесьціла, што на зборы паедзем у Турцыю, а заробак за снежань атрымаем у траўні. Файна.

18 сакавіка. Трэніраваўся ў двары з дзецьмі. Адпрацаваў да аўтаматызму ўдар ззаду па нагах.

2 красавіка. Ну вось і панеслася! На дварэ — плюс дваццаць, сонейка! Падчас гульні заглядзеўся на аблачынкі, рамантызм зь мяне так і папёр. Мой настрой міжволі перадаўся ўсёй камандзе, і ў выніку прайгралі — 0:8, прапусціўшы на апошніх хвілінах два галы. А маглі сысці з гонарам — 0:6.

8 красавіка. Трэнэр кажа, што мне варта скінуць пятнаццаць кіляў. Ага, схуднеш тут, седзячы на лаўцы запасных: усё піва ды чыпсы.

14 красавіка. Ездзілі ў Гомель. У аўтобусе гулялі ў дурня. Я прайграў форму і на поле ня выйшаў.

20 красавіка. Учора згулялі ўнічыю зь лідэрамі — 2:2. Я забіў чатыры галы.

10 траўня. Цікава, а адкуль брамнік ведае, у які кут я буду біць? Мо ён тэлепат?

18 траўня. Тэлефанаваў мне Ламафееў, папрасіў паклікаць да тэлефона Двупейкіса. Памятаюць пра мяне трэнэры зборнай!

29 траўня. Адпрацоўвалі на трэніроўцы затрымкі рукамі, удары локцем. А па нагах я магу біць увогуле зь любога становішча: зь лёту, ззаду, у падзенні.

6 чэрвеня. Цешча папрасіла з поля прынесці дзірвану для саду. Я наразаў, пакуль нашы гулялі. А цесць во лаву на лецішча прасіў. Дадумаўся — на чым я падчас гульні сядзець буду?!

14 чэрвеня. Усухую прайгралі выязную гульню. Проста мы да старту ў Лізе Чэмпіёнаў рыхтуемся, нам не да таго, а яны, дурні, падумалі, што насамрэч у нас выйгралі.

20 чэрвеня. Зноў прышло запрашэнне з мадрыдзкага “Рэалу”. Выкінуў у сьметніцу. Надакучылі гэтыя масажыставы жарты.

22 чэрвеня. Зрабіў на назе наколку: “ГВАМ!”, што азначае “Гол варатару ад мяча!” Супэр!

8 жніўня. Вылецелі з кваліфікацыі Лігі Чэмпіёнаў. Яўна не пашэнціла. Дома 1:4, і ў гэсьцёх 1:4. Містыка нейкая!

23 жніўня. Падчас гульні трэнэр бегаў па броўцы, нешта крычаў, рабіў страшныя грывасы. Усе сьмяяліся і, вядома, за гэтага прайгралі.

5 верасня. Учора на перагудульнявой трэнэрскай устаноўцы заснуў і не пачуў заданьня на гульню. Выйшаў на поле, а што рабіць — ня ведаў. А заданьне было — сядзець у расправалцы і сыцерагчы рэчы. У выніку мяне ж і абчысцілі.

10 верасня. У другім тайме зрабіў зацяжку на гетрах! Так ніякіх гетраў не напасешся!

20 верасня. У часе апошняй гульні выкладаўся напоўніцу — шмат бегаў... Раптам мяч трапіў у нагу! Качаўся ад болу пяць хвілінаў. Цяпер на трэніроўку ня выйду, пакуль бульбы ня выкапаю на лецішчы.

29 верасня. Вярнуўся Талян з Штутгарту. Яму там мэніск апаравалі. Кажа — адпачыў шыкоўна. А ў мяне за ўсё жыццё ніводнай сур’ёзнай траўмы! Крыўдна! Хоць бы гемарой які на лаўцы насядзець!

4 красавіка. Судзьдзя сёння дадаў да асноўнага часу восем хвілінаў! Я адпраціўся раней, па тэлеку Ліга Чэмпіёнаў, я ж не магу прапускаць такое. А хто фут-



болу ня любіць, хай хоць да раницы бегае.

20 красавіка. Не заплацілі за трансфэр нашага новенькага. З нас за гэта знялі тры балы. А і халера зь імі! Усё адно ў гэтым чэмпіянаце нам лавіць няма чаго, можна пакрыху здаваць гульні, за леташня пазыкі разьлічвацца.

28 красавіка. Пагаварыў з трэнэрам. Храновае ў яго жыццё! Ня буду больш яму зайздросціць.

6 лістапада. Ну вось і скончыўся сезон. І крыху сумна стала. Два месяцы я ня ўбачу свайго скуранога сябра, не піхну яго шыпамі ў пружыністы бок... Але будзе вясна, новыя надзеі, новыя задачы... Мо заробак за жнівень аддадуць?

А.Шыдлоўскі and Pinchik

**Студыя маральна-этычнага** выхавання дзяцей распачынае працу з кастрычніка 2002 г. Мова заняткаў — беларуская. Запіс кожную нядзелю з 14.15 па адрасе: Чайкоўскага, 37, Менск. Тэл. 249-57-55, Мікалай

**Аўдыё, відэа, CD, кнігі ў Гомелі:** плошча Паўстання — штонядзелю да 13.00. Тэлефон: 45-11-51. E-mail: bandrej@tut.by

## Сабачыя гісторыі

У аднаго сабакі слаба грэлі батарэі. Граждан, даведаўшыся, параіў: “А ты часцей самагонку гані!”

Адзін сабака працаваў начальнікам ЖЭСу. Штодня да яго заходзіўся Граждан і прапаноўваў: “Давай разам заклачваць бабкі. Я пры камуністах быў контрразведчыкам...”

Адзін сабака пераехаў у новую кватэру. Зазірнуў у прыбіральню — а там Граждан ва ўнітазе рыбу ловіць.

Адзін сабака прыйшоў у домакіраўніцтва і пацікавіўся, калі пачнецца ацяпляльны сезон. Граждан яму адказаў: “Калі захочам, тады і пачнём!”

Адзін сабака паскардзіўся на водаправодчыка. Назаўтра прыйшоў Граждан і адключыў сабаку газ.

У аднаго сабакі адключылі цёплую ваду, і ён грэў яе на пліце. А Граждан хадзіў на працу з тэрмасам і насіў адтуль ваду дахаты.

Адзін сабака прагнуўся ад холоду, бо адключылі ацяпляenne. Ён пайшоў у кухню і запарыў гарбаты. А Граждан глынуў адкалёну “Саша” і выбег на вуліцу, каб даведацца, дзе амэрыканцы разбамбілі цеплатрасу.

Адзін сабака ня мог заснуць, бо пад вокнамі па начох экскаватар капаў яму, каб знайсці старыя трубы і памянць на новыя. У кабінэ сядзеў другі Сабака і напываў: “Увязу цябя я ў тундру, увязу к сядым сьнягам...”

В.Ш.

## прыватныя абвесткі

### азбука

**Можна набыць** выдатную беларускую каляровую азбучку з малюнкамі, друкаванымі і прапісанымі літарамі, фармату А3, зь верхнямі на кожную літару. Т.: 288-68-91, пасля 21 00. Ігар і Ганна

### вітанні

**Асабістыя віншаванні** Уладзімеру Буйку! Такого чалавека, як Вы, даўно ня ведала Беларусь! Архіпаў Ягор **Прывітаньне** былому 9 “Б”, а таксама яго класнаму кіраўніку. Жыве Беларусь! ПІТ **Усім 9-клясыкам** “ЛГ” гарачае прывітаньне. Жывіце без праблемаў. Стась **Шановныя акторы** тэатру “Відарыс”! Віншую Вас з адкрыццём новага сезону. Архіпаў Ягор **Шчасця** Вам усім, здароўя, новых творчых поспехаў! Архіпаў Ягор

### “Загародзьдзе”

**Паседжаньне Заходнепалескага** навуковага таварыства “Загародзьдзе” адбудзецца 17 кастрычніка а 18 30 у Беларускам інстытуце праблемаў культуры (вул.Каліноўскага, 12). Выходзіць — Юры Чарнякевіч. Тэма — “Хлеб і лён у сьветапоглядзе палешукоў”

### кантакты

**Ці ёсць** у Беларусі паслядоўнікі руху “New Age”? Звышчалавек

**Дахрысьціянская традыцыя**, Балцкая Тэма, Нацыянальная ідэя, кансэрватыўная Рэвалюцыя. www.gedaguch.org **Запрашаем да гуртавання** сур’ёзных маладых людзей, цікаўных да паганскага сьветагляду й нацыянальнае ідэалёгіі. GEGA Rusch, а/с 342, Менск, 220050 **Шановныя сябры БНФ** “Адраджэньне”, давайце ахвяраваць унёскі грашовыя, бо страцім сядзібу Сяброўка **Хто жадае** пазнаёміцца з прэзыдэнтам, пішыце:

aleso@yandex.ru

**А ці ёсць** у нас часопіс (агульнабеларускі) для тынэйджэраў? Сіх

### кнігі, музыка

**Вялікі архіў** беларускай музыкі — ад клясыкі да сучаснасьці. Запіс: на маю плыту 2000. на вашу 1500 руб Гуртам зьніжкі. Т.: 258-43-54.

**Прадаю падшыўку** газэты “Наша Ніва”: 1998—2001 г. — усе нумары: 2002 г. — №1—37. Маюцца асобныя нумары за 1991—95 г. Т.: 258-43-54.

**Прадам старыя нумары** “Нашай Нівы” за 1992—94, 1997—2000 г. Т.: (213) 43-4-56

**Асобныя нумары** непадцэнзурных выданьняў 1989—90 г. прадам. Т.: (213) 43-4-56

**Застольны альбом** “Крамбамбуля” (на CD, аўдыё) ёсьць у Гомелі. Т.: 45-11-51. E-mail: bandrej@tut.by

**Сучасныя беларускія часопісы** і кнігі на любы густ. Замаўляйце і чытайце! Алег. А/с 714, 222120, Барысаў-1

**Прадаю** “Творы М.Багдановіча” (1928, у 2 т.). Цана 40 у.а. Т.: 227-72-26. Віктар

**Куплю кніжку В.Фадзеевай** “Беларуская народная вышывка”. а/с 72, 230026, Горадня-26. Пэйдж.: (0152) 78-48-48, аб.12576

### паслугі

**Гішпанская мова:** рэпэтытарства, пераклады etc. (студэнты Лінгвістычнага Ўнівэрсытэту). Т.: (0296) 27-89-98, Багдан

**Дапамога ў выбары** і набыцці кампутара па гуртавых коштах. Танна і супэртанна! Т.: (0296) 20-59-90.

**Прадам піяніна** “Neumeier”. Пружаны. Т.: (01632) 21-4-70

**Прадам купоны** бясплатных абвестак “НН”. Т.: 265-75-73

### тэлефон

**Сотавыя тэлефоны** “Сымэкс”, “Панасонік”, “Соні” і інш. прадаю. Т.: (0296) 20-59-90

### праца

**Вазьму на карэктурку** тэксты (наркамаўка, тарашкевіца, лацінка). Магчымы пераклад з расейскай на беларускую. З аплатай паразумеemся. Т.: 265-75-73

## КУПОН БЯСПЛАТНАЙ ПРЫВАТНАЙ АБВЕСТКІ

Зачпоўніце гэты купон. І мы надрукуем Вашу абвестку (ня больш за 15 словаў) бясплатна. 220050, Менск, а/с 537

Тэкст

Імя і прозьвішча  
Адрас, тэлефон

Беларускі ПЭН-Цэнтар

шукae **Выканаўчага сакратара**

на поўны працоўны дзень

Веданьне беларускай, ангельскай моваў і кампутара абавязковае. Пажаданыя рэкамэндацыі. Кароткія зьвесткі пра сябе дасылаць на электронны адрас pen@pen.unibel.by

Шукаю працу наборшчыка тэкстаў. Беларускія (лацінка/кірыліца/саўнаркамаўка), рас., ням., ан. Т.: 248-21-58. Аўтур. 20.00—22.00  
Запрашаюцца выдаўцы, зацікаўленыя ў распаўсюдзе сваёй прадукцыі ў Гомелі. E-mail: bandrej@tut.by

паштовая скрынка

Лідзе А. зь Менску. Гэта пытаньне галоўнага і другаснага. Пішыце пра палітыку, героў нашча часу, неардынарныя гісторыі, інтрыгоўныя злачынствы. Не тапчыцеся ў загоне культурных падзеяў мясцовага маштабу, а тым больш ня стаўце знаку роўнасьці між імі і Беларусіяй.

Віктару Л. зь Менску. Дзякуй за кнігу.

Міколу С. зь Вялейкі. Правілам тарашкевіцы (“дарэформеннай беларускай мовы”), як Вы яе заявіце) можна навучыцца, адшукаўшы часопіс “Спадчына” №5 за 1995 г. з артыкулам Вінцука Вячоркі “Праваніс. Спроба сучаснае нармалізацыі” (с.247—288). Наконт набыцця кніжак — затэлефануйце ці пішыце на нумар, пазначаны пад рубрыкай “НН” “Кнігі — поштай”. З “БМА-group” можна звязьзацца па тэлефоне 227-51-09 або (0296) 49-08-88 (Віталь).

Вячку В. зь Менску. “А сам аўтар чаму не пафарбаваў і не памыў?” — запытаецца чытач.

Сяргею Б. з Гомелю. Тэкст пра касмічныя падарожжы перададлі на разгляд у рэдакцыю часопісу “АРСНЕ”. Не газэтная рэч — заскладаная, перагружаная прыдуманымі ды “падтасаванымі” фактамі, багацьце якіх прымушае чытача дзівіцца з аўтарскае фантазіі, але сьмеху не выклікае. Бракуе простага дасьціпнага гумару.

НАША НіВА

незалежная газэта

заснаваная ў 1906, адноўленая ў 1991

галоўныя рэдактары “Нашай Нівы”:

З.Вольскі (1906), А.Уласаў (1906—1914), Янка Купала (1914—1915), А.Луцкевіч, У.Знамяроўскі (1920), С.Дубавец (1991—2000).

сакратарка рэдакцыі

галоўны рэдактар

выпускны рэдактар

карэктар

карэктарка

нам. галоўнага рэдактара

мастацкі рэдактар

выдавец і заснавальнік

Наста Бакшанская

Андрэй Дынько

Сяргей Ёрш

Сяргей Петрыкевіч

Галіна Рабянкова

Андрэй Скурко

Андрэй Чык

Фонд выданьня газэты “Наша Ніва”

АДРАС ДЛЯ ДОПІСАЎ:

220050, Менск, а/с 537

Tel/fax: (017) 284-73-29, (0296) 13-32-32.

E-mail: nn@promedia.by

On-line: www.nn.by

© НАША НіВА. Сьпасылка на “Нашу Ніву” абавязковая, 8 палос фарматам А2. Друкарня ГУП “Выдавецтва “Беларускі Дом друку”. Менск, пр. Скарыны, 79. Рэдакцыя не нясе адказнасьці за змест рэкламных абвестак. Кошт свабодны. Пасьведчаньне аб рэпэтрацыі пэрыядычнага выданьня № 581 ад 4 ліпеня 2002 г., выдадзенае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: г. Менск, вул. Калектарная, 20а, п. 2а.

Наклад 3923.

Нумар падпісаны ў друк 16.10.2002.

Замова № 7380

Рэдакцыйны адрас: Менск, Калектарная, 20а/2а